

MÉTÉO

Aujourd'hui et demain: ensoleillé.

Max.: 24; Min.: 10.

Détails en
page 26

Un repas Chez Trudeau Pour ton anniversaire
GRATUIT 378-2874 1.27236

La Voix de l'Est

SEMAINE: 50 CENTS. Samedi: \$1.25 (Taxes en sus)

MERCREDI

VOL. 57 — NO 279 — GRANBY, 20 mai 1992

*Sa réflexion
terminée*

Ruel reste

— page 3
photo Alain Dion



Disparition de Nathalie Champigny

Whittier subira deux procès

— page 3



Halifax

Prix national à l'Harmonie Jeunesse

— page 4
photo Michel St-Jean



Le biologiste Gérard Leduc examine les inscriptions découvertes sur le site Jones, à Vale Perkins, et qu'il croit être l'oeuvre des Celtes, ces ancêtres des Européens qui auraient érigé les fameux dolmens de Stonehenge, en Grande-Bretagne.

photo Alain Dion

Sur la trace de Celtes?

— page 6

Ève Bouchard
Gagnante '92



Mesdemoiselles
inscrivez-vous
dès maintenant au
Cabaret Super Club
378-9006

le Cabaret
SUPER CLUB

- Plus de 15 000 \$ en prix à gagner à la finale du Québec.
 - Plus de 100 000 \$ en prix à la gagnante internationale.
- FINALE DU QUÉBEC à MONT ST-SAUVEUR**
Le 9 août '92

Corona
présente

MLLE
**HAWAIIAN
Tropic**

TOUS LES VENDREDIS
à 22 H

En collaboration avec:
MOLSON O'KEEFE

PLATEAU
SPORT
GRANBY

L28439

Triple meurtre de la Fête des Mères: l'adolescent jugé apte à subir son procès

MONTREAL
Presse canadienne

L'adolescent de Longueuil accusé du meurtre prémédité de ses parents et de son frère, survenu il y a dix jours, a été déclaré apte à subir son procès, hier.

Le rapport des experts qui ont procédé à un examen psychiatrique à la demande de l'avocat de la défense, Me Jean Gauthier, conclut qu'il comprend le système de l'administration de la justice et qu'il est en mesure de conseiller son avocat.

Représentée par Me Jacques Diamant, la Couronne a déposé, tel que prévu, une motion de renvoi visant à déférer le jeune de 14 ans devant un tribunal

pour adultes. La requête sera entendue en cour le 18 août. Entre-temps, les psychologues et psychiatres poursuivront les examens et déposeront un second rapport d'évaluation le 5 août.

«Non coupable», a dit Me Jean Gauthier en enregistrant le plaidoyer.

L'adolescent a comparu pendant une vingtaine de minutes devant le juge Claude Crête, du Tribunal de la jeunesse. Il semblait très calme.

A un moment, Me Gauthier a pris le jeune par l'épaule et lui a chuchoté quelque chose à l'oreille. L'accusé a vaguement souri. Puis il est sorti, escorté par un agent de sécurité. Le juge Crête a ordonné sa détention à

l'unité des adolescents de l'Institut Philippe-Pinel de Montréal. Il restera à cet endroit durant toute la durée des procédures judiciaires.

Les trois meurtres ont été commis dans la nuit du 9 au 10 mai au domicile familial, à Longueuil. Moins de deux heures avant le drame, l'accusé jouait au Nintendo chez un copain d'école.

C'est d'ailleurs le fusil de chasse de ce dernier qui a été utilisé pour tuer les parents et leur autre fils. L'accusé aurait pris l'arme de calibre .12, rangée dans la garde-robe, à l'insu de son copain. Mais les balles, elles, auraient été achetées dans les jours précédents.

L'adolescent subira dans les prochaines semaines un examen psychiatrique approfondi dans le but d'informer le tribunal. Si la motion de renvoi présentée par Me Jacques Diamant est acceptée, il sera le plus jeune accusé à être jugé devant un tribunal pour adultes.

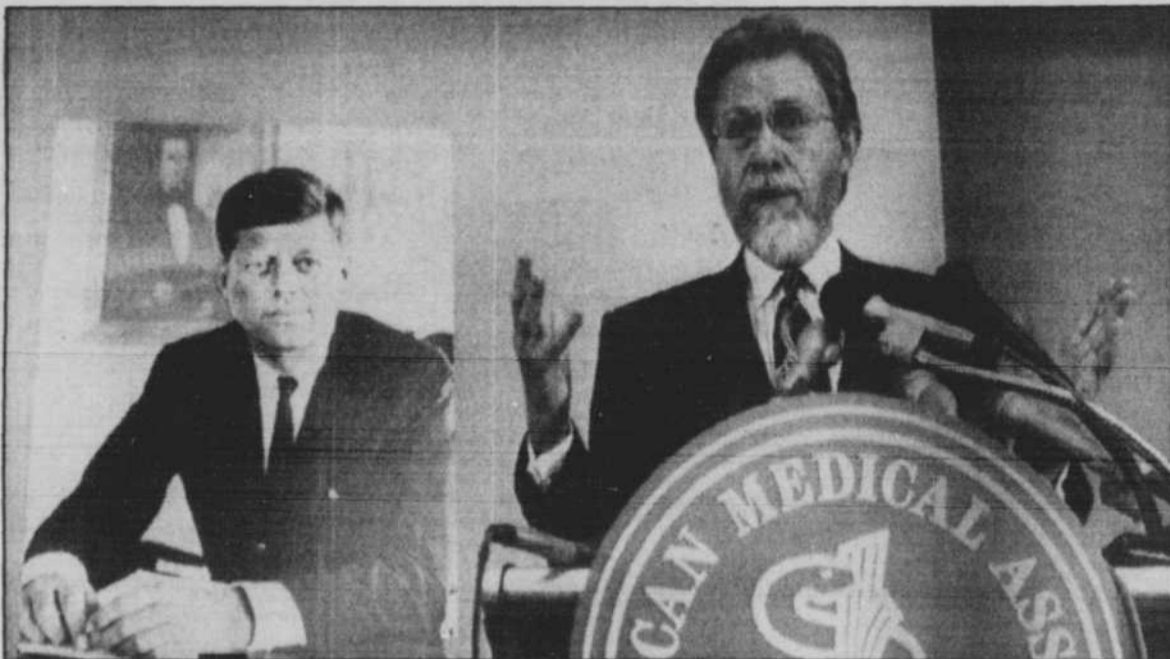
Cette requête de la poursuite survient trois jours après l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi sur les jeunes contrevenants, sanctionnée vendredi. En vertu de certains amendements, il devient plus facile de déférer un adolescent devant un tribunal pour adultes.

Autrefois, on tenait compte de la gravité de l'infraction et de l'intérêt du jeune accusé. Mais

avec la nouvelle loi, les critères sont la protection de la société versus la réhabilitation du jeune.

La nouvelle loi porte aussi de trois à cinq ans la peine maximale imposée à des jeunes jugés devant le Tribunal de la jeunesse. Aux trois ans de mise sous garde qui étaient autrefois imposés s'ajoutent maintenant deux ans de libération conditionnelle.

Autre nouveauté, les jeunes déferés devant un tribunal pour adultes et condamnés à la prison à vie pour meurtre sont admissibles à une libération conditionnelle après une période de cinq à 10 ans de détention. Les adultes punis pour le même crime doivent purger 25 ans de prison.



L'affaire Kennedy rebondit

Un rapport de l'Association médicale américaine (AMA) publié mardi affirme que le président John Fitzgerald Kennedy a été assassiné par un seul tireur, qui l'a tué de deux balles dans la tête. Le rapport confirme les conclusions de la Commission Warren, qui avait enquêté après l'assassinat du président Kennedy le 22 novembre 1963. L'AMA tire ses conclusions de plusieurs entretiens avec le pathologiste qui a examiné le corps du président Kennedy immédiatement après son décès, et qui ne s'était pas exprimé depuis, a précisé le docteur George Lundberg, rédacteur en chef du journal de l'AMA. «Je peux dire sans aucun doute que le prési-

dent Kennedy a été touché par deux, et seulement deux balles, provenant d'un fusil performant», a-t-il déclaré. «La première balle a pénétré la nuque et est ressortie du côté de la gorge. La seconde balle a percuté le bas du crâne et détruit le côté droit de la tête touchant le cerveau d'une blessure sûrement mortelle.» «Les deux balles ont été tirées de derrière. Aucune autre balle n'a touché le président. Un seul assassin a tiré les deux balles», a ajouté George Lundberg, affirmant que «les dépositions des témoins et les conclusions des médecins étaient irréfutables».

Bourassa confiant d'en arriver à une entente constitutionnelle

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Les chances d'en arriver à une entente constitutionnelle sont «plus encourageantes qu'elles l'étaient il y a six mois», soutient le premier ministre Robert Bourassa.

Le premier ministre du Québec assistait hier soir à un cocktail de courtoisie donné en l'honneur des délégations des provinces qui participent à la conférence multilatérale de trois jours qui débute aujourd'hui à Montréal.

Le Québec, qui s'abstient de participer aux négociations multilatérales depuis l'échec de l'Accord du lac Meech, continue de boycotter ces conférences, même si la dernière en date se déroule à Montréal.

Il était curieux, hier soir, de constater la présence du premier ministre Bourassa et du ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes Gil Rémillard, alors que ceux-ci s'abstiendront officiellement de participer aux négociations «à plusieurs» à compter de ce matin.

Ceci ne les a pas empêchés, évidemment, de tenir des rencontres bilatérales en parallèle.

Ainsi, la soirée d'hier a été l'occasion de retrouvailles «historiques» entre M. Bourassa et le premier ministre de Terre-Neuve Clyde Wells, qui ont discuté en tête-à-tête.

M. Bourassa s'est également entretenu privément avec le premier ministre de l'Ontario Bob Rae, un allié du Québec.

Dans la même lancée, le ministre Gil Rémillard rencontrait privément aussi ses homologues du Nouveau-Brunswick Edmond Blanchard, hier, et Robert Mitchell, de la Saskatchewan, ce matin, a-t-on confirmé à son bureau hier.

Le fait que ces rencontres bilatérales se multiplient, jumelé à l'échéance du 31 mai qui approche, joue certes dans l'optimisme prudent du premier ministre Bourassa.

«J'ai constaté en discutant avec tous les premiers ministres que les chances d'en arriver à une entente sont plus encourageantes qu'elles l'étaient il y a six mois», confiait le premier ministre du Québec aux journalistes.

«On doit constater une volonté très, très forte, partout au Canada, d'en arriver à une entente. Ce qui avance, c'est la volonté d'en arriver à une entente», ajoutait-il.

A ceux qui disent que les revendications du Québec sont restées dans l'ombre, surtout parce qu'il n'est pas présent à la table, M. Bourassa réplique: «Les priorités du Québec, on va en discuter à l'occasion des trois jours. L'objet de la réunion est le partage des pouvoirs. On ne peut pas dire que les priorités du Québec ont été mises de côté».

Le ministre responsable du dossier constitutionnel à Ottawa, Joe Clark, s'est lui aussi montré optimiste à la veille des pourparlers de trois jours.

«Nous avons fait des progrès remarquables, beaucoup plus que ce que plusieurs avaient imaginé il y a plusieurs mois», a-t-il lancé en anglais.

Il s'attend à ce que les questions qui intéressent davantage le Québec, comme le partage des pouvoirs, soient abordées plus longuement lors des négociations de Montréal.

De son côté, le premier ministre Clyde Wells a affirmé que «les différences s'atténuent», à l'issue de son entretien privé avec le premier ministre Bourassa, en même temps que le cocktail, mais dans une autre suite du même hôtel.

LA QUOTIDIENNE

515
1419

Le super
dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours

Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-27930

SOMMAIRE

Agenda	10
Ben des choses...	16
Commentaire	14
Décès	31
Économie	20
Jeux	29
Petites annonces	23
Sports	32
Statistiques	34

La voix de l'est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450



Richard Gosselin

Kelly Whittier devra subir un procès pour avoir incité un ami à lui fournir un alibi, cinq jours après la disparition de son amie Nathalie Champigny.

Le juge Gilles Gagnon en est venu à cette décision, peu après midi, hier, au palais de justice de Cowansville, après l'audition d'une enquête préliminaire truffée de points de droit ardemment débattus par les procureurs.

Cette citation à procès est la deuxième en un mois pour le jeune accusé de 22 ans. Dans un premier temps, il avait été cité à procès pour avoir menti aux enquêteurs au sujet des heures de sa présence chez ses parents, le soir de la disparition de la jeune femme.

Whittier devra expliquer pourquoi il a demandé à un ami de lui fournir un alibi

Aucune nouvelle information au sujet de la disparition de Nathalie

Son avocat, Me Thomas Walsh, a demandé que les deux causes soient inscrites au rôle de vendredi, pour la forme. Ce n'est qu'alors qu'on connaîtra la date des deux procès. Des journées spéciales devront probablement être prévues pour l'audition de ces affaires, qui attirent chaque fois dans le vétuste prétoire cowansvillois, un grand nombre de

personnes.

Hier encore, plusieurs ont dû attendre à l'extérieur de la salle d'audience, pour la durée — plus d'une heure — de l'enquête préliminaire. Ceux-là n'ont donc pu entendre les trois témoins qui, sous le couvert d'une ordonnance de non-publication, ont narré ce qu'ils savaient des incidents ayant mené à l'inculpation.

Initialement, Whittier avait opté pour un procès devant jury. Or, au fil des procédures, il a modifié son choix pour des procès devant un juge seul.

Recherches vaines

Parallèlement à ces procédures, les recherches se poursuivent pour retrouver la jeune femme disparue. Un appel de la famille à la population, la semaine

dernière, n'a apporté aucun éclairage nouveau. On la croit morte et enterrée dans un endroit inconnu.

Nathalie Champigny, 21 ans, et Kelly Whittier s'étaient séparés d'un commun accord, le soir du 22 février. Elle n'a plus jamais été revue après un souper en tête à tête qui a scellé la rupture de cette liaison qui avait duré trois ans.

Benoît Lapierre

GRANBY

Le conseiller du district no 3, Serges Ruel, a réintégré son siège de conseiller, hier soir, au terme d'une période de réflexion qu'il avait officiellement entamée le 21 avril, en quittant la table du conseil.

Le retour de M. Ruel n'est évidemment pas passé inaperçu, mais ce fut tout comme: personne autour de lui n'y a fait la moindre allusion, n'a émis le moindre commentaire. Il faut dire qu'avant l'assemblée, Serges Ruel avait rencontré ses collègues afin de leur exposer le fruit de sa réflexion, et devait faire de même, peu après, avec les représentants de la presse.

«J'ai voulu au cours des dernières semaines m'interroger sur la situation de notre conseil municipal, mon rôle à l'intérieur et les éléments extérieurs à celui-ci. J'ai donc dû, et d'une façon bien personnelle, identifier les éléments de ma recherche», écrit-il, dans un communiqué qu'il a lu aux journalistes.

Le rôle du conseil, a-t-il expliqué, est «d'être à l'écoute de la population, de définir des orientations et choisir des directives et des procédures qui permettront d'atteindre des objectifs définis.»

Or, M. Ruel a laissé entendre qu'en raison de l'attitude manifestée par certains conseillers (qu'il n'a pas identifiés), le conseil avait tendance à perdre de vue ses objectifs.

Il traite certains collègues d'individualistes et d'opportunistes ne possédant que des visées électoralistes, d'où leur désir de vouloir plaire à tout le monde. «Notre manque de rigidité, nos convictions si peu évidentes nous ont valu un manque de respect de certains citoyens qui, fort d'une presse avide de sensation, sont capables de mon-

Ruel reprend sa place au conseil

Il réprimande un peu tout le monde, y compris La Voix de l'Est



Serges Ruel montrant l'un des articles de *La Voix de l'Est* qui lui ont souverainement déplu au cours des dernières semaines. photo Alain Dion

ter une opinion publique contre notre conseil», écrit M. Ruel.

Selon M. Ruel, le conseil se place ainsi en situation de faiblesse face aux «pouvoirs parallèles», ces groupes et organisations qui, dit-il, «savent trop bien manipuler l'opinion publique dans l'optique de soulèvement et de revirement.»

Dans son communiqué, M. Ruel prend aussi *La Voix de l'Est* pour cible, accusant le journal de vouloir sciemment

discréditer le conseil municipal. Il assure que la journal est passé maître dans l'art de «semer la zizanie dans les groupes et les organisations.»

«Il est grand temps que ça change», déclare Serges Ruel en parlant de tout cela et en annonçant qu'il allait continuer «d'être conseiller municipal avec toute la fougue qu'on peut me connaître et avec toute la franchise, l'honnêteté et l'intégrité que j'ai toujours démontrées.»

Évaluation: les cégeps souhaitent la création d'un comité neutre

MONTREAL
Presse canadienne

Propulsés sous les projecteurs par le palmarès publié par le magazine *L'Actualité*, l'an dernier, les cégeps prônent, aujourd'hui, la création d'un comité neutre et sans attaches pour jeter un regard critique sur l'enseignement qu'ils donnent; et sur les actions du ministère de l'Enseignement supérieur.

Après s'être rebulée contre un palmarès jugé injuste, la Fédération des cégeps a fait savoir, hier, qu'elle réclamerait, l'automne prochain, en commission parlementaire sur l'avenir des cégeps, la création d'un comité autonome voué à l'évaluation du réseau collégial.

«Nous vivons dans un contexte où l'éducation est pointée du doigt constamment. Le public a le droit d'être informé, de connaître l'heure juste; c'est pourquoi nous proposons qu'un organisme externe non seulement valide les évaluations faites par les cégeps, mais qu'il porte aussi un regard critique sur les actions du ministère de l'Enseignement supérieur», a expliqué, hier, le président de la Fédération des cégeps, M. Yves Sanssouci.

Virement de bord? Les cégeps continueront à appliquer les mesures actuelles qui visent, notamment, à évaluer leurs apprentissages. De plus, le Conseil des collèges, par le biais de sa commission de l'évaluation, poursuivra son travail. Mais cela ne suffit plus, assure M. Sanssouci.

«Nous sommes tous conviés aujourd'hui, dans les secteurs privé et public, au rendez-vous de la super-efficacité, de la qualité totale et de la concurrence interna-

tionale. Pour relever ce défi, les collèges sont prêts à faire un pas de plus, à aller plus loin», a soutenu le président de la fédération.

Neutre, cet organisme aurait pour mission de garder l'oeil sur tous les programmes préuniversitaires et techniques, et regrouperait des gens de tout horizon, notamment des secteurs industriel et privé. «Ca existe dans d'autres pays», a rappelé M. Sanssouci.

On ne sait encore qui fournira les fonds de fonctionnement de ce nouvel organisme, mais la fédération est prête à regarder du côté de l'entreprise privée si Québec se rébute à lui prêter main forte. Ce qu'on attend de ce comité indépendant, c'est la vérité crue à propos de la qualité des programmes dans chacun des cégeps. Une entreprise qui mènerait inévitablement, admet M. Sanssouci, à une sorte de classement par secteur.

En outre, les cégeps réclament de plus grandes responsabilités dans la gestion des programmes et leur répartition, particulièrement en matière de formation technique.

HISTOIRE DE RIRE

Je reçois une femme de ménage envoyée par une agence. Je lui explique ce que j'attends d'elle et lui montre l'appartement.

«Tout cela me convient parfaitement, dit-elle, mais je dois vous prévenir que je suis allergique à la poussière.»

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUTS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L27752

St-Paul: l'école vendue pour 45 000 \$

Nicole Paquette

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

La commission scolaire Provençal a accepté la plus haute des deux soumissions offertes pour l'ancienne école de Saint-Paul d'Abbotsford, au montant de 45 000 \$. L'offre, qui représente environ le tiers de l'évaluation de la bâtisse, devra maintenant recevoir l'approbation du ministère de l'Éducation.

L'offre retenue a été soumise par deux associés, qui oeuvrent déjà dans l'immobilier: Guy Barbarie, de Granby, et Claude Marchand, de Saint-Paul. Une autre soumission a été déposée par la troupe de ballet les Miladies, au montant de 1 \$.

Le président de la commission scolaire, Alain Ménard, indique que le choix des commissaires a été unanime. Ils se doivent d'être bons gestionnaires et ont donc privilégié le prix le plus élevé, dit-il. De plus, l'offre des Miladies émanait elle aussi d'une personne privée, souligne-t-il.

Alain Ménard s'attend à ce que Québec autorise la vente, même si on est loin de la valeur de la bâtisse, soit 130 000 \$.

«La procédure a été suivie. On a offert la bâtisse au conseil municipal, puis aux groupes communautaires en bloc; ils n'ont pas manifesté d'intérêt. À ce moment-là, le ministère peut accepter une offre de l'extérieur», explique-t-il.

Il y a d'ailleurs eu des précédents, souligne-t-il. À Henryville, le ministère aurait accepté une offre inférieure à la valeur d'une ancienne école.

Des lofts à St-Paul

Les deux associés qui sont en voie d'acquiescer la bâtisse souhaitent la transformer éventuellement en immeuble d'habitation. Ils envisagent d'y aménager de quatre à six lofts, tirant partie des hauts plafonds et de la fenestration particulière de l'édifice.

Mais le projet pourrait aussi bien être modifié en appartements pour personnes âgées autonomes, si ce marché semble plus prometteur, explique Guy Barbarie.

De toute façon, les investisseurs auront le temps de préciser leurs plans puisque pour réaliser l'un ou l'autre de ces projets, ils devront demander une modification du zonage. Le secteur de l'école est actuellement zoné institutionnel, ce qui ne permet pas l'aménagement de résidences multifamiliales. Mais Guy Barbarie s'attend à une réponse positive du conseil municipal, puisqu'on est au centre-ville et que le quartier est déjà urbanisé.

Les promoteurs pensent transformer l'immeuble dès que la vente et la question du zonage seront réglées. Entre-temps, ils prévoient louer des salles à des groupes communautaires et privés.

L'Harmonie jeunesse senior rafle un sceau d'or à Halifax

Et dire qu'ils croyaient avoir mal joué...

Anne Normand

GRANBY

Les traits tirés mais l'air joyeux, les musiciens de l'Harmonie Jeunesse senior de Granby sont rentrés hier de Halifax en vainqueurs. Ils venaient d'y rafler un sceau d'or au prestigieux MusicFest, un concours canadien qui a attiré plus de 8000 participants.

Les quarantaine de musiciens sous la direction de Lyne Genest ont récolté une première place en fin de semaine dans le niveau 300, une catégorie qui regroupe les harmonies des écoles secondaires. Ils ont ainsi devancé une vingtaine de formations de partout au Canada, dont deux du Québec.

«Et on pensait qu'on avait mal joué!», s'exclamait à l'arrivée la jeune Marie-Ève Nadeau, à la fois heureuse et surprise du verdict.

Elle n'était pas la seule. «C'est l'enfer quand tu vois des docteurs de la musique devant toi qui t'évaluent», renchérisait Christian Pellerin. «Quand tu as de la pression, t'es pas précis, tes lèvres flanchent. Et la sonorité n'est pas la même dans une autre salle: on avait juste joué une petite gamme vite faite, avant, pour voir comment ça sonnait.»

Ça a «sonné» tellement bien, en fait, qu'un des juges a inscrit sur sa feuille d'évaluation (en anglais): «un des groupes les plus musicaux que j'aie entendus au cours de la semaine.»

En établissant son choix de répertoire, l'harmonie n'avait pourtant pas choisi la voie de la facilité. Deux des trois oeuvres présentées, en effet, étaient de calibre collégial et universitaire (niveaux 400 et 500): les «Trois



De retour d'un séjour à Halifax, les membres de l'Harmonie Jeunesse senior de Granby sont rentrés hier au

bercaïl avec armes et bagages... ainsi qu'avec un sceau d'or, remporté au prestigieux MusicFest.

photo Michel St-Jean

pièces miniatures» d'André Jutras, d'une part, et le «National Emblem» de William Bagley, d'autre part.

«On est très fier d'eux. Depuis septembre, on travaille pour ça, en plus des autres concerts qu'on présente», a indiqué la directrice, Lyne Genest.

Et les réactions du groupe, semble-t-il, ont été à la mesure de la bonne nouvelle. «Tout le monde criait... Et ça a été le party dans l'autobus!»

Avec plus de 260 groupes musicaux et vocaux sur les rangs, «le MusicFest est le festival mu-

sical le plus important de toute l'Amérique du Nord», rappelle de son côté le frère Gérard Savaria, directeur général de l'harmonie. Et ce n'est pas la première fois que les jeunes Granbyens — la moyenne d'âge tourne autour de 15 ans — y font leur marque. En 1987 à Ottawa, et en 1989 à Toronto, ils étaient repartis avec le sceau d'argent.

Cette fois, ils ont fait du chemin, et dans tous les sens du mot: quatre jours de voyage, pour l'aller-retour, en autobus, une randonnée de plus de 1 200

kilomètres (aller seulement!)... et un peu de temps, malgré tout, pour jouer les touristes. «On a pratiqué notre anglais, on s'est fait des amis», racontaient hier un groupe d'élèves, pas fâchés malgré tout d'être de retour.

Mais un nouveau départ est déjà prévu à l'horaire. En août prochain, le groupe se retrouvera pendant une semaine à Columbus, Ohio, où il participera en musique à l'«Ameriflora»: une grande fête destinée à célébrer le 500e anniversaire de la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb.

Massey-Vanier: deux jeunes musiciens s'illustrent au Festival des harmonies

COWANSVILLE
AN

Deux élèves de l'Académie de musique Massey-Vanier, David Poulin et Nancy Rodrigue, ont récolté respectivement une première et une troisième places au Festival des harmonies du Québec, qui se déroulait du 14 au 17 mai derniers à Sherbrooke.

Devançant une vingtaine d'élèves en percussions de partout au Québec, David Poulin, 15 ans, a remporté la première place dans la catégorie C (15 ans

et moins) pour son exécution de la ballade «Mitchell Shadow». Une pièce qu'il a interprétée à quatre baguettes, au marimba — un instrument qui ressemble un peu à un grand xylophone.

En lui accordant cette première position, le jury a souligné la qualité du jeu, mais également la complexité du défi. «C'est très rare qu'un étudiant du secondaire puisse jouer avec quatre baguettes. D'habitude, on voit ça au niveau collégial ou universitaire. Au secondaire, c'est deux», explique le responsable

de l'Académie, Jean-François Viens.

Le coup d'essai s'est ainsi transformé en coup de maître: étudiant en marimba depuis l'automne dernier seulement, l'adolescent signait en fin de semaine sa première participation au festival.

Toujours dans la catégorie C, une autre étudiante de secondaire III, Nancy Rodrigue, a remporté une troisième place à l'échelle provinciale en clarinette. Elle s'est ainsi glissée dans le peloton de tête, parmi une cin-

quantaine de participants, avec la pièce «Russian Sailor Dance», tirée du folklore russe.

Tout comme David Poulin, l'adolescente de 15 ans a reçu un bon de 250\$ pour une session au camp musical d'Asbestos, cet été.

Environ 6 000 musiciens provenant de 65 villes participaient à cette 63e édition du Festival des Harmonies du Québec. L'Académie de musique Massey-Vanier, qui compte plus de 200 membres, y était représentée au grand complet.

La municipalité de Saint-André-Gardiennais devra reprendre une partie de son appel d'offres pour le prolongement de l'aqueduc le long de la route 235. Le plus bas soumissionnaire, Excavation Jean-Paul Lasnier, refuse d'effectuer une partie du contrat au prix qu'il a soumis.

La Société québécoise d'assainissement des eaux aménage actuellement un réseau d'égout et construira sous peu une usine d'épuration à l'Ange-Gardiennais, en collaboration avec les deux municipalités. Saint-André-Gardiennais profite des travaux pour prolonger son réseau d'aqueduc le long de la route 235.

Ces travaux municipaux devaient être réalisés en trois phases. Jean-Paul Lasnier a présenté une soumission de 176 445 \$ pour l'ensemble, soit 78 000 \$ de moins que son plus proche concurrent. Il a obtenu le contrat mais, peu après, a dit ne pas pouvoir réaliser la phase trois au coût établi.

Le conseil municipal avait alors le choix entre résilier l'ensemble du contrat, et empêcher une pénalité de 43 000 \$, ou faire exécuter les deux premières phases comme prévu et reporter

Prolongement d'aqueduc: Lasnier change les règles du jeu à St-André-Gardiennais

la troisième phase dans une prochaine soumission. C'est ce qui a été décidé.

Le conseil a jugé que même en retournant en soumission, il n'aurait sans doute pas une offre aussi avantageuse que celle de M. Lasnier pour les deux premières phases. Et la différence serait sans doute supérieure à la pénalité que la municipalité pourrait toucher.

De plus, un retour en soumission aurait retardé le projet de l'usine d'épuration, puisque cinq millions de gallons d'eau seront nécessaires pour les différents tests, précise-t-on à l'hôtel de ville.

Les élus ont donc laissé les deux premières phases du contrat à Excavation Lasnier, qui payera une pénalité de 21 000 \$. Et la troisième phase sera incluse dans l'appel d'offres pour la construction de l'usine, qui doit paraître d'ici peu.

Joint hier au téléphone, Jean-Paul Lasnier a expliqué qu'il avait soumissionné sciemment très bas, pour ce contrat, afin de faire «un cadeau» à la municipalité de Saint-André-Gardiennais. À l'époque, il projetait d'implanter un centre de valorisation des boues d'épuration et du purin dans cette municipalité et voulait ainsi la favoriser.

«C'était de bonne entente de donner un prix de faveur. Je l'ai fait sans jamais parler de ça aux conseillers, de façon volontaire, en regardant l'ensemble du projet», explique-t-il.

Mais son projet de valorisation des boues n'a pas été accepté par la municipalité, d'où sa marche arrière. «Dans l'autre projet, le cadeau aurait été inclus. 100 000 \$ sur 1,5 millions \$, ce n'est pas énorme. Mais là, 100 000 \$ sur un contrat de 500 000 \$, ça ôte toute possibilité de profit.»

PANIER À SALADE

Chahut...

COWANSVILLE — Quelques pensionnaires du Centre de détention de Cowansville devront expliquer au comité de discipline, au cours des prochains jours, leur participation à une série de méfaits commis dans le centre carcéral, lundi soir. L'incident n'est pas suffisamment grave pour être porté à l'attention des tribunaux criminels, assure le directeur, M. Raymond-Noël Rousseau. Quelques détenus ont simplement bousillé les serrures des leurs cellules et fait un grand tapage, entre 22 h 30 et minuit. La police a été avisée mais les patrouilleurs n'ont pas eu à intervenir autrement

qu'en établissant un périmètre de sécurité à l'extérieur en attendant que les gardiens rétablissent l'ordre à l'intérieur. Les motifs de cette mini-insurrection n'étaient pas connus hier. On présume que trois détenus du pénitencier de Donnacona, de passage à la prison de la rue Principale pour quelques jours, pourraient avoir incité leurs congénères à agir de la sorte.

Le blessé récupère

GRANBY — Le travailleur agricole grièvement blessé vendredi récupère de ses blessures au CHG. Sa vie n'est plus en danger.

M. Pierre-Paul Royer, 28 ans, avait voulu immobiliser un tracteur de ferme dévalant, sans conducteur, une pente dans un champ du Canton de Shefford. Ce faisant, il avait glissé sous le mastodonte. De jour en jour, il prend du mieux, confirme l'épouse du propriétaire du champ, M. Jérôme Ostiguy. Il est toujours alité au département des soins intensifs, où il est soigné pour des blessures internes. Immédiatement à la suite de l'accident, on appréhendait que M. Royer ait subi une fracture du crâne.

Richard Gosselin

Un instrument de musique...

... un cadeau qui dure!

STUDIO DE MUSIQUE 328 Principale, Granby
ANDRÉ COUTURE LTÉE 378-6963



AVIS DE CORRECTION

Prenez note qu'une erreur s'est insérée dans notre publicité parue en p. 22 du Plus dimanche du 17 mai 1992.

Ainsi les jardinières (géraniums, pétunias, etc.) annoncées à 8.99 \$ ch. et les plantes vivaces (choix d'une grande variété) à 2 \$, les vignettes ont été inversées. Nous nous excusons de ce contre-temps.

RÉSULTATS

Lotto-Québec Tirage du 92-05-19

JEU DES CARTES

POSITIONS	1	2	3	4	5
JEU 1	10	D	D	10	3

ROULETTE

POSITIONS	1	2	3	4	5
JEU 2	9	9	1	7	1

GRANDE ROUE

POSITIONS	1	2	3
JEU 3	66	54	76

Banco Tirage du 92-05-19

2	7	9	10	11
26	39	42	45	47
48	55	56	57	58
62	64	65	66	70

Prochain tirage 92-05-20

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Le Gourmet
Pâtissier
Traiteur

Adhérez au
Club des Gourmets!

Ouvert du mardi au dimanche
22, rue St-Joseph, Granby
378-3220

La meilleure
école de musique
reconnue pour
apprendre le chant
et tous les
instruments pour
enfants et adultes

Permis du ministère
No CP 0233

OUVERT 12 MOIS/ANNÉE

ECOLE DE MUSIQUE
AUX PETITS
OISEAUX
331 Principale, Granby
378-0352

**TOURNOI DES
GENS D'AFFAIRES
DE GRANBY**

Le mercredi 3 juin '92

Club de golf Granby St-Paul

**MOI
J'Y SERAI**

Richard
Labonté

Centre de
pratique
INTER-GOLF

INFORMATIONS: 378-2227
M. Sylvain Gingras,
président

**Boucherie
ROBERT**

Pour un service personnalisé

Spéciaux disponibles
jusqu'au 23 mai 1992

**Veau de lait
frais à toutes
les semaines**

**Rôti
du roi
Boeuf de choix
428 \$ / lb**

**Cuisses
de poulet
.98/lb**

**Poitrines
de poulet
268 \$ / lb**

FEVES AU LARD CHAUDES
cuisinées sur place, disponibles le samedi matin

**Tournedos
à la dinde
658 \$ / lb**

**Cubes de boeuf à brochettes
4.98 \$ / lb**

**Jambon bacon Schneiders
6.18 \$ / lb**

**Simili
poulet
Expo
1.98 \$ / lb**

**Fromage
Mozzarella
morceaux ou râpé
398 \$ / lb**

CONGÉLATION

Devant de boeuf complet
environ 200 lb, boeuf rouge de choix cat. A1

Offrez-vous des économies tout en mangeant de délicieux biftecks de faux-filet, des rôtis de boeuf tendres de toute première qualité, des cubes bien tendres et juteux et notre fameux steak haché maigre toujours aussi bon. Cette pièce de viande de premier choix vous est offerte pour une semaine seulement au bas prix de 1.78 \$ / lb

VIANDE! SI VOUS EN VOULEZ DE LA BONNE, ALLEZ À LA BOUCHERIE ROBERT ENR.

210 Foch, Granby 378-3578

**BETON MOBILE
DES
CANTONS**
372-2565
GRANBY QUÉBEC

2 camions
pour mieux
vous servir

Ouvert 6 jours

Philip Pinsonnault

Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, truelle, assistance technique, etc.

Gratuit avec l'achat de béton

- Formes à béton
- Solages (toutes dimensions)
- Patios
- Assises

875 Dufferin, Granby 372-2565

Bien avant Christophe Colomb, dans la lointaine antiquité, les Celtes auraient-ils été parmi les premiers à fouler la terre d'Amérique et à y laisser leurs traces?

C'est en tout cas une hypothèse que tente actuellement de vérifier Gérard Leduc, un professeur de biologie de l'université Concordia maintenant à la retraite et président de l'Association

Les Celtes hantent-ils la région de Mansonville?

Des inscriptions sur la pierre tendraient à le prouver



Reflet de perle
LATEX PARFUMÉ COQUILLE D'OEUF D'INTÉRIEUR



19⁴⁹* 3,7 L
* Habituellement 38,99 \$

- Teintable en couleurs pastel
- Lessivable
- D'application facile

PARTICIPEZ À NOTRE TIRAGE EN MAGASIN D'UN COLLIER ET DE BOUCLES D'OREILLES EN PERLE!

METTEZ-VOUS AU PINCEAU TÔT CE PRINTEMPS!

LATEX ACRYLIQUE D'EXTÉRIEUR BRILLANT ALKYDE SEMI-BRILLANT D'EXTÉRIEUR

24⁹⁹ 3,7 L Habituellement 35,99
26⁹⁹ 3,7 L Habituellement 36,99

APPRÊT D'EXTÉRIEUR À L'ALKYDE

19⁹⁹ 3,7 L Habituellement 31,99

50% DE RABAIS* SUR UNE SÉLECTION DE PAPIERS PEINTS EN STOCK
30% DE RABAIS* SUR UNE SÉLECTION DE PAPIERS PEINTS COMMANDÉS EN CATALOGUE
* PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT

Ce solde prend fin le 6 juin 1992

Glidden Peintures Glidden Glidden

153 Principale
Granby 372-5055

Heures d'ouverture
Lundi, mardi et mercredi: 7 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 7 h 30 à 21 h
Samedi: 9 h 30 à 17 h

du patrimoine de Potton. Depuis quelques années, M. Leduc s'intéresse aux nombreux pétroglyphes découverts dans la région de Mansonville, à Vale Perkins plus précisément, et dont l'origine demeure mystérieuse.

Ces pétroglyphes (des inscriptions dans la pierre) sont connus depuis près de 70 ans mais personne encore ne s'est vraiment attelé à la difficile tâche de les déchiffrer et d'en retracer la source.

Pour les habitants du coin, ces signes ont toujours été associés à la culture amérindienne. L'un des rochers comportant des pétroglyphes est d'ailleurs appelé la roche indienne.

«Mais cette croyance populaire a été démentie par une première expertise du ministère des Affaires culturelles du Québec qui n'a pas pu établir de liens entre ces inscriptions et ce que l'on connaît de la culture amérindienne, explique Gérard Leduc. En outre, on trouve les pétroglyphes à l'intérieur des terres et dans les bois alors que les Amérindiens avaient coutume d'installer leur camp près des voies navigables. Or, la voie la plus près est le lac Memphrémagog et il est situé à plusieurs kilomètres des principaux sites archéologiques.»

Le site le plus important de Vale Perkins est le site Jones, du nom des propriétaires de la ferme où les pétroglyphes ont été découverts. L'endroit semble, en fait,

comporter un grand potentiel archéologique puisqu'on y retrouve également une imposante fondation de pierres près d'un ruisseau et qui pourrait être celle d'un moulin. Mais encore là, il n'existe aucune information sûre quant à son origine.

Au cours des recherches de l'Association du patrimoine de Potton, on a aussi découvert une trentaine de monticules de pierres surmontés d'une pierre de quartz et les vestiges d'un ancien barrage.

L'été dernier, le ministère des Affaires culturelles a subventionné un projet de recherche mené par M. Leduc, Jean Renaud, géologue, et Pierre Ratio, archéologue.

Dans son analyse, Pierre Ratio a fait ressortir la ressemblance des symboles gravés dans les pierres de Vale Perkins avec les pétroglyphes que l'on retrouve en Virginie occidentale et avec ceux d'un manuscrit irlandais de 1391 rédigé en Ogam, une écriture ancienne utilisée par les Celtes.

«Les premières fouilles archéologiques ont été effectuées en 1988 et nous avons identifié des morceaux de charbon que nous avons pu dater par le radio-carbone. Ils remontent à 1800 avant notre ère, souligne Gérard Leduc. Il est possible que les pétroglyphes soient de la même époque même s'il est impossible pour l'instant de le prouver hors de tout doute.»

Reste que d'autres archéologues qui ont visité le site Jones, comme le Dr David Kelley de l'université de Calgary, et le professeur Gilles Tassé du Laboratoire d'Archéologie de l'université du Québec à Montréal, confirment l'intérêt des ces pétroglyphes et leur origine pré-historique.

Pour ce qui est des fondations de pierres, l'expertise de Pierre Ratio a mis en évidence une construction énigmatique tant par son architecture que par la somme de travail exigée pour son érection. Certaines pierres de la muraille font en effet plusieurs tonnes.

Toutefois, l'origine de la structure et sa véritable utilité demeurent inconnues. C'est pourquoi, avec les recommandations de Pierre Ratio, l'Association du patrimoine de Potton, a demandé une autre subvention au ministère des Affaires culturelles dans le but d'effectuer des fouilles plus approfondies.

«Nous souhaitons trouver quelques indices, comme des outils par exemple, qui permettraient de comprendre ce que sont vraiment ces fondations et peut-être de confirmer certaines hypothèses», indique M. Leduc.

Signalons que le musée de la Société d'histoire du Lac-Brome présente actuellement une exposition de photographies sur les roches de Vale Perkins qu'on peut voir jusqu'au 23 mai.



Des fondations de pierres, dont certaines font plus de deux tonnes, pourraient être celles d'un ancien moulin. Gérard Leduc espère en connaître davantage sur cette structure par des fouilles archéologiques. photo Alain Dion

Dernier adieu aux victimes de Westrey

Dans une atmosphère empreinte d'émotion, des milliers de Néo-Écossais ont fait leurs adieux mardi aux victimes de la tragédie de la mine Westrey.

Un service commémoratif a été célébré en l'honneur des 26 mineurs tués dans un coup de grisou à la houillère de Plymouth, le 9 mai dernier. La cérémonie se déroulait dans le même aréna qui avait servi de morgue improvisée au cours des efforts infructueux de la semaine dernière pour retrouver des survivants.

Les corps de 15 hommes ont été remontés à la surface, mais ceux des 11 autres victimes sont toujours sous terre, les efforts des équipes de secouristes ayant été suspendus jeudi dernier.

Environ 3000 personnes ont rempli l'aréna drapé de noir pour l'occasion. Quelque 300 membres des familles des mineurs morts étaient aussi présents. Des milliers d'autres personnes ont entendu à l'extérieur la cérémonie, retrans-

mise par haut-parleurs.

Le service était organisé par les 43 églises du Conseil interconfessionnel des églises du comté de Pictou.

Dignitaires présents

Le premier ministre Brian Mulroney et son épouse Mila, le leader libéral Jean Chrétien, la leader néo-démocrate Audrey McLaughlin, et les premiers ministres Clyde Wells de Terre-Neuve et Bob Rae d'Ontario étaient présents.

Le Québec était représenté par le ministre du Revenu et responsable de l'application des lois professionnelles Raymond Savoie.

Le premier ministre de Nouvelle-Ecosse Don Cameron, qui avait contribué à assurer une aide gouvernementale de 90 millions \$ pour ouvrir la mine dans sa circonscription, paraissait encore ébranlé par la tragédie.

Le gouverneur général Ray Hnatyshyn a lu un message per-

sonnel de condoléances de la Reine.

Le président de Curragh Inc., de Toronto, propriétaire de la mine aujourd'hui fermée, Clifford Frame, a également pris part à la cérémonie, la deuxième à la mémoire des mineurs. Dimanche, un service commémoratif avait aussi été célébré devant des centaines de personnes à Trenton. A Halifax, un concert-bénéfice donné dimanche a permis de recueillir autour de 30 000 \$ pour les familles endeuillées.

A Ottawa, pendant ce temps, les députés ont offert leurs condoléances et observé une minute de silence en l'honneur des 26 morts de la Westrey.

Mais ce n'est qu'une question de temps avant que ne s'abattent une série de questions des parlementaires de l'Opposition sur le rôle des conservateurs fédéraux - y compris le premier ministre - dans le projet de la mine.



Des membres de la chorale «Men of the Deeps» (Hommes des profondeurs), constituée de mineurs du Cap Breton, font une brève pause après avoir chanté lors du service commémoratif célébré hier à la mémoire des 26 victimes de la mine Westrey.

Conférence Nutrition-santé

donnée par
Bernard Bélanger D.C.N.D.



Le Dr Bernard Bélanger est originaire de Mont-Laurier. Il est diplômé en chiropratique du Collège Palmer des États-Unis et en naturopathie de l'Université Donsbach de la Californie.

Depuis plusieurs années, le Dr Bélanger enseigne la saine alimentation comme moyen de rétablir la santé. Il collabore à plusieurs articles dans divers magazines et fut invité à participer à plusieurs émissions de radio et de télévision.

Récemment, le Dr Bélanger mettait au point un programme d'amaigrissement et de contrôle du poids d'une conception tout à fait nouvelle qui explique clairement les raisons de l'inefficacité des régimes conventionnels à basses calories. Son programme, appelé Bioligne, est actuellement utilisé dans plusieurs cliniques spécialisées de la province. Son efficacité à court et à long terme dépasse largement tout ce qui a été utilisé jusqu'à maintenant en matière d'amaigrissement.

Le Dr Bélanger a une façon simple, pratique et efficace de vulgariser le rôle que joue l'alimentation sur l'état de santé et d'amener les gens à comprendre et à changer certaines de leurs habitudes.

C'est un rendez-vous le mardi 26 mai 1992 à 19 h 30 à l'hôtel Le Roussillon, 34 Principale, Granby, salon Camus. L'entrée est gratuite. Pour toute information : 777-7117.



BIOLIGNE

AMAIGRISSEMENT ET CONTRÔLE DU POIDS

L28507

CENTRE BIOLIGNE GRANBY
50 Dufferin, Granby 777-7117

LE PANIER À LÉGUMES

Angle boul. Bouchard et St-Hubert 375-4123 375-2065



	X-tra	Jardin du Mont	Héritage	Provigo	Méto	IGA	Notre prix Panier à légumes
Kiwis grosseurs 42 à 46	-	5/99¢	-	4/99¢	4/99¢	4/99¢	5/96¢
Fraises Californie 6 chopines	-	6/3.79\$	-	-	6/3.99\$	-	6/3.76\$
Laitue romaine Produit USA	-	79¢	-	1.19\$	-	99¢	76¢
Pommes de terre nouvelles blanches USA	-	19¢/lb	-	39¢/lb	-	39¢/lb	16¢/lb

ATTENTION! ATTENTION! Avec 25 litres d'essence, super spécial ballon de plage: 29¢ plus taxes.

Concombre Super Select	-	-	-	59¢	69¢	-	2/56¢
Endives Qualité No 1	-	1.49\$/lb	-	-	2.09\$/lb	-	1.46\$/lb
Raisin rouge Emperor	-	-	-	1.39\$/lb	-	77¢/lb	76¢/lb
Oranges Navel sans pépins de Californie	-	-	-	-	10/1.99\$	12/1.89\$	18/1.86\$

ATTENTION! ATTENTION! Les fleurs en boîte sont arrivées! Vaste choix à prix d'aubaine!

Salade de serre hydro	-	-	-	-	1.09\$	99¢	96\$
Piment rouge qualité No 1	-	-	-	-	4.89\$/lb	3.79\$/lb	3.76\$/lb
Tomates USA Grosseur 626	-	-	-	-	-	67¢/lb	66¢/lb
Brocoli USA Grosseur 14	-	-	-	-	1.39\$	-	1.36\$

ATTENTION! ATTENTION! Laveuse Rince-tout pour ménages du printemps en location chez nous à bon prix!

Pampelmousses roses 56, de Californie	-	-	-	-	-	5/1.49\$	5/1.46\$
Cantaloup Produit USA	-	-	-	87¢	1.29\$	-	86¢
Céleri Qualité no 1 produit USA	-	-	-	89¢	99¢	1.29\$	66¢
Epinards USA	-	-	-	Grosseur 24	Grosseur 30	Grosseur 24	Grosseur 30
	-	-	-	-	-	99¢/6oz	96\$ _{10oz}

ATTENTION! ATTENTION! Abonnés au Système Troc, nous vous attendons! Troc sur épicerie, fruits et légumes, essence.

Asperges Produit USA	-	-	-	-	2.29\$/lb	-	2.26\$/lb
Chou-fleur grosseur 12	-	-	-	-	-	1.99\$	1.96\$
Pommes délicieuses rouges ou jaunes	-	-	-	-	99¢/lb	-	86¢/lb

Gros et détail

Prix en vigueur du 20 au 27 mai 1992

Service 7 jours semaine

Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi 6 h 30 à 22 h
Samedi et dimanche 7 h à 22 h



Marie Tison

WASHINGTON
Presse canadienne

Dès son arrivée à Washington hier soir, le premier ministre Brian Mulroney a indiqué qu'il était venu tenter de résoudre de sérieux problèmes dans les relations commerciales canado-américaines.

Immédiatement après être descendu d'un hélicoptère militaire américain sur la piste d'atterrissage du Pentagone, M. Mulroney a déclaré aux journalistes venus à sa rencontre que si, en général, le Ca-

Mulroney «s'en-va-t'à» Washington discuter des Honda et du bois d'oeuvre

nada avait de très bonnes relations commerciales avec les Etats-Unis, il existait des problèmes sérieux, notamment dans le domaine des voitures Honda et du bois d'oeuvre en provenance du Canada, qu'il fallait résoudre.

Il a cependant montré de l'en-

couragement dans le dossier des exportations canadiennes de bois d'oeuvre. Vendredi dernier, le département américain du Commerce a fait passer de 14,48 à 5,51 pour cent le droit compensateur qu'il entend imposer sur le bois d'oeuvre canadien. Ce droit devra être acquitté si la Commission du commerce international des Etats-Unis détermine le 6 juillet prochain que les subventions à l'industrie canadienne du bois d'oeuvre ont réellement causé des préjudices à l'industrie américaine.

«La décision de diminuer le droit compensateur est une indication de la volonté du président Bush ou de son administration de tenter de résoudre ce problème, a déclaré M. Mulroney. Cela ne me satisfait pas, mais c'est un progrès.»

Plusieurs disputes commerciales assombrissent présentement

les relations commerciales entre les deux pays.

Ainsi, le 2 mars dernier, le service américain des douanes a déterminé que des Honda Civic fabriquées en Ontario n'avaient pas un contenu nord-américain suffisant pour bénéficier des avantages de l'Accord de libre-échange.

Dans une décision préliminaire rendue en décembre 1991, le département américain du Commer-

ce a imposé un droit compensateur de 32,85 pour cent sur le magnésium de Norsk Hydro parce qu'il aurait bénéficié de subventions déloyales. Deux mois plus tard, en février, le même département a imposé un autre droit de 32,47 pour cent à Norsk Hydro parce que l'entreprise aurait écoulé son produit en bas d'un prix juste sur le marché américain, effectuait ainsi du dumping.

RÉPARATION D'ASPIRATEURS

vente - service - accessoires (sac, etc.)

LAMOUREUX
servicentre

185, boul. Boivin, Granby 378-4438



LES ASPIRATEURS CENTRAUX LES PLUS VENDUS AU CANADA système 3 aspirateurs centraux

SMART BEAM

Glidden

Peintures Glidden

Glidden

GRANDE VENTE

Dès aujourd'hui

Du 20 au 23 mai '92

Prix du contracteur

NOUVEAU

Latex fini perle (20090)

13⁹⁹\$ / 3,7 L

PEINTURES POUR EXPERTS COMMERCIAL

LATEX D'INTÉRIEUR FINI PERLE

57⁹⁵\$ / 18,5 L

PEINTURES POUR EXPERTS COMMERCIAL

LATEX D'INTÉRIEUR FINI PERLE



Le leader mondial

Plusieurs autres spéciaux en magasin

Latex mat (20061)

11⁰⁰\$ / 3,7 L

PEINTURES POUR EXPERTS COMMERCIAL

LATEX D'INTÉRIEUR MAT ULTRA-OPAQUE

39⁹⁵\$ / 18,5 L

PEINTURES POUR EXPERTS COMMERCIAL

LATEX D'INTÉRIEUR MAT ULTRA-OPAQUE

Latex apprêt de gyproc (20051)

10⁹⁹\$ / 3,7 L

PEINTURES POUR EXPERTS COMMERCIAL

APPRÊT DE SCÈLEMENT D'INTÉRIEUR AU LATEX

39⁹⁵\$ / 18,5 L

PEINTURES POUR EXPERTS COMMERCIAL

APPRÊT DE SCÈLEMENT D'INTÉRIEUR AU LATEX

Latex fini satiné

11⁹⁹\$ / 3,7 L

PEINTURES POUR EXPERTS COMMERCIAL

LATEX D'INTÉRIEUR SATINÉ

55⁹⁵\$ / 18,5 L

PEINTURES POUR EXPERTS COMMERCIAL

LATEX D'INTÉRIEUR SATINÉ

Latex semi-brillant (20080)

14⁹⁹\$ / 3,7 L

PEINTURES POUR EXPERTS COMMERCIAL

LATEX D'INTÉRIEUR SEMI-BRILLANT

60⁹⁵\$ / 18,5 L

PEINTURES POUR EXPERTS COMMERCIAL

LATEX D'INTÉRIEUR SEMI-BRILLANT

Blanc et teinte pastel disponible

Un magasin de peinture et bien plus!

153 Principale, Granby 372-5055

L28959

EN BREF

Procès Vander Zalm

VANCOUVER (PC) — L'ex-premier ministre de la Colombie-Britannique, Bill Vander Zalm, demandait 15 millions \$ pour le parc Fantasy Gardens, soit plus du double de sa valeur comptable. C'est ce qu'a signalé l'expert-comptable John Vegt, mardi, au procès de M. Vander Zalm, accusé d'abus de confiance dans cette affaire. L'un des deux avocats de la couronne, Me Peter Freeman, a fait savoir que le parc a été vendu au milliardaire Tan Yu pour la somme de 11,5 millions \$ US. "Se servir d'une

fonction publique pour faciliter des fins privées, c'est un abus de confiance", a-t-il expliqué. Le crime est passible de cinq ans de prison. Au début d'un procès qui doit durer environ trois semaines, Me Freeman a annoncé qu'il avait l'intention de prouver que l'ex-premier ministre a accordé un traitement de faveur à M. Tan Yu. M. Vander Zalm, par exemple, a accepté 20 000 \$ en argent de M. Tan Yu, en sachant que ce dernier était en négociation avec le gouvernement provincial sur des questions d'investissements.

52 Photos

Cette offre se termine bientôt
Studio de photographie SEARS^{MC}



52 Photos de Qualité

2-8x10, 3-5x7",
15 grandeur portefeuille
et 32 micro-photosSM

Seulement 14⁹⁵\$

Des bas de 25 par semaine sont disponibles au moment de la séance et à seulement au prix de l'offre annoncée. Prix sur fonds traditionnels. Fond blanc et fond noir, vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. Possibilité de crédit. Ne peut être combiné à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire - Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'à fin 1992, garder approximativement.

Les adultes et les familles sont les bienvenus.
Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.
Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.

SEARS

Vous en avez pour votre argent... et plus!

Photos imprimées au Canada

MC: Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada.
PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

L28982

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

19420537

Si vous n'êtes pas membre du CLUB, appelez le 1 800 363 8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

L 19254

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Vidéotron Inc. Tous droits réservés.

NETTOYAGE J-M Beauregard enr.

- Nettoyage de tapis, meubles, autos (int. et ext.)
- Location d'appareils pour lavage de murs et plafonds

777-8844

L27177

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

31061587

Si vous n'êtes pas membre du CLUB, appelez le 1 800 363 8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

L 19254

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Vidéotron Inc. Tous droits réservés.

FAX-9

SERVICE DE TÉLÉCOPIEUR PUBLIC

Envoi et réception

Frais d'interurbains inclus *

* Canada, États-Unis (sauf Alaska, Yukon, les territoires du Nord-Ouest, Baie-James et Hawaii)

TABAGIE WILLIAM Tél.: 372-2137

60 Principale, Granby (en face du Palais de Justice) Fax: 378-1455

L27888

BAR LE VIEUX BOCK




Venez voir les plus jolies danseuses de la région!

DU LUNDI AU SAMEDI de 15 h à 3 h

133 Larocque, Cowansville 263-6633

L28877

La Colt 200 E 1992



Vous en avez pour votre argent!

- Moteur 1,5 litre à 12 soupapes IEC
- Transmission manuelle à 5 vitesses
- Direction à crémaillère
- Freins assistés
- Sièges avant en tissu avec dossiers inclinables
- Sièges arrière divisés et rabattables
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Transport, préparation et rabais du fabricant inclus.

8 777\$*

198\$** (par mois location)

Aucun versement initial

Aux diplômés de 1992 750\$

Remise en argent de à l'achat du véhicule Chrysler 1992 de votre choix en plus de tout autre rabais offert.

Cette offre se termine le 31 décembre 1992.

360

Maheu AUTO

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

997 Principale, Granby 378-0178 378-7474

L 28967

OURAGAN DES PRIX SETLAKWE!



LES MATELAS

- Matelas 39" 312 ressorts, confort de luxe. Rég. 179\$ **-50 % 89\$**
- Matelas 39" 312 ressorts, Chiro Confort et sommier luxueux **PRIX SPÉCIAL 299\$**
- Matelas 60" 510 ressorts et sommier luxueux, confort plus. Rég. 799\$ **-50 % 399\$**

LAVEUSES ET SÈCHEUSES

- Laveuse Inglis 2 vitesses, 5 cycles, modèle renforcé **Spécial 489\$**
- Laveuse Kitchen Aid de luxe ultrasilencieuse **Spécial 589\$**
- Laveuse Inglis 2 vitesses, 8 cycles, blanc sur blanc, de luxe **Spécial 619\$**
- Laveuse Maytag, économiseur d'énergie **Spécial 649\$**
- Sècheuse Inglis grand format **Spécial 329\$**
- Sècheuse Kitchen Aid modèle de luxe **Spécial 439\$**

RÉFRIGÉRATEURS

- Réfrigérateur 2 portes, 13 pi.cu., tout blanc **449\$**
- Réfrigérateur 2 portes, 13 pi.cu., tout blanc **449\$**
- Admiral 16,3 pi.cu., tout blanc, (100 \$ de rabais) **699\$**
- Inglis tout blanc (100 \$ de rabais) **759\$**
- Réfrigérateur 3 portes White Westinghouse, blanc **Spécial 1 189\$**

LAVE-VAISSELLE

- Lave-vaisselle Inglis **Achat spécial 339\$**
- Lave-vaisselle Kitchen Aid de luxe Rég. 639\$ - 75\$ de rabais **564\$**
- Lave-vaisselle Maytag de luxe Qté: 1 **579\$**

CUISINIÈRES

- Cuisinière GE blanche **Spécial 499\$**
- Cuisinière Admiral blanche **Spécial 499\$**
- Cuisinière Inglis électronique "nettoyage facile" **619\$**
- Cuisinière GE, autonettoyante **699\$**
- Cuisinière White Westinghouse "convection" **999\$**

MOBILIERS DE SALON

- Causeuses en velours (très belles) Rég. 449\$ **Prix spécial 289\$**
- Modulaire noir (5 mcx) **Prix spécial 539\$**
- Mobilier de salon (sofa et chaise), suédoise **Rabais de 100\$ 699\$**
- Mobilier de salon (sofa et chaise), velours (Choix de couleurs en magasin) **899\$**

MOBILIERS DE CUISINE

- Table et 4 chaises, blanches **Prix spécial 199\$**
- Table et 4 chaises blanches, tubulaires, modernes **289\$**
- Table et 4 chaises blanches, modernes **399\$**
- Table et 4 chaises, très modernes **Prix spécial 499\$**
- Table et 4 chaises noires modulaires **Prix spécial 519\$**
- Table et 4 chaises en bois naturel blanc **599\$**
- Table et 4 chaises, noir et blanc (bois solide) **899\$**
- Table et 4 chaises blanches "fini cuir" **1 099\$**

MOBILIERS DE CHAMBRE

- Lit (tête et pied) tubulaire 39" blanc **179\$**
- Mobilier de chambre blanc (5 mcx) **429\$**
- Mobilier de chambre (6 mcx) Vous avez le choix des couleurs **699\$**
- Mobilier de chambre blanc (roulement à billes, 6 mcx) **719\$**
- Mobilier de chambre (6 mcx), blanc "bois solide" **Prix spécial 869\$**

TÉLÉVISEURS TOSHIBA

- Téléviseur couleur 14 po (choix de couleurs), contrôle à distance **Spécial 289\$**
- Téléviseur 20 po stéréo, contrôle à distance **369\$**
- Téléviseur 21 po. stéréo, contrôle à distance **449\$**
- Téléviseur 28 po. stéréo, contrôle à distance **679\$**
- Téléviseur 29 po. avec système cyclone, modèle de luxe **1 059\$**
- Téléviseur 32 po. stéréo, modèle de luxe **1 379\$**
- Téléviseur 34 po. stéréo, modèle de luxe **1 579\$**

Plusieurs autres modèles en magasin

BIBLIOTHÈQUES

- Meuble audio-vidéo, porte en vitre **Spécial 99\$**
- Meuble audio-vidéo (base pivotante) **Spécial 129\$**
- Bibliothèque 3 sections (fini chêne naturel) **Spécial 699\$**

Grand choix d'unités murales en magasin

S. SETLAKWE

1204 Principale, Granby 378-9049

L28955

mart

Spéciaux POUCE VERT



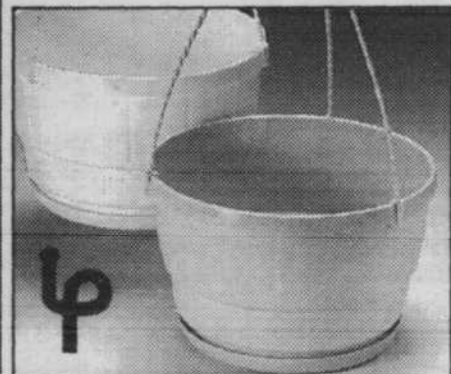
8,97

RABAIS DE 30%

Paniers à fleurs suspendus de 10 po. Idéal pour le patio! A.S. 13,97

2,27

Variété de fleurs et de plantes à repiquer. Profitez des meilleures sélections!



RABAIS DE 45% Pot suspendu de 10 po en 2 couleurs A.S. 1,77

99¢

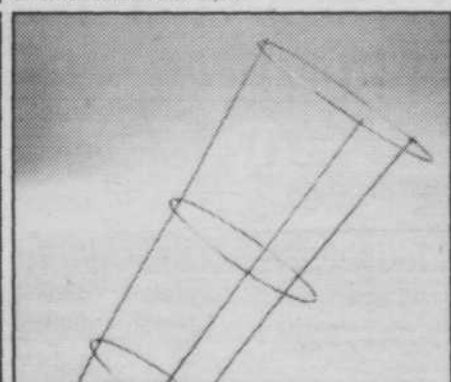
Choix de variétés basses ou droites d'arbres verts. Récipient de 5 gallons.

16,97



RABAIS DE 30% Pot de 32 po avec support de fixation pour balcon A.S. 9,77

6,77 ch.



RABAIS DE 30% Panier en fil de fer de 33 po A.S. 1,27

88¢



Bordure de pelouse de 6 po. X 20 pi. A.S. 19,97

14,97



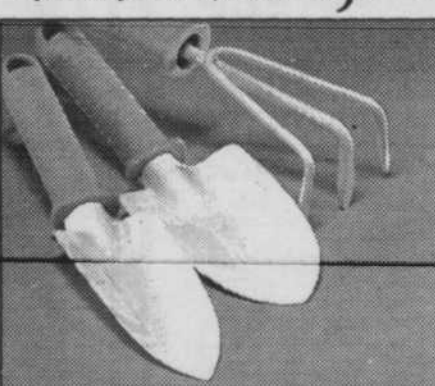
5,97 ch.

RABAIS DE 25% Pot à cannelures "Terra Roma" de 15 pouces A.S. 7,97



RABAIS DE 25% Genouillère idéale pour le jardinage! A.S. 3,77

2,77



RABAIS DE 25% 3 outils de jardinage. Transplantoirs et cultivateur A.S. 3,97

2,97

10 LA VOIX DE L'EST — mercredi 20 mai 1992

GALERIES DE GRANBY

* Aucun bon d'achat différé pour cette vente.

L28817

SURVOL

Soirée bénéfice...

GRANBY — Afin de souligner convenablement son 10e anniversaire, l'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska (USHY) convie la population à une soirée bénéfice, le samedi 23 mai, à 20 h, à la salle d'exposition Choinière, rue Bourget, à Granby. Les billets sont disponibles à l'avance au 777-3324 ou en quantité limitée à la porte, le soir de la fête. La soirée comprend une performance du groupe Transfert (danse sociale) et un spectacle de l'humoriste Michael Rancourt.

AGENDA

Aujourd'hui

Société Alzheimer de Granby et région: Réunion d'entraide de soutien aux familles, à 13h, au 179 rue Principale.

Club d'Âge d'Or Princesse: Bingo à 13h30.

Club d'Âge d'Or Granby: Pratique de danse à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 372-6486.

Réunion d'information organisée par les **Narcotiques Anonymes**, tous les mercredis et tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bridge contrat, tous les mercredis de 19h30 à 22h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 378-9202 et 777-0720.

Réunion de l'**AFEAS Cowansville**, à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse.

Assemblée générale des membres de la **Société Alzheimer de Granby et région**, à 19h, au 294 rue Déragon, salle 110.

A venir

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 23 mai à 20h. Musique: Welly Le-page.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 23 mai à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, le samedi 23 mai de 19h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invités: Nathalie et Alain Houle.

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles**, le samedi 23 mai à 21h, au 172 rue Court.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Cowansville**, le samedi 23 mai à 20h, au 154 Principale.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Farnham**, le samedi 23 mai à 20h, au Centre culturel.

Marché aux puces au profit d'Harmonie Jeunesse, le dimanche 24 mai, au Mont Sacré-Coeur. Inf.: 378-8079.

Soirée de danse du **Farnham Dansotek**, le samedi 23 mai à 20h, au Mont St-Grégoire.

Soirée dansante du **Club d'Âge d'Or St-Dominique**, le samedi 23 mai à 20h, à l'école de la Rocade. Orchestre: Les Médailles.

Les leaders noirs satisfaits de leur rencontre avec Bourassa

La dizaine de représentants de la communauté noire de Montréal qui rencontraient le premier ministre Robert Bourassa, hier en après-midi, ont acquis la conviction que le gouvernement québécois va octroyer très prochainement un million \$ pour constituer un fonds destiné à soutenir les jeunes Noirs désireux de lancer une entreprise.

Interrogés à l'issue d'une rencontre de deux heures, le porte-parole de la Ligue des noirs du Québec, Dan Philip, de même que celui du Conseil de la communauté noire du Québec, Leith Hamilton, ont souligné que des efforts financiers prochains seront faits pour améliorer l'emploi chez les Noirs.

«Ils songent à nous octroyer d'importantes sommes d'argent. M. Bourassa a dit qu'un million \$ consacré à notre développement économique n'était pas déraisonnable», a indiqué M. Hamilton.

Ce dernier s'attend en outre à ce que les autorités québécoises et la Ville de Montréal s'entendent pour investir dans la reconstruction des infrastructures qui en ont besoin dans les quartiers où habitent majoritairement des Noirs.

D'autres sommes pourraient provenir du gouvernement fédéral, a ajouté M. Philip.

Cette idée de créer un fonds d'investissement et d'aide à la création d'entreprises n'est pas nouvelle. Elle est issue de la Table de concertation de la communauté noire d'expression anglaise qui a été mise sur pied par le ministère des Communautés culturelles, en décembre 1990, en raison du sentiment de marginalisation vécu par

cette communauté.

Outre la question de l'emploi et du développement économique, les représentants de la communauté noire ont signifié au premier ministre Bourassa que le ministre actuel de la Justice, Gil Rémillard, occupait d'autres fonctions trop accaparantes (Affaires intergouvernementales canadiennes) et qu'il urgeait de nommer un ministre qui s'occupe exclusivement de la justice.

«Il me semble que la justice est très importante et nous voulons quelqu'un à plein temps pour s'occuper de la problématique des problèmes judiciaires de la communauté noire. Nous voulons des résultats», a fait valoir M. Philip.

Un des représentants de la communauté noire a dit avoir décelé dans le ton de la discussion d'hier que le premier ministre Bourassa était soulagé par la sérénité démontrée par les Noirs montréalais au cours des dernières semaines alors que la violence avait éclaté à Los Angeles et, dans une moindre mesure, à Toronto.

M. Bourassa a participé à une séance de photos en présence des leaders de la communauté noire mais s'est refusé à tout commentaire sur le contenu des discussions.

Une réunion de concertation entre les représentants de la communauté noire devait se tenir hier, en soirée, à huis-clos.

NOS INGÉNIEURS NE POUVAIENT FAIRE MIEUX.



NOTRE SERVICE DU FINANCEMENT A DONC PRIS LA RELÈVE.

LOCATION-BAIL D'UNE BERLINE LEGEND L 1992*

Acompte	1 000,00 \$
599\$ par mois x 48 mois	28 752,00 \$
Option d'achat avec valeur résiduelle	17 367,60 \$

C'est simple comme location-bail. Et ce n'est pas plus compliqué d'aller faire un essai routier chez votre concessionnaire Acura.



*Prix de location pour une berline Legend L 1992 avec boîte automatique (modèle KA765N). Bail de 48 mois avec une limite de kilométrage de 96 000 km pour la durée du bail. Le prix ne comprend pas les frais d'immatriculation et de transport, l'assurance, le dépôt de sécurité et les taxes. Crédit sujet à l'approbation. Votre vie tient à votre ceinture.

**ACURA
BAIL**

ÉLÉGANCE ACURA
1144, rue Principale, Granby Tél.: 378-4969

N 0074

DES SPÉCIAUX POUR NOS TOUT-PETITS

pour profiter
pleinement
de l'été

Chaussures de sport Daoust

Super 301
(3 à 6)



1995\$

Chaussures de sport en cuir Huffy



Pour garçons (11 à 6) et pour filles (12 à 3)

2495\$



Souliers et bottines pour bébés **BABY BOTTES, PORTO-FINO et ANTONIO MARCO**



Diane Gagnon
propriétaire



André Hamel
propriétaire



L28795

29 St-Antoine Sud, Granby 777-9338
(Entre Délicatessen et Caisse pop)

LA VOIX DE L'EST — mercredi 20 mai 1992

11

LES 2 PASSIONS



de papa:
sa voiture

ET *La Voix de l'Est*

A la fête des Pères, faites-lui **DOUBLEMENT** plaisir!

Offrez-lui un abonnement à La Voix de l'Est d'une valeur de 41.60 \$, taxes incluses et recevez **GRATUITEMENT**

- 1 vidange d'huile Quaker State;
- 1 filtre Hyundai ou compatible avec sa voiture;
- 1 vérification des niveaux d'huile.

En collaboration avec

HYUNDAI GRANBY

Pour informations: 375-4555

(Quantités limitées Non valide pour renouvellement d'abonnement)

TOURNOI DES GENS D'AFFAIRES DE GRANBY

Le mercredi 3 juin '92

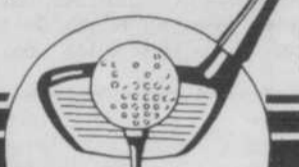
Club de golf Granby St-Paul

MOI J'Y SERAI

Sylvain Gingras
Chiropraticien



INFORMATIONS: 378-2227
M. Sylvain Gingras, président



Médicaments: pas de ticket modérateur pour 80 000 personnes âgées

Pierre April

QUEBEC
Presse canadienne

Les 80 000 bénéficiaires du programme du supplément de revenu maximum garanti seront officiellement exemptés, d'ici au plus tard trois semaines, de verser les 2 \$ exigés depuis jeudi dernier pour l'exécution d'une ordonnance ou son renouvellement.

C'est le ministre de la Santé et des services sociaux Marc-Yvan Côté qui en a fait l'annonce, hier en Chambre, en précisant que dès que le gouvernement fédéral lui aura fait parvenir la liste de ces bénéficiaires une lettre leur sera envoyée, ce qui leur permettra de ne pas déboursier le 2 \$.

«Nous obtiendrons cette liste d'ici la fin de semaine, a-t-il indiqué à l'issue de la période de questions, et ensuite la Régie de l'assurance-maladie du Québec expédiera à chacune de ces personnes une lettre attestant qu'elle reçoit le maximum du supplément du revenu garanti.

«Lorsque cette personne se présentera chez un pharmacien avec la lettre, elle sera exemptée du paiement du 2 \$», a poursuivi le ministre.

Quant à ceux qui ont déjà payé les 2 \$ et dont le nom apparaît sur la liste des bénéficiaires admissibles, ils seront rapidement remboursés.

«Dans les mesures annoncées le 8 mai, a expliqué M. Côté, on avait prévu que ce remboursement se ferait en 1993, mais ça va se faire beaucoup plus rapidement.»

Les premiers chèques de remboursement devraient être envoyés aux bénéficiaires dès le mois de juillet.

Le ministre a expliqué que dès le départ le plan de financement des programmes complémentaires de santé visaient à protéger les plus démunis et il a dit déplorer le fait que certains alarmistes aient tenté de faire peur aux personnes âgées.

«Lorsqu'on a annoncé les mesures, a-t-il précisé, il était évident qu'on ne pouvait pas obtenir une liste des bénéficiaires complète avant le mois de mai 1993, mais des échanges récents avec le ministère fédéral font en sorte qu'on peut recevoir cette information beaucoup plus rapidement, quitte à ce qu'il y ait quelques erreurs sur cette liste qu'on s'empresse de corriger le plus rapidement possible, et tant mieux pour les gens qui n'auront pas à attendre une année.»

Quant à la demande des associations représentant les pharmaciens qui l'ont supplié de retarder d'un mois l'entrée en vigueur de cette mesure, le ministre ne l'a pas retenue.

«Il est évident que sur le plan administratif, a-t-il dit, ce n'est pas très compliqué. Nous avons une entente avec les pharmaciens qui leur donne plus ou moins 7 \$ par ordonnance. Ce que nous allons faire maintenant c'est de leur rembourser 5 \$ et ils devront eux-mêmes collecter la différence.»

Spéciaux de mai

Baignoire en coin

Alcove

- Baignoire seule 435 \$
- Tourbillon 985 \$
- Balnéaire 1 075 \$

Baignoire-douche 690\$
Mirolin
1 pièce, acrylique

- Douche en fibre de verre 30 x 33 179 \$

- Réservoir eau chaude 40 gallons 149 \$

SPA Alcove
à partir de **2 975 \$**

AUTRES SPÉCIAUX SUR DÉMONSTRATEURS

- Produits CRANE, AMERICAN STANDARD
- Douches SHOWERLUX, MANHATTAN
- Robinets J.L. BARIL et MOEN

Climatiseurs et pompes à eau

MAHEU PLOMBERIE VENTE & SERVICE
CHAUFFAGE

600 STANLEY, ROXTON POND 372-3524



OBTENEZ
500 MULTI-POINTS
À LA CAISSE À L'ACHAT DE CE
PRODUIT VEDETTE

EN VEDETTE
CETTE SEMAINE !
COTTONELLE
PAPIER HYGIÉNIQUE - BLANC
8 ROULEAUX

229\$

VALABLE DU 18 MAI AU 24 MAI 1992

DES MULTI-POINTS. OÙ-ÇA? CHEZ LES PARTENAIRES SUIVANTS:



L'Ontario à la rescousse de Morgentaler

Suzanne Dansereau

TORONTO
Presse canadienne

Prouvant qu'il est résolument engagé dans la défense du droit des femmes à l'avortement, le gouvernement de l'Ontario a débloqué hier 420,000 \$ à la suite de la violente explosion, d'origine criminelle, qui a lourdement endommagé l'une des cliniques du Dr Morgentaler à Toronto.

Avec cet argent, le gouvernement aidera à remettre sur pied la clinique du Dr Morgentaler; améliorera les mesures de sécurité dans les lieux offrant des services d'avortement; accordera une aide financière aux organismes communautaires qui appuient les femmes dans leur démarche d'avortement; et surveillera davantage le harcèlement contre les femmes ayant à subir des avortements.

Les mesures, qui s'échelonnent sur deux ans, impliquent le ministère de la Santé et le ministère du Solliciteur général. Elles devaient être annoncées la semaine prochaine mais ont été devancées à cause de l'explosion, a-t-on expliqué.

«L'avortement demeure un service de santé légal en Ontario et le gouvernement fera tout en son possible pour s'assurer que les femmes continueront à recevoir ce service sans craindre la violence», a ajouté la ministre de la Santé Frances Lankin.

«Nous ne nous laisserons pas décourager par la violence ou les menaces», a renchéri la ministre de la Condition féminine Marion Boyd.

Les groupes féministes et le Dr Morgentaler se sont réjouis des mesures, bien qu'ils demandent davantage d'actions concrètes contre le harcèlement devant les cliniques. «De plus en plus de femmes subissent de la violence verbale et physique de la part des membres du mouvement pro-Vie lorsqu'elles se rendent à la clinique d'avortement», a fait remarquer hier la présidente de Comité canadien d'action sur le statut de la femme Judy Rebick.

La clinique du Dr Morgentaler a subi des dommages d'au moins 500,000 \$ lors de l'explosion de lundi. Le médecin croit que sa police d'assurance ne couvrira pas le montant total des pertes et qu'il lui manquera environ 200,000 \$.

Le Dr Morgentaler ne savait pas hier si la clinique sera reconstruite ou démolie.

Environ 25 patientes par jour — une centaine par semaine — étaient traitées à la clinique. Hier, le Dr Morgentaler a indiqué que les trois autres cliniques qu'il possède traiteront ces patientes dans les plus brefs délais.

Le département d'incendie n'a toujours pas terminé les tests qui permettront de connaître la cause exacte de l'explosion — est-ce un incendie ou une bombe? — mais selon le Dr Morgentaler, il s'agirait bel et bien d'une bombe.

Si tel devait être le cas, ce serait la première fois au Canada qu'un acte aussi destructeur serait posé contre une des 30 cliniques privées d'avortement qui existent au pays.

UNE FENÊTRE BIEN HABILÉE...

- Papiers peints
- Peinture Laurentide
- Couvre-lits
- Draperies
- Verticaux et horizontaux
- Accessoires de salle de bain
- Service à domicile
- Cadres

ENEZ PROFITER DE LA PROMOTION JUSQU'AU 26 MAI



- Toiles décoratives
- Panneaux coulissants
- Toiles solaires

Le Géant de la Tapisserie et de la Draperie

49, Évangéline, Granby (FACE AUX GALERIES)

378-7770



L 27033

MEUBLES ROXTON

Waterloo

VENTE D'ÉCOULEMENT

Sur échantillons d'usine, sur meubles légèrement endommagés à des prix hors concurrence.

La vente de ces meubles aura lieu:
le vendredi 22 mai de 9 h à 16 h
et le samedi 23 mai de 9 h à 12 h

aux

MEUBLES ROXTON LTÉE

22 Carré Foster, Waterloo

L 27423

HUDON et FILS enr.

MENUISERIE GÉNÉRALE

Vente et fabrication

Nous préparons le bois selon vos exigences

PRIX
directement du fabricant



- Manufacturier de portes et fenêtres
- Pose et vente de plancher de bois franc
- Armoires de cuisine et vanités sur mesure
- Meubles sur mesure

AUSSI DISPONIBLE: bois massif, essences diverses

L27387

9e Rang Est, Granby 372-3119

La Sonata Édition spéciale

La Sonata Édition spéciale vous offre entre autres :
Déflecteur arrière • Régulateur de vitesse • Climatisation
Freins à disques aux quatre roues • Chaîne audio de qualité supérieure

avec radio AM/FM, lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts
Commandes électriques : rétroviseurs extérieurs, glaces, verrouillage des portes



Cette année Hyundai vous fait une surprise...spéciale!

L'Excel Édition spéciale

L'Excel Édition spéciale vous offre entre autres :

Roues en aluminium • Déflecteur arrière • Compte-tours
Chaîne audio améliorée avec radio AM/FM, lecteur de cassettes entièrement automatisé et 4 haut-parleurs
Sièges baquet tout tissu • type sport à l'avant; inclinables, support lombaire pour le conducteur.



La Scoupe Édition spéciale

La Scoupe Édition spéciale vous offre entre autres :

Chaîne audio haute qualité avec radio AM/FM, lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts • Régulateur de vitesse
Carpettes à broderie "Scoupe".



DURÉE LA COURSE AUX ACHATS INTELLIGENTS LIMITÉE

HYUNDAI
Un achat intelligent!



964821

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

COMMENTAIRES

Sommames-nous les otages des années 70?

Bien plus que de l'indignation, les rebondissements de l'affaire Morin devraient surtout susciter une profonde lassitude.

Cet épisode peu honorable permet en effet de découvrir à quel point la vie politique est encore dominée, à l'aube du prochain millénaire, par la classe politique qui présidait à nos destinées au début des années soixante-dix; de découvrir que nous sommes encore les spectateurs impuissants de leurs chicanes et que nous sommes toujours les fantassins involontaires de leurs croisades.

Bref, une leçon importante de l'affaire Morin, c'est que nous sommes encore les otages des années soixante-dix, tributaires d'erreurs commises il y a vingt ans, qui mènent à des règlements de comptes entre des adversaires qui ont appris à se détester il y a vingt ans. Mais qui sont toujours là.

Les révélations des derniers jours sont d'abord accablantes pour les services secrets fédéraux. Les rencontres rémunérées avec la taupe péquiste ne sont qu'un autre épisode, légal celui-là à défaut d'être moral, de la guerre délirante que la GRC menait contre le séparatisme. Une guerre insensée, qui n'aurait pas été possible sans le consentement du gouvernement Trudeau, qui s'est rendu responsable de coupables entorses à la démocratie.

De l'autre côté, elles éclaboussent beaucoup plus que Claude Morin et affectent le Parti québécois dans son ensemble. On apprend en effet au fil des jours que certains membres du gouvernement, comme le ministre de la Justice et le premier ministre Lévesque lui-même, savaient et ont en quelque sorte contribué à étouffer l'affaire. Il est vrai que même M. Morin appartenait à l'aile modérée du PQ, un parti maintenant dominé par ses radicaux. Mais ces nuances échapperont sans doute à la plupart des Québécois, qui auront davantage le réflexe de mettre dans le même sac l'ensemble de la vieille garde du parti, ceux qui étaient ministres à l'époque de René Lévesque.

Le fait que ce fait divers politique nous ramène à une page de notre histoire n'est pas en soi inutile. Cela nous permet de nous rappeler à quelles aberrations a mené la guerre que livraient des Francophones défenseurs acharnés d'un fédéralisme pur à d'autres Québécois, partisans de la séparation.

Cela permet également de dégonfler certains mythes que l'on entretient sur les années soixante-dix. D'abord sur sa capacité à produire des grands hommes. Plus on gratte, plus on découvre que les héros de l'époque, Pierre-Elliott Trudeau et René Lévesque, étaient faillibles et que des purs, comme Claude Morin, étaient capables de petitesse.

On découvre surtout les limites d'un grand mythe des années soixante-dix, celui de l'intelligence des hommes politiques d'alors. C'était l'époque où nos dirigeants, tels des maîtres de l'univers, armés de la conviction profonde de leur supériorité intellectuelle avaient oublié l'humilité. Une intelligence qui a amené les membres du gouvernement Trudeau à se croire au-dessus des règles de l'éthique quand il s'agissait de servir les intérêts supérieurs de la nation. C'est la même conviction qui a amené M. Morin à croire qu'il battrait les espions à leur propre jeu. Et c'est un trait de caractère qui rend d'ailleurs impopulaire Jacques Parizeau, héritier de cette période.

Cependant, le passé n'enrichit que si l'on s'en affranchit. Et quand on découvre que de très nombreux acteurs de ces psychodrames sont encore dans le décor, ou pas très loin derrière, on se dit que l'on n'a pas vraiment appris.

Le fait que de nombreux participants de la conférence de Victoria, en 1970, soient toujours là, y compris Claude Morin ou Robert Bourassa, n'a rien de rassurant et montre plutôt que l'on tourne en rond. Tout comme le fait que l'affaire Morin réactive de vieilles histoires au sein du PQ, avec guerre de clans et règlements de comptes.

C'est d'autant plus vrai que ceux qui ont le mieux résisté à l'outrage des ans sont les plus radicaux, soit les péquistes purs et durs, qui contrôlent le parti, ou les héritiers du trudeauisme, qui ne sont jamais caractérisés par leur nationalisme québécois, comme André Ouellet ou Jean Chrétien.

On ne doute pas de la sincérité de ces militants des années soixante-dix. Mais leurs croisades d'il y a vingt ans ne peuvent que les avoir marqués et avoir façonné leurs perceptions.

C'est ce qui explique sans doute le côté déconnecté et artificiel du débat constitutionnel puisqu'il est encore dominé par ceux qui, d'un côté, rêvaient il y a vingt ans de bâtir un nouveau Canada, et ceux qui, de l'autre, ont opté pour la souveraineté pour affranchir les Francophones de l'oppression dont ils étaient victimes. Les premiers ont raté leur coup, mais poursuivent leur croisade pour un fédéralisme messianique. Quant aux seconds, même si les Québécois ne sont plus opprimés, ils s'alimentent toujours au même nationalisme écorché.

Nous continuerons ainsi à tourner en rond tant que l'on acceptera que ces vieux acteurs jouent ad nauseam la même pièce. Et si nous voulons changer de scénario, et cesser d'être les otages des années soixante-dix, il faudra, tôt ou tard, renouveler, à tous les niveaux et de tous les côtés, le personnel politique.

Alain Dubuc
La Presse



Constitution: Benoît Bouchard comprend Bourassa de bouder les négociations de l'heure

Maurice Girard

OTTAWA
Presse canadienne

Le ministre fédéral Benoît Bouchard donne raison au gouvernement du Québec de continuer de boycotter les négociations constitutionnelles, qui reprennent ce matin à Montréal et se poursuivront la semaine prochaine à Toronto.

«A mon avis, il n'y a pas de raison pour M. Bourassa de revenir demain et même à Toronto, a déclaré, hier, aux journalistes à l'entrée des Communes, le lieutenant québécois du premier ministre Brian Mulroney.

«J'ai en tête les lendemains de Meech, mais il y a des gens qui l'ont oublié beaucoup trop vite, malheureusement. Ce qui fait qu'aujourd'hui, j'observe qu'il y a des délégations de province et d'autres représentants qui n'ont aucun sens de ce qui se passe présentement», a-t-il affirmé.

Il accuse indirectement les négociateurs du Canada anglais de perdre un temps précieux à déplorer l'absence du Québec plutôt que de faire progresser les pourparlers pendant que le décompte se poursuit implacablement jusqu'au 31 mai, date officielle de présentations des offres fédérales.

«Arrêtez donc de déplorer l'absence du Québec et faites donc en sorte qu'il revienne. Présentez donc des propositions valables», conseille-t-il aux responsables provinciaux des négociations et aux représentants des nations autochtones.

«Aujourd'hui, j'observe qu'il y a des délégations de provinces et d'autres représentants (autochtones) qui n'ont aucun sens de ce qui se passe actuellement, au risque de se retrouver le 1er juin avec rien. On va regretter amèrement de ne pas l'avoir réalisé avant», affirme-t-il. M. Bouchard ne se dit pas pessimiste, «simplement réaliste». «Il va falloir se grouiller les bottes et se mettre en tête que c'est l'avenir du pays en cause et qu'on cesse de se positionner.»

Par son commentaire, M. Bouchard ne se contente pas de se démarquer de son collègue du cabinet Joe Clark mais il se met en porte-à-faux face aux négociateurs du Canada anglais et des Premières nations, qui ne cessent depuis quelque temps de réclamer le retour du Québec à la table.

La semaine dernière à Vancouver, M. Bouchard a lui-même admis qu'il y avait eu un échange acerbe derrière les portes closes de la salle de réunion. Des participants ont indiqué qu'il s'était emporté devant le grand chef de l'Assemblée des premières nations, M. Ovide Mercredi.

Le lendemain, dans une interview à la Presse Canadienne, M. Mercredi dénonçait l'attitude de M. Bouchard, qui avait mis tout un bémol à la création d'un troisième niveau de gouvernement, le pouvoir autochtone, appuyé d'ailleurs dans sa démarche par l'Alberta et la Colombie-Britannique.

Pour M. Mercredi, «M. Bouchard se comporte en éteignoir en

soutenant que les aborigènes font de trop nombreux gains. En faisant de telles déclarations sur la place publique, il n'aide pas ni l'unité du pays, ni la cause autochtone et encore moins celle du Québec.»

Responsable de la négociation, le ministre Joe Clark justifie l'action des provinces anglaises par des «motivations différentes». Il maintient qu'il n'est «pas question» de proroger la date butoir du 31 mai. Et il estime toujours «possible — et je souligne le mot possible — de conclure une entente d'ici la fin de la semaine prochaine, «y compris sur la question du partage des pouvoirs», jugée essentiellement par Québec.

La semaine dernière, M. Clark convenait à Vancouver que les négociations marquaient le pas. Il ne s'en disait pas surpris outre mesure parce que les sujets discutés touchaient le réaménagement de la structure du pouvoir entre le fédéral et les provinces, mettant en opposition les centralisateurs et les décentralisateurs.

Même le ministre albertain des affaires constitutionnelles, M. James Horsman, déplorait jeudi dernier qu'on n'ait pas encore abordé les questions importantes pour le Québec, qu'on situe entre le statu quo et le rapport Bélanger-Campeau. Devant la presse, certains ministres anglais ont clairement indiqué qu'il n'était pas dans leur intention de même envisager une discussion à partir des recommandations du rapport Alaire.

L'ACCENT

SUR LES AUBAINES

Le solde expire le 31 mai 1992

Ordinateur 386SX avec écran VGA

rabais \$399
1699⁰⁰

Total prix cour. 2098.00

- Tandy 2500 SX/25 HD avec écran VGA couleur
- Processeur 80386SX 25 MHz, RAM de 2 méga-octets et disque dur IDE 85 M-o
- Comprend MS-DOS 5.0, Microsoft Windows et Works for Windows 25-1610/25-8847



Dactylo électronique avec dictionnaire de 50 000 mots

rabais \$10
169⁹⁵

179.95

- Machine à écrire fiable Smith Corona dotée d'un dictionnaire de 50 000 mots avec WordFind® et WordEraser®
- Mémoire de correction d'une ligne
- Avec ruban et couvercle de transport 261-8001 Écoulement



SMITH CORONA

ACHAT SPÉCIAL



44⁹⁵

Liste 114.90

- Deux jeux d'action sous-marine
- Red Storm Rising, Silent Service II 25-8395

Piles/adaptateurs/accessoires non fournis sauf mention contraire. Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Sauf pour les produits en écoulement, une commande différée sera accordée si un article est épuisé au moment du solde. Nous indiquons les prix de détail réels sans la TPS ni la TVP applicable.

DEMANDEZ LA VÔTRE!

Magasinez encore plus facilement chez Radio Shack avec une carte Radio Shack, acceptée dans tous les magasins et détaillants participants Radio Shack au Canada.



DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

Radio Shack®

La Valeur Sûre en Électronique au Canada

Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches

L-26895



BEN... DES CHOSES À DIRE

À NE PAS RÉPÉTER

Marc Bachand est un golfeur très humble! Il avoue, en effet, qu'il joue mieux au «toc» qu'au golf. Toutefois, ses amis se demandent pourquoi il envoie si souvent ses balles dans les lacs du club le Rocher de Roxton Pond. Marc devrait savoir, en effet, qu'il y a des endroits précis pour laver les balles...

A Cowansville, on avance que **Mike Laliberté** parle de s'acheter une brasserie car, tous savent qu'il est «un brasseur...nez»!

Larry Malette trouve que la côte qui mène à la cabane à sucre de **Guy Charbonneau** est très essoufflante...! Il doit s'arrêter à toutes les 10 secondes chaque fois qu'il grimpe....Donc, s'il vous dit qu'il peut faire «la chose» souvent...c'est un mensonge.

Saviez-vous que **Martin Grenier** est maintenant un professeur à plein temps? Félicitations et bonne chance.

Gaétan Bégin, président du Club Optimiste de Granby, adore les conférences de presse. Pourquoi...? C'est que, disent les «mauvaises langues», il quitte tôt les conférences...lorsqu'il est en vacances, mais tard lorsqu'il travaille!

Parlant de conférence de presse, **Constant Tétreault**, en plus d'être un hôte parfait...prend parfois plaisir à répondre aux questions des journalistes...à la place de la personne questionnée.

Saviez-vous que **Margot Bureau** a des problèmes avec ses verres de contact? Il lui arrive d'essayer de les enlever alors qu'elle ne les a même pas dans les yeux. Résultat; visite à l'hôpital.

Christian Tessier aime bien tenir les scores de ses coéquipiers au golf. Le problème est qu'à la fin, il fait ses «corrections»! Devinez qui gagne...

Parlant golf, **Marcel Bégin** prédit qu'il «brisera» le par du club de Roxton Pond cet été. Je parie que...non!

Les anciens élèves et amis des Frères du Sacré-Coeur sont invités à participer aux fêtes du 61e congrès de la Fédération des Amicales, et qui auront lieu au Mont Sacré-Coeur de Granby, les 6 et 7 juin prochains. A l'occasion de ce congrès, la Fédération soulignera le 60e anniversaire de la fondation du Mont Sacré-Coeur. Les frais d'inscription sont de \$25, incluant la soirée des retrouvailles le 6 juin à 20h, et la messe suivie du banquet le 7 juin, toujours

au Mont Sacré-Coeur. Pour informations; **Maurice Dupont** au 378-5057, ou **Robert Bédard** au 375-1106.

• • •

Albert Gadoury nous informe que les élections pour six postes, au Club Aramis de Granby, se tiendront le samedi 13 juin prochain, de 11h à 15h. La mise en candidature se termine le samedi 6 juin. Pour informations, on peut communiquer au Domaine Aramis.

BONNE FÊTE

20 MAI:

- Gertrude Bédard;
- Nathalie Trudeau, 26 ans;
- Angèle Berthelette, 34 ans;
- Lucie Harbec, 32 ans;
- Anicet Sauvinau, 52 ans;
- François Tanguay, 37 ans;
- Marc Barceau, 49 ans;
- Jean Lambert, 43 ans;
- Jennifer Dupont, 15 ans;
- Armelle Deslandes;
- Luc Barsalou, 38 ans;
- Françoise Hivon Robert;
- Annie Lapointe, 11 ans;
- Serge Cloutier, 45 ans;
- Francine Leriche, 63 ans;
- Vicky Gallant;

- Murielle Fontaine, 32 ans;
- René «Toyota» Gagné, 50 ans;
- Jeanne D'Arc Pivin;
- Josée Ostiguy, d'Ange Gardien, 23 ans;
- Huguette Nadeau;
- René Côté;
- Réal Galipeau, 81 ans;
- Thérèse Choquette;
- Philippe et Paulette Ranger, anniversaire de mariage;
- Joseph et Murielle Gallagher, 25e anniversaire de mariage;
- M. et Mme Gérard Provost, de Waterloo, 50e anniversaire de mariage;
- Gilles Southières et Monique Lanoie, 25e anniversaire de mariage.



Déjà 50 ans...

Cette photo a été prise le 20 mai...1942! Oui, déjà 50 ans pour M. et Mme Gérard Provost, de Waterloo. Un anniversaire qui ne manquera pas d'être souligné. Les enfants, petits enfants s'unissent aux parents et amis pour offrir à cet heureux couple des voeux de santé, bonheur et longue vie.



Un quart de siècle...

Sincères félicitations à Murielle et Joseph «Jos» Gallagher qui célèbrent aujourd'hui leur 25e anniversaire de mariage. Leur fils Patrick se joint aux parents et amis pour offrir aux jubilaires des voeux de santé, bonheur et longue vie.



Félicitations

Félicitations à Marcel et Thérèse Arès qui célébraient dernièrement leur 25e anniversaire de mariage. Un événement qui n'a pas manqué de retenir l'attention de leurs quatre enfants, parents et amis. Nous y ajoutons des voeux de santé et bonheur ainsi que longue vie.

MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.



Dimensions de la mini-pelle hydraulique sur chenilles de caoutchouc

Largeur : 3'2"
Longueur : 4'6"
Hauteur : 5'6"

SPECIALITÉ :
Creusage d'entrées et sous-sols de maisons

Spécialités : Briser le ciment et creuser à l'intérieur des usines, bâtiments de ferme, garages, maisons, etc.

Drainage autour des maisons sans dommage
Transport en petite quantité
Marteau hydraulique

375-0323

L-27326

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
... une renommée

LOCATION
COURT TERME
VÉHICULES GM 1992
Kilométrage illimité

Le Trianon
GRANBY AUTO

922 Principale
Granby 378-9063

L-28250

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, contactez le 505-1000

05723622

Si vous n'êtes pas membre du CLUB, contactez le 505-1000

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

À cet événement offert de reproduction par tout moyen les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les commentaires seront publiés. © 1991 Le Groupe Média-Plus. Tous droits réservés.



ET Inglis



vous offrent la

REMISE PRINTANIÈRE

**PAYABLE LE
12 SEPTEMBRE '92**
Aucun paiement - aucun
dépôt - aucun intérêt

Aussi GRAND SPÉCIAL

Réfrigérateurs
cuisinières
lave-vaisselle
presse-rebuts

Protégez-vous avec la
garantie personnelle

Harvey & Racine

50 mois

de garantie

sur pièces et main-d'oeuvre

SANS FRAIS

SUPPLÉMENTAIRES



Faites vite!

Il ne reste que 10 jours
pour en profiter!

REMISE DE
20 \$

Achetez n'importe
quelle sècheuse
Inglis et recevez une
remise du fabricant en
espèces de 20 \$, par
courrier.

REMISE DE
60 \$

Achetez n'importe quel ensemble laveuse
et sècheuse Inglis et recevez une
remise de 60 \$ du fabricant, par
courrier. La laveuse et la sècheuse
doivent être achetées auprès du même
marchand Inglis.

REMISE DE
30 \$

Achetez n'importe
quelle laveuse Inglis et
recevez une remise du
fabricant en espèces
de 30 \$, par courrier.

Remise du fabricant en espèces par courrier. Offre valable entre le 6 avril 1992 et le 30 mai 1992.

* Sujet à approbation de crédit. Toutes les taxes exigibles doivent être payées au moment de l'achat. Versement venant à échéance le 12 septembre 92 pour les meubles et appareils électroménagers.

LIVRAISON GRATUITE

jusqu'à 100 km de Granby

Heures d'ouverture:
Lundi - mardi - mercredi
de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi
De 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

Plan de mise Facilités de Maintenant ouvert
de côté paiement tous les lundis

633 DUFFERIN, GRANBY
372-5896



L28450

Pourquoi chanter...

Le Choeur
Allegretto
Granby

présente son
Spectacle 15^{ème} Anniversaire
AU THÉÂTRE PALACE

LE VENDREDI ET LE SAMEDI
29 MAI et 30 MAI 1992
À 20h30

Billets en vente au
Théâtre Palace : 15 \$

L27617

Référendum fédéral: l'opposition exige un projet de loi modifié

OTTAWA

Même s'ils sont d'accord avec le principe d'un référendum national, les partis d'opposition veulent que des modifications substantielles soient apportées au projet de loi référendaire d'Ottawa. Libéraux et néo-démocrates ont profité de la première journée du débat en deuxième lecture hier pour exiger que les dépenses de campagne soient limitées et que le gouvernement s'engage à tenir compte formellement des résultats dans chaque région du pays. «On ne doit jamais offrir aux perdants la possibilité de dire que la victoire a été achetée», a lancé le leader parlementaire libéral David Dingwall. Pour le néo-démocrate Lorne Nystrom, les dépenses de campagne doivent être plafonnées afin que la liberté d'expression soit un droit réel et non seulement un privilège pour les biens nantis. Le projet de loi déposé vendredi dernier oblige les individus et les groupes qui dépensent plus de 5000 \$ à former un comité référendaire et à publier le nom de tous leurs donateurs ayant versé plus de 250 \$. Il pourra y avoir un nombre illimité de comités. Si cette exigence a le mérite de la transparence, elle reste quand même insuffisante car elle suppose aucune limite de dépenses, ont répété les députés

d'opposition qui se sont exprimés hier.

Pour le député e Chambly Phil Edmonston, il s'agit carrément d'une «fumisterie». Il fut le seul député hier à se dire en faveur du référendum québécois mais contre un référendum canadien qu'il qualifie de provocation.

Le leader parlementaire conservateur Harvie Andre a soutenu pour sa part que forcer les tenants du Oui et du Non à se regrouper dans des comités-parapluies afin de pouvoir contrôler leurs dépenses irait à l'encontre de la Charte des droits de la personne.

A ceux comme le libéral Warren Allmand qui donnaient le Québec en exemple, M. Andre a répondu: «La loi référendaire québécoise tient compte de la culture politique du Québec d'une façon que l'Assemblée nationale croit appropriée. Les lois qui s'appliquent à l'ensemble du Canada doivent refléter la réalité du pays tout entier et pas seulement d'une de ses parties».

L'opposition a une fois de plus fait preuve de scepticisme face à ces arguments et a demandé de voir les avis juridiques du gouvernement. Le critique constitutionnel libéral André Ouellet a pour sa part affirmé avoir déjà reçu un avis contraire d'un juriste canadien-anglais. Quant à M. Nystrom, il a demandé au gouver-

nement de demander l'avis de la Cour suprême du Canada.

Les ministres Andre et Danis ont répété que le gouvernement faisait seulement preuve de prudence en se dotant d'une loi référendaire. «Notre souhait de ce côté-ci de la Chambre est effectivement que nous n'ayons pas à en tenir un», a indiqué M. Danis.

M. Andre et lui ont soutenu à tour de rôle qu'Ottawa n'avait pas encore décidé de tenir un référendum. Pour les libéraux, cela est inacceptable. Ils demandent carrément que la tenue d'un référendum soit obligatoire.

Si un référendum devait avoir lieu, libéraux et néo-démocrates exigent que tous les partis représentés à la Chambre participent à l'élaboration de la question. Si ce n'était pas le cas, le débat parlementaire de trois jours prévu dans la loi serait alors beaucoup trop court, ont-ils averti.

L'opposition critique aussi le gouvernement parce qu'il refuse de s'engager à tenir compte des résultats sur une base régionale.

Un référendum national sur la constitution doit exiger l'approbation de la majorité de tous les électeurs canadiens ainsi que celle de la majorité des électeurs dans chacune des régions du pays, ont répété libéraux et néo-démocrates.

Promotion "POUR VOUS MESDAMES" chez Charland le No 1

Publi-reportage



Photo : Alain Dion

M. Denis Robidoux, président de Charland Chevrolet Oldsmobile, a remis à Mme Rita Mc Duff un magnifique manteau de vison d'une valeur de 5 000 \$ dans le cadre de la promotion "Pour vous mesdames" qui se tenait du 13 avril au 1er mai derniers. On la reconnaît sur la photo à l'avant de son nouveau véhicule, un Chevrolet Pick-Up ¾ de tonne, 6,5 turbo, accompagnée de M. Raymond Laflamme de Laflamme Fourrure; M. Mario Boileau, représentant chez Charland Chevrolet Oldsmobile; M. Denis Robidoux, président de Charland Chevrolet Oldsmobile et de M. Rosaire Mc Duff, époux de la gagnante.

La direction et le personnel félicitent Mme Rita Mc Duff ainsi que toutes les dames qui ont participé à la promotion "Pour vous mesdames".

Charland Le NO 1
595, boul. Boivin, Granby, 372-4242

Boutique

EVEREST JEANS

(Anciennement Boutique de Jeans A.C.G.)



SUPER SPÉCIAUX

4 jours seulement

les 20-21-22-23 mai '92

Lot de t-shirts à
20 % de réduction

Lot de jeans pour femmes
et hommes
délavés à la pierre 2 pour 39 \$

Jeans Request et Point Zéro
de couleurs
femmes et hommes 30% de réduction

Bermudas Everest en jeans
2 pour 29\$

Indiana - Montana - Nills - Request
Levis - Everest - Fioricci - Point Zero

L28929

635 Simonds Sud, Granby 777-0209



RESTAURANT BUFFET
Mangez à volonté au prix de la Floride!
Ô Cornet
Déjeuner à volonté - dîner à volonté
Souper à volonté
incluant aussi : boisson gazeuse à volonté - dessert à volonté - et beaucoup d'autres articles à volonté
Ouvert 7 jours / semaine à compter de 6 h 30
Réservations de groupes acceptées.
0-2 ans gratuit 3 à 6 ans 1/2 prix. L-27332

1498 Principale, Granby 777-3033

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code 51956177
51956177
Club Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!
L 19264
Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les commentaires seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Voltaire Inc. - Tous droits réservés.



Cours de cuisson sur le B.B.Q.
le 30 mai de 13 h à 17 h 30
6 juin " "
13 juin " "
20 juin " "

L27251



COIFFURE
Coup de foudre

SPÉCIAL
D'OUVERTURE

Coiffure pour toute la famille



Suzanne Alarie
prop.

Plusieurs années d'expérience.

L27420

Avec ou sans rendez-vous
372-6689
423 Simonds Sud, Granby

ARMOIRES ET COMPTOIRS
CENTRE DE CUISINE



G.M. RADIATEURS ET RÉSERVOIRS D'ESSENCE enr.

établi depuis 1965
Le "SPÉCIALISTE" des réservoirs d'essence.
Radiateurs de voitures américaines ou importées.
Vente et installation de réservoirs d'essence neufs et réusinés.



1-54 Foch, Granby

L-27273

Bernard Robidoux prop. 378-1275

Pour ne pas en renverser une goutte.

Conçue pour tenir dans les porte-gobelet: Enfin une tasse de voyage qui tient bien dans le porte-gobelet d'une voiture, grâce à sa base plus petite et à son anse plus haute!

Capacité de 10 oz.: Remplie, la tasse Tim contient 10 oz de notre merveilleux café Tim Hortons!

Emportez-la partout où vous allez: La nouvelle tasse Tim a fière allure. Elle ressemble à notre fameuse tasse Tim Hortons en faïence!

Va au lave-vaisselle: Placez-la sur l'étagère du haut, tout simplement!

En plastique durable épais Therma-Thick: Garde votre café Tim Hortons bien chaud, juste comme vous l'aimez!

Socle à double anneau: Pour éviter d'en renverser quand la tasse est penchée!

Socle «agrippant»: Conçu exprès pour que votre tasse Tim tienne bien sur le tableau de bord ou sur un pupitre, dans un bateau ou près de la piscine.

Effilée, pour s'adapter aux porte-gobelet

1,99 \$ remplie

*10 oz de café. Taxes applicables en sus. **Marque de commerce en instance.

Tim Hortons

52 et 405, Principale Granby

L28254

L'art d'être unique

Nous fabriquons tous nos concepts...



ici même à notre usine de Granby

Résidentiel, commercial et institutionnel

Depuis 13 ans à votre service n'est-ce pas un gage de garantie?

Estimation gratuite

Heures d'ouverture :

Lun. au merc. 9 h à 17 h Jeu. et vend. 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 15 h

1042 Principale, Granby
(face aux Pneus Ovila Bernard)
378-7890 378-3838

L27271

ÉCONOMIE

La récession oublie Thermopack

L'entreprise d'emballage embauche 10 personnes

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Même si l'économie régionale est loin d'avoir retrouvé tout son fringant, l'entreprise granbyenne Thermopack a déjà, quant à elle, tourné le dos à la récession. Elle se relocalise et augmente ses effectifs d'une dizaine de personnes.

«La récession n'est pas terminée, il suffit de parcourir les journaux, d'écouter les nouvelles pour s'en rendre compte, mais pour Thermopack, les perspectives s'avèrent excellentes, le marché de l'emballage que nous desservons est en croissance, les commandes n'arrêtent pas de rentrer», confie le président, Denis Martel.

La firme, qui a fait ses tout premiers pas en 1983 sous le nom de Poly-Pak, fabrique toutes sortes d'emballages de vinyle en

coque, moulant ou dans la pellicule rétractile... destinés à habiller toute une kyrielle de produits, du chocolat aux outils.

«Au cours des derniers mois, nous avons réussi à épingler une demi-douzaine de nouveaux contrats et en même temps, nos clients habituels ont sensiblement augmenté leur production. À titre d'exemple, la fabrication des casques de moto a doublé cette année, une croissance qui nous avantage, puisque nous nous spécialisons dans leur confection intérieure, nous produisons les pièces rembourrées qui garnissent les casques», explique Denis Martel.

Mais les nouvelles commandes ne sont pas tombées du ciel. Pour les décrocher, l'entreprise a dû investir temps et énergies dans le développement de plusieurs prototypes de produits, tout le savoir-faire de l'équipe de

Thermopack a été sérieusement mis à contribution. Un travail de longue haleine, il s'échelonne souvent sur plusieurs mois.

L'afflux de nouvelles commandes a obligé le propriétaire Denis Martel à accroître ses effectifs. Il y a un an, il comptait de sept à huit employés, aujourd'hui, ils sont 17 personnes à pied d'oeuvre. «Et c'est sans compter la douzaine de sous-contractants qui effectuent pour Thermopack du travail à domicile», précise Denis Martel.

L'augmentation de la production a également obligé l'entreprise à relocaliser ailleurs toutes ses activités manufacturières. Quittant son pied-à-terre de la rue Saint-Hubert, elle s'est installée à location presque juste en face, dans les anciens locaux des Indus-

tries Sauquoit. «Cet endroit est nettement plus fonctionnel, toutes nos opérations se retrouvent maintenant sur un seul et même plancher, alors qu'avant, nous logions sur deux étages, ce qui entraînait beaucoup de manutention», note-t-il.

Profitant du déménagement, Thermopack s'est aussi agrandi de 6500 pieds carrés. «Nous avons loué un peu plus d'espace que ce dont nous avions besoin, de 2500 à 3000 pieds carrés de plus, de quoi être capable de faire face à une autre expansion», conclut Denis Martel. Il croit fermement en l'avenir de son entreprise. «Si en période de récession, nous parvenons à prendre de nouveaux contrats et à nous développer, qu'est-ce que ça va être quand l'économie aura renoué avec la relance?», interroge-t-il.

Le déficit gonfle encore

Clyde Graham

OTTAWA
Presse canadienne

Le déficit fédéral dépassait déjà de deux milliards \$ l'objectif fixé pour l'année fiscale 1991-1992, en février, à un mois de la fin de l'exercice.

Le déficit a atteint 33,4 milliards \$ durant les 11 premiers mois de l'année fiscale, en hausse par rapport aux 26,4 milliards \$ accumulés lors de la même période de l'exercice précédent, a rapporté hier le ministre des Finances du Canada.

Le ministère a toutefois indiqué qu'il est encore possible que le déficit de 1991-92 respecte l'objectif de 31,4 milliards \$ fixé par le ministre Don Mazankowski. On s'attend à des surplus, en mars et durant la période de rapport supplémentaire, souvent qualifiée de 13e mois fiscal du gouvernement.

Les résultats finals de l'exercice fédéral ne seront pas connus avant plus tard cet été.

Selon le ministère, une année de gel des dépenses, l'augmentation des contributions à l'assurance-chômage des employés et des employeurs et plusieurs autres mesures peuvent encore maintenir le déficit à portée de l'objectif fixé.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B				C à G				H à L				M à O				P à S				T à Z																								
Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net		Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net		Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net		Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net		Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net						
Aur Res	4880	280	280	275	+25			Cabano	1000	120	125	125	-19			Labatt	4774	125	25	25	25	+%		182100	88	8	8	-%			Videotron	9550	115	16	16			C Vald	5000	5	5	5		
Abit Prc	100	115	15	15				Cembiv	12280	185	8	8	+%			Luc Min	13852	8	8	8	+%			13802	8	8	8	+%			Westcoast	3100	117	17	17	+%		Contin pr	12000	40	40	40		
Agnico E	4860	15	15	15				Cemeco	2800	115	15	15	-%			Lyc Can p	1522	250	25	25	+%			4019	20	20	20	+%			West125	500	125	25	25	+%		Deryan	8857	12	9	9	+1	
Air Canada	40052	15	5	5	+%			Comco	9200	430	430	430	-25			LafargeCo	477	120	20	20	+%			6000	450	450	450	+10			Wisw A	7200	165	155	160	-5		Dutraud	5000	6	5	5	-1	
Alta.energ	3500	111	11	11	+%			CP Malt	500	115	15	15	-%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			1700	58	58	58				Woodward	14009	115	105	115			Forbes	5000	2	2	2	-1	
Alta N Gs	1000	114	14	14	+%			CP Forest	15700	118	17	18	+2%			Gen Inc	14800	16	14	15	+2%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Freemst	10000	225	23	23	-5	
Alcan Au	104607	124	24	24	+%			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Gaspe	5000	2	2	2	-1	
Alouane M	2222	20	20	20				CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		GldStr	5000	140	136	140		
Aubor	2300	150	150	150				CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Goldex	7521	75	70	70	-5	
Am.Banc	5000	130	130	130				CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Gothic	4414	20	20	20		
Amr.ca	2300	35	35	35	+%			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Granika	14620	105	105	105	+10	
Atco	206	110	10	10	-%			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Imco	18275	4	4	4	+2	
Audm	4500	74	70	70	-1			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Intemom	916	37	37	37	-2	
Audm.w	4500	74	70	70	-1			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		KWG Res	163100	125	125	131	+1	
Autostack	1800	410	405	405	-5			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Kames	9000	6	3	3	-6	
Avcorp	500	20	20	20				CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Luxor	1842	13	12	12	-2	
BC Tel	3328	421	20	20	+1			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		MSV cl.A	6276	20	20	20		
BC GAS	300	115	15	15	+%			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Mazrin	2020	25	25	25	+10	
BCE SO	100	141	41	41	+%			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Mensa	20250	40	40	40	+10	
BCE Inc	11504	44	44	44	+%			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Minka.M	210	6	6	6	+10	
BCE Mbl	3050	127	27	27	+1			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		M.DuId	2000	4	4	4	+1	
Bgr.oms.A	3500	45	45	45				CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Orco	13000	11	11	11	-10	
BMTL.ca	3500	45	45	45				CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Orient	6000	11	11	11	+1	
BRL Ent	250	20	20	20				CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Oreans	6266	15	17	19	+2	
Bq.Laur	500	119	19	19	+%			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Rajstey	43800	70	70	70	+1	
Bq.Laur	500	119	19	19	+%			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Scarbey	2052	30	30	30	-10	
Bq.Laur	500	119	19	19	+%			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		St.Genev	5700	45	45	45	+5	
Bq.Laur	500	119	19	19	+%			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Temisca	1306	15	15	15		
Bq.Laur	500	119	19	19	+%			CP Ltd	15700	118	17	18	+2%			Fluorid B	6800	17	7	7	+%			300	115	15	15	+%			USFonds	10000	225	23	23	-5		Vior	30000	34	32	32	-2	

ÉCONO-BRÈVES

Émission chez Alcan

MONTREAL (PC) — La société Alcan Aluminium Ltée a annoncé hier à Montréal l'émission de 300 actions préférentielles au prix de 500 000 \$ US l'unité, rachetables à dividende cumulatif et à taux flottant. Le produit net de cette émission canadienne par voie de placement privé, de série G, sera versé au fonds consolidé de la société et sera notamment utilisé à des fins de refinancement, a indiqué Alcan par voie de communiqué.

La Capitale achète

MONTREAL (PC) — La société immobilière La Capitale, Maître Courtier Inc. a annoncé hier à Montréal l'acquisition de la section de courtage immobilier de Trust Prêt et Revenu. Le montant de la transaction n'a pas été révélé. La section de courtage immobilier de Trust Prêt et Revenu compte sur un peu plus de 100 agents répartis dans un réseau de cinq succursales situées dans l'est de la province, soit une à Chicoutimi, Trois-Rivières et Charlesbourg, en banlieue de Qué-

bec, et deux à Sainte-Foy, également dans la banlieue québécoise.

Bénéfices chez British Airways

TORONTO (PC) — British Airways a annoncé hier un bénéfice net record de 255 millions de livres sterling (528 millions \$) pour l'exercice financier clos le 31 mars 1992, soit une progression de 168 pour cent par rapport aux 95 millions de livres de l'exercice précédent. Les revenus du groupe pour l'exercice ont augmenté de près de six pour cent pour atteindre 5,2 milliards de livres (10,8 milliards \$), contre 4,9 milliards de livres lors de l'exercice antérieur. Pour le quatrième trimestre, la compagnie annonce un bénéfice net de 21 millions de livres (43 millions \$), contre une perte nette de 146 millions de livres lors du même trimestre de l'année précédente. La compagnie voit en ces résultats, qu'elle explique notamment par une hausse de 19,8 pour cent du nombre de ses passagers, au cours de l'exercice, un retour à des conditions normales après la récession de 1991.



La voilà! Telle que promise... ma fameuse

GRANDE VENTE D'ENTREPÔT



VOUS ÉPARGNEZ

50%

60%

et même 70%

.. et en plus

Sur tous nos:

- Matelas
- Lits électriques
- Lits superposés tubulaires
- Oreillers, couvertures thermales
- Lits plate-forme
- Bases sur roulettes
- Matelas d'eau
- Et plus ...

DES PRIX JAMAIS VUS!

EN PRIME

COUPON

Avec ce coupon, vous ne paierez aucune TAXE se termine le 31 mai 1992

Heures d'ouverture
Lundi à mercredi 9 h à 18 h
Jeudi, vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 12 h à 17 h

"LES ENTREPÔTS"

MATELAS

DES MANUFACTURIERS

484 Guy, Granby 375-6848

- * Livraison partout
- * Service rapide et impeccable

Me Robert Jodoin

B.Sc., Adm.A., C.A., LL.B.

AVOCAT et PROCUREUR

Droit fiscal-Droit corporatif
Droit commercial

356 Principale, suite #7
Granby

Bur.: 372-9892
Fax: 375-1796

Faites-vous travailler votre argent ou travaillez-vous pour joindre les deux bouts?

Appelez-moi dès aujourd'hui pour savoir comment Investors peut vous aider à jeter les fondations de votre avenir financier.



Michel Fortier
APPELEZ 375-7570

IG Groupe Investors

Bâtisseurs d'avenir depuis 1940
Société du groupe Power Corp.

AMAIGRISSEMENT ET CONTRÔLE DU POIDS

L'évolution de votre ligne...



BIOLOGNE

Louise Ducharme i.a.l.
Louise Fontaine inf.

50 Dufferin, Granby
777-7117

L27595

RESSOURC EXCEL

Nous faisons plus que rédiger votre C.V.

Nous vous préparons à votre prochain emploi

- Préparation aux entrevues
- Elaboration de votre profil de carrière
- Rédaction de curriculum vitae
- Inscription dans notre banque de placement
- Formation sur traitement de textes

777-3833

163, rue Cowie, Granby (Québec) J2G 3V5

L-26648

Quelle voiture importée a la valeur d'une Honda Accord mais ne coûte que 13 595\$?

incluant la remise du fabricant*

LA EAGLE 2000 GTX



- Moteur 2 L à injection électronique multipoint
- Direction assistée à crémaillère
- Boîte manuelle à cinq rapports et surmultipliée
- Freins assistés, à disques ventilés à l'avant
- Radiocassette AM/FM stéréo à 6 haut-parleurs
- Colonne de direction inclinable
- Système de transmission intégrale en option

Modèle illustré légèrement différent.

Importée de MITSUBISHI

Une voiture à découvrir!

—Denis Duquet, le Guide de l'Auto 1992

Le choix des chroniqueurs!

«C'est une auto à découvrir. Son comportement routier est très sûr, sa finition soignée, son moteur vif. Elle est agréable à conduire tout en étant confortable. (...) Elle mérite votre attention.»

Denis Duquet

Le Guide de l'Auto 1992

Toujours en tête dans les tests!

TOUS les tests effectués la placent parmi les TROIS MEILLEURES d'une liste prestigieuse de voitures qui comprend les Acura Integra, Honda Accord, Mazda 626, Nissan Stanza, Subaru Legacy, Toyota Camry et Volkswagen Passat.

Pour le consommateur éclairé que vous êtes, la Eagle 2000 GTX importée de Mitsubishi est le meilleur choix parce qu'elle offre le meilleur rapport qualité/prix de toutes les voitures compactes!

Venez vite en faire l'essai!



Bessette Automobiles Inc.
Cowansville 263-4000

Les voitures Granby Inc.
Granby 378-9921



* PDSF pour le modèle avec groupe d'options n° 218 incluant la remise du fabricant. Transport, préparation, immatriculation et taxes en sus. Cette offre s'applique uniquement aux véhicules en stock chez le concessionnaire et ne s'adresse qu'aux particuliers; elle annule et remplace toute offre antérieure et ne peut être combinée étant d'application exclusive; elle est à durée limitée, en vigueur du 20 mai 1992 jusqu'à ce que Chrysler Canada Ltée y mette fin. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. L'acheteur peut choisir le taux de crédit du fabricant au lieu de la remise. Crédit sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée.

EN BREF

Les démêlés d'Imelda

MANILLE (AP) — Un mandat d'arrêt au nom d'Imelda Marcos, la veuve de l'ancien dictateur philippin et actuelle candidate aux élections présidentielles, a été émis mardi après son refus de se présenter devant un tribunal où elle est accusée de détournement de fonds publics. Samedi dernier, Mme Marcos avait affirmé qu'elle ne se rendrait pas au tribunal mardi afin de protester contre la prétendue fraude électorale aux élections présidentielles du 11 mai dernier. Mme Marcos est accusée d'avoir déposé illégalement des devises étrangères sur des comptes en Suisse lorsque son mari Ferdinand Marcos occupait encore le pouvoir. Le juge Teresita Flores a annulé la caution de 12 500 pesos (55 000 \$) de Mme Marcos. Celle-ci s'est entretenue avec ses avocats. De source judiciaire, on soulignait qu'il faudrait

plusieurs jours avant que le mandat d'arrêt ne soit appliqué. Selon le dépouillement effectué par une organisation privée, Media Citizen Quick Count, l'ancien ministre de la défense Fidel Ramos, candidat de la présidente sortante Cory Aquino arrive en tête mardi avec 1 836 810 voix (23 pour cent) devant la candidate populiste Miriam Defensor Santiago avec 1 482 294 voix (18,6 pour cent). Mme Marcos arrive en cinquième position. Une semaine après la clôture du scrutin, à peine 28 pour cent des quelque 27 millions de bulletins ont été dépouillés.

Squelette de Tyrannosaure saisi

RAPID CITY, Dakota du Sud (AP) — Trente agents du FBI ont saisi récemment le plus grand squelette au monde d'un dinosaure répondant au nom de Tyrannosaure dont les ossements avaient été mis au jour en toute illégalité, selon une tribu cheyenne d'une réserve du Dakota du Sud. Les agents du FBI avaient cerné l'Institut géologique local et ont passé trois jours à emballer les os du dinosaure, surnommé affectueusement Sue et qui est l'un des mieux conservés au monde. Les ossements ont été entreposés dans une école de Rapid City jusqu'à ce que l'affaire soit réglée.

Les Japonais xénophobes

TOKYO (Reuter) — Près de 40 pour cent des Japonais vivant à Tokyo préfèrent ne pas avoir affaire à des étrangers, selon un sondage des autorités municipales publié hier. Soixante-dix pour cent des personnes interrogées disent ne pas avoir d'amis étrangers et 58 pour cent ne souhaitent pas en avoir. Selon un autre sondage des services du Premier ministre, plus de 3,5 millions d'étrangers se sont rendus au Japon en 1991. Ce chiffre en hausse de 9,2 pour cent par rapport à 1990 est le plus important jamais enregistré au Japon. Environ 60 pour cent des visiteurs possédaient des visas de touriste et 38 pour cent sont venus pour affaires.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

PROFESSIONNELS OU PROFESSIONNELLES DE LA VENTE

MICROTEC Inc., chef de file en système de sécurité au Québec, continue sa progression fulgurante et requiert des gens pour desservir la région de Granby.

Son domaine :

La sécurité : Microtec fabrique et met en marché un système exclusif de télé-avertisseur d'incendie, d'urgence et d'intrusion.

Les exigences :

Dynamique, autonome et bilingue.

Le défi :

Rencontrer nos clients dans les secteurs résidentiel et commercial. Formation complète et banque de clients fournie.

Salaires : 30 000 \$ et plus.

Joignez-vous à une équipe gagnante.

Envoyez votre c.v. ou contactez directement :

MICROTEC INC.

M. Bruno Bourque
85 St-Charles Ouest
Longueuil (QC)
J4H 3W7
Tél. : 646-1800 C12687

OPPORTUNITÉ

pour
REPRÉSENTANTS
ou
REPRÉSENTANTES
avec auto

Ne ratez pas cette chance
30 000\$
50 000\$
70 000\$

NOUS VOUS OFFRONS :

Produits exceptionnels, revenu élevé, dépenses d'auto et bonification de vacances.

Expérience non nécessaire
Entraînement complet et rendez-vous fournis.

(514) 777-4765

FRAIS D'APPEL ACCEPTÉS

425-C12658

Manufacturier de matériaux de plastique est à la recherche d'un

MACHINISTE

Le candidat devra avoir un minimum de trois ans d'expérience. Il devra posséder son propre outillage. Le salaire sera discuté selon l'expérience.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au :

C.P. 400

Cowansville (QC)

J2K 3S8

a/s M. Dennis Jean

Nous pratiquons

l'équité en matière

d'emploi. 425-C12658

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30
* Avant 16 h pour publication le lendemain



PETITES ANNONCES

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

23203 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-ALPHONSE, UNIFAMILIALE 1991
7 1/2 pces, 4 c.c., demi s-sol fini, grand terrain, prix à discuter.
Inf. 372-4970



RE/MAX professionnel inc. ctr.

Pour moi, vous servir est un plaisir
★★★★★
réal labrie

Bur. 378-4120 Rés: 378-7875



201C12404



51 ST-ANDRÉ

Méga-bungalow pour famille nombreuse, 6 c.c., s. f. avec foyer, genre château sur Loire. Appelez l'agent, les visites sont gratuites!

MAURIZIO COLLINI
263-6417 ou 263-7711

Royal LePage Courtier 201C12723

VOUS VOULEZ VENDRE RAPIDEMENT?

J'offre à mes acheteurs de bungalow, cottage ou semi-détaché un **FINANCEMENT** à:

5 1/2%



Informez-vous
DANIEL MORIN

RE/MAX
PROFESSIONNEL INC.
Ctr.

378-4120
539-0636

201-C12675

Terme (1 an)
Amort. sur 20 ans
Taux sujets à changement sans préavis

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



François Potvin
378-8461
ou
375-1439



Faut vendre, règlement de succession: maison impeccable de 5 1/2 pces + logis au sous-sol, évaluation municipale 74,000\$. On vendrait à 65,000\$. Faites vite.

TERRAIN COMMERCIAL
Chemin St-Paul, terrain voisin du Top golf et garage ISUZU.



Triplex sur artère commerciale, très en demande, jamais de vacant, idéal 1er achat. Se paie tout seul.



Triplex avec logis de 5 1/2 libre à l'acheteur. Presque tout rénové.



Centre-ville, 8 logis le plus rentable sur le marché. Toiture neuve, aucun vacant. Prix d'abaîne.

La Capitale maître courtier
201C12745

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



YVETTE ROSS
378-8461
ou
378-4001



Face à l'hôpital, 4 c.c., très bon achat.



Canton G. Super 3 c.c., planchers b. franc, très moderne.



Canton G, dans les 80,000\$, super terrain.



Roxton Pond, cottage antique. Faut visiter.



Granby, secteur jeune, 2 s. bain, s-sol fini, propriété impeccable.

La Capitale Maître ctr. inc.
201C12746

VENDEUR DE L'ANNÉE

Succursale de Granby



À défaut de savoir quelque chose, le mieux est au moins de savoir où le trouver.

Claude Fournier ctr inc.
La Capitale Maître ctr 378-8461
C12292

VENTE - ACHAT

Les décisions d'aujourd'hui, les résultats de demain.

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461

La Capitale Maître Ctr. Inc.
201-C12295

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIO

Maison récente à papiers, Terrasse Bellevue, (taxes minimales), 7 pièces, plus 2 s. bains, plancher bois franc, lave-vaisselle; aussi un espace pouvant servir de bureau avec entrée privée; porte-patio, grand balcon à l'arrière, piscine creusée avec thermopompe, remise ext., terrain 33,000 p.c. Valeur 119,000\$, prendrais échange. (Bienvenue aux agents d'immeubles si vous avez un client.). 378-1145

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE À MIAMI FLORIDE: CONDO 3 1/2 pces, tout meublé, ménage fait à neuf, prix 23,000 \$ U.S. négociable. Cause: maladie. Maintenance 25\$/mois. 777-0981

BROMONT: Secteur privé, situé sur le golf, bonne construction, moderne, plusieurs extra et bon prix. 534-1688 (répondeur).

BROMONT: Vue superbe, près sortie d'autoroute et du nouveau golf, 7 1/2 pces plus piscine, 108,000\$. 534-3247.



Jean-Rock Michaud
372-4903



Carmen Duhamel
375-7652

Notre spécialité: faire des heureux.

Bureau:

378-8085

201-C12542

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

UN DUO DYNAMIQUE!

POUR UN BON INVESTISSEMENT



Avec Guy-Paul Guerin, votre propriété est entre bonnes mains!



Tony Van Deren, l'agent qui pense tout d'abord à votre satisfaction!

378-8461

La Capitale Maître courtier



Vous cherchez une maison dans le Canton, pas cher, venez la voir, 3 c.c., propre, tx seulement 725\$. Faites vite.



6 logis en excellente condition, revenus annuels de 23,800 \$. On demande 168,000 \$ négociable. Faites vous un fonds de pension.



Près de tous les services, école, église, dépanneur, centre d'achat. Tout briqué, rénové au complet, bois franc, seulement 79,900 \$ discutable.



Vous cherchez un jumelé dans les 60,000 \$, appelez-moi. Il est impeccable.



Entre Granby et Bromont: résidence en brique construction 1970, terrain 244x288, grand garage de 20x40, idéal pour atelier. On demande 81,500 \$ négociable.



Canton, grande maison qualité supérieure, foyer au salon, 8 pièces, 2 salles de bain, climatisation centrale, plancher en bois franc, superbes pièces. A voir absolument.

201-C12747

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT. (FACE A UN LAC): Chalet 3 c.c. meublé au complet, avec foyer, remise, etc. Très beau terrain paysager 140x146. Aubaine 79,500\$.

SHEFFORD: Bungalow 88, 3 c.c. armoires mélamine, planchers et escaliers en bois franc, sous-sol fini, taxes municipales 593\$/an, prix 94,500\$.

NOUVEAU

BROMONT (accès au lac): bung. 89, 3 c.c., armoires chêne, plancher bois franc, plafond cathédral, foyer, lave-vaisselle, s-sol fini, beaucoup d'autres extra. 124,500\$.

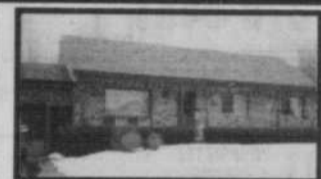
BROMONT (face au lac): superbe domaine comprenant 2 maisons impeccables de style cottage, constr. 77, piscine, remises, terrain 78,467 pi.ca., avec boisé et ruisseau à l'arrière. 194,500\$.

IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr. 263-8321

BUNGALOW, RUE PROVIDENCE

secteur tranquille, 5 1/2, 3 c.c. s-sol fini, grand terrain privé. Offre raisonnable acceptée. Visites sur rendez-vous 375-2397

BUNGALOW A VENDRE, rue Ville-Marie, Cowansville, coin tranquille, 5 c.c. armoires chêne, s-sol fini, terrain 85'x165', 2 remises. Inf. 263-2629



806 - 99 BOURGET: Granby, haut de ville directement sur le parc Terry-Fox, bungalow pierre, garage double, 3 C.C. IMPECCABLE.



781 - 44 MASSON: Granby, bungalow neuf, très moderne, bois franc, salle de bain vaste et superbe. Faut voir!

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC. VENDEUR DE L'ANNÉE
Succ. Granby
La Capitale maître courtier
378-8461 201-C12738

Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. courtier



SECTEUR DU LAC BOIVIN; * ACHAT INTELLIGENT:

Bungalow avec revenu très intéressant, 750\$/mois, beau terrain. Une chance unique à un prix moindre que vous pourriez l'imaginer.

??? Qu'en penses-tu?



MAGNIFIQUE MAISON tout brique, 5 c.c. Foyer, plancher bois franc, très éclairé, secteur recherché. Construction de qualité.

Guyolaine Roy - Patrice Savard 378-8885
201-C12748

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 4 1/2 24x36, sous-sol demi-fini, garage 24x24, grand terrain, canton de Granby, 70,000\$. 378-1314

CANTON DE GRANBY: grande canadienne brique, sur 2 acres boisés, zoné agricole. RUE DOUVILLE, duplex brique, grand 5 1/2, b. franc, bas libre à l'ach.

TRIPLEX BRIQUE, rénové, très éclairé, pour propr. occ., Très bien situé.

SECTEUR HÔPITAL, 4 logis de 4 1/2, tous loués, zoné commercial.

SPECIAL COURTIER, 378-3507

CONDO HAUTE-VILLE, 101 St-Michel, 3e étage, 2 c.c., 2 salles de bain, stationnement intérieur. Inf.: 777-8026

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ A VENDRE près école St-André, 328 CALIXA-LAVAL-LÉE. Inf. 777-4880 ou 372-0489

MAGNIFIQUE semi-détaché 1990, secteur lac Boivin, Granby, grand, 3 c.c., foyer. Laissez votre message au 372-3731

MAISON MODULAIRE 89 16x60, 4 1/2 pces, sur terrain loué, située parc Estrien, 15 Grande Ligne. 777-0418

PAR LE PROPRIÉTAIRE ferme St-Paul, 59 arpents, maison canadienne, 5 c.c., 1495, Rang Papineau, St-Paul d'Abb. Bâtisse commerciale à St-Paul, l'entrée du village avec kiosque pour fruits & légumes, terrain 150'x200' Prendrait échange. 379-9723

YVETTE ROSS
378-4001

POUR UN SERVICE RAPIDE ET COURTOIS,
POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ!

201-C12553

La Capitale

RE/MAX professionnel inc. ctr 378-4128

Pour un service professionnel et efficace.

Pierre Bellefleur
Bur: 378-4120 Rés: 534-2506

201-C12517

BORD DE L'EAU

835 - TROIS LACS: 145 pi. de façade directement sur le lac, très privé, super terrain de 19 900 p.c. avec chalet hivernisé, poêle à bois, garage, remise, piscine, qual, meubles et beaucoup d'inclus. Site exceptionnel. Prix demandé: 89 000 \$

814 - ROXTON POND: Chalet non hivernisé, 2 C.C., très privé, 50 pi. de façade directement sur le lac. Prix demandé: 69 900 \$

791 - EASTMAN: Lac D'Argent, propriété vendue avec tous les meubles, lingerie, ustensiles, qual. Très belle vue. Terrain de 20 000 p.c. avec 50 pi. de façade sur le lac. Prix réduit.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC. VENDEUR DE L'ANNÉE
Succ. Granby
La Capitale maître courtier
378-8461 201-C12739

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SECTEUR HÔPITAL: Cottage brique, 6 1/2 pces, piscine H.T. Excellent état. Dans les 70,000\$.

PRÈS LAC BOIVIN: Bung. moderne à niveaux, constr. 90, 6 1/2 pces, s-sol fini, armoires mélamine, planchers bois franc, 2 portes-patio. Terrain paysager.

CENTRE-VILLE: ACHETEZ-VOUS UN EMPLOI! Commerce spécialisé depuis 7 ans. Bons revenus, 45 hrs/semaine. Dans les 40,000\$.

JACQUES GIARD, 378-4120 ou 175-2472
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

TERRASSE BELLEVUE: 1396 Des Goélands, cottage 7 1/2 pces, 4 c.c., foyer, bois franc, bain thérapeutique, sous-sol fini, garage, piscine h-t., remise. Prix 124,500\$. 777-8533. Agents s'abstenir.

TERRASSE BELLEVUE: SPACIEUSE MAISON, 6 pces, piscine creusée, endroit paisible, offre raisonnable acceptée, cause départ. 378-0762.

D-20 MONTÉE KREIGHOFF: Mont Shefford, belle canadienne, 3 c.c., pl. pin., magnifique vue.

D-23 759 Cadieux, coquet bungalow, 3 c.c., 12,000 p.c. terrain. Faut voir.

D-22 St-Césaire: Commercial 2.5 acres, avec bâtiments de 60x40.

HUGUETTE BROUSSEAU 378-8461
La Capitale maître courtier

Spécialités:

- Fermes
- Fermettes
- Résidentiel
- Commercial

Gaston Laliberté
Courtier 201-C12540

Pour vendre ou acheter...

PENSEZ À Gabrielle Trudeau

378-8461 378-7322
201-C12528

La Capitale

MONTREAL TRUST

Acheteurs et vendeurs profitez de 14 ans d'expérience

Jean-Paul Tanguay
Agent immobilier
372-5100 ou 672-6450
201-C12570

Conseils judiciaires
Service rapide et courtois
Résultat garanti

Pour achat ou vente

CLAUDE BRODEUR
Bur: 378-4120 Rés: 378-0689
201-C12319

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: Près Montplaisant, 370 Lemieux, maison mobile rénovée, 14x68, sur son terrain, remise 22x20. Prix dans les 45,000\$.

CANTON GRANBY: 624 rue Annette, bung. brique 5 1/2 pces, entrée split, très beau terrain, taxes minimales. Prix dans les 80,000\$.

GRANBY, PRÈS DU WOOLCO: 127 Clarence, 2 logis plus 4 garages, logis libre à l'acheteur. Prix dans les 60,000\$.

DOMAINE VAL MAHER: 105 rue Bertrand, bung. 5 1/2 pces, avec abri d'auto. Prix dans les 60,000\$.

CANTON GRANBY: 79 rue Milan, cottage 91, avec mezzanine, planchers bois franc, garage attenant. Prix ??

GRANBY: Secteur boul. Leclerc, 602 Duvernay, 8 logis, 4 x 3 1/2, 4 x 2 1/2 pces. Revenu 26,460\$/an. Éval. mun. 154,500\$. Considérerait petit échange ou soldes de prix de vente. Comptant minime. Cet immeuble est éligible au programme de rénovation gouvernementale, inspection pour les travaux déjà établie. Prix dans les 160,000\$.

GRANBY: Centre-ville, imm. commercial, 7-9-11 St-Joseph, logis 4 1/2 pces, plus local commercial, bail au 30/06/95. Hyp. existante 80,000\$ env. Revenu annuel 16,200\$. Prix dans les 100,000\$.

GRANBY: 469 Cowie, 5 logis, brique, 1 x 6 1/2, 4 x 3 1/2 pces. Revenu annuel 16,740\$. Toiture refaite à neuf 92. Prix dans les 100,000\$ nég. Faut voir!

DOMAINE VAL MAHER: (angle Maher et Josée), terrain boisé prêt à construire, 190x102. Prix 18,000\$ nég.

CANTON ST-PAUL: Villa Fortier, terrain superficie 20,000 pi.ca. boisé, prêt à construire. Prix 18,500\$. Considérerait petit échange pour un 2 logis dans Granby.

CONTACTEZ RÉAL COUTURE, 375-4133
ou **DIANE POULIN, 777-0188**
IMM. PRO-MAX COURTIER

817- GRANBY: Bungalow 2 + 1 c.c. abri, cheminée, très propre. Excellent achat. Dans les 70,000\$.

832 - CANTON SHEFFORD: Bungalow de 1,900 p.c. habitable, 3 c.c., garage, sur terrain avec arbres à maturité. Très privé.

NOUVEAU 859 - Terrasse Bellevue: Des Perdrix, cottage pierre, 3 c.c., bois franc, foyer au sous-sol. Superbe terrain avec arbres à maturité. Client très motivé à vendre.

864 - NOUVEAU - GRANBY: Haut de ville, rue Providence, bungalow brique, entièrement rénové à neuf, 2 salles d'eau, abri d'auto, piscine creusée, terrain privé. IMPECCABLE. En bas de l'évaluation.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC. 378-8461, La Capitale maître courtier.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

GRANBY: Place Touraine 6x4 1/2, moins cher que le prix payé il y a quelques années. Prix révisé à 162,000\$ soit 27,000\$ de réduction sur le prix demandé. Faites vite! Inf: Raymond Bouchard T.A./L.I.B.B. 295-3195, (pas interurbain de Granby).

PAR LE PROPRIÉTAIRE duplex 2 logements, un 5 1/2 et l'autre 3 1/2, à Roxton Falls, avec bâtisse 40'x65'. Terrain 115 pi. x 144 pi. Pour information après 17 h seulement 548-2062. Prix à discuter.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, JUMELÉS à Granby, 20 000\$ en bas l'évaluation, 5 pces, plus 2 s.bain, plus garage. Inf. 379-5756

12 LOGEMENTS, 7 fois les revenus, 335,000 \$. Possibilité d'échange. 372-0061 ou 372-2520

6 LOGIS BRIQUE, const. 79, bonne condition, bon secteur. Revenu 27,480\$.

ATELIER-GARAGE, 40x54, avec maison brique.

ATELIER ou GARAGE, 60x36, plus maison, en bonne condition, 84,900\$.

KNOWLTON: 8 c.c. 4 s.bain, très propre, accès au lac, 129,000\$ demandé

ANNE OUELLET, 378-8461, 263-6359
La Capitale maître courtier.

866 - GRANBY: Près du Woolco, 5 logis rénovés. Revenus bruts de 17,000\$ Faites une offre.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC. 378-8461 La Capitale Maître Courtier

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISONS MOBILES AVEC TERRAIN
Reprise de finance.
Inf. 378-9578 ou 372-4539

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

AUBAINE! MAISON MOBILE 12 X 64, 3 c.c., four encastré, plaque cuisson, porte patio, au camping Carrousel 1617 Shefford, terrain no 28, Bromont, en très bonne condition. Prix 10,000 \$ ferme. Cause: achat d'une maison. 375-3847 laissez votre no téléphone.

MAISON MOBILE placement idéal pour jeune couple. Peu ou pas de comptant. Financement facile. 777-1645

208 TERRAINS À VENDRE

BROMONT

RUE FRONTENAC: 6 terrains de 3 acres chacun, à 0.35 le p.c.

RUE DU BOSQUET: 2 terrains de 150x155 chacun, à 0.45 le pi.ca. VENDUS.

RUE CHAMPLAIN: 100x150, à 2\$ le p.c.

RUE DES ÉCUREUILS: 150x236, à 0.45 le pi.ca.

RUE SHEFFORD: (Zoné commercial), 228x265, à 1.25\$ le p.c.

IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr. 263-8321

TRÈS BEAUX TERRAINS

CANTON GRANBY ET ROXTON POND
DOMAINE DU GOLF
372-4539 OU 378-9578

TERRAIN de 22,500 p.c. situé rue Harvey, secteur prestigieux et recherché. Prix .95 le pi.ca. Financement si désiré.

Inf. 378-3472, 375-7055

TERRAIN PRÊT À BÂTIR rue Harvey, 9,500 p.c., services inclus. FAUT VENDRE!

Inf: 777-2488

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A WATERLOO, FERMETTE

26.5 acres, avec maison 1990, grange, garage, remise, etc... Evaluation 79,700\$. Prix demandé 175,000\$.

FAITES UNE OFFRE! Inf. 539-3269

BROMONT: Ancienne ferme, 135 acres, zoné blanc, vue fantastique.

CANTON SHEFFORD: 15.4 acres. boisé, maison 4 c.c. en retrait.

112 ACRES, boisés, avec maison et grange, 86,900\$.

TERRAIN rue Thurso, 34,000 pi.ca. boisé. VENTE RAPIDE.

CANTON: 20 ACRES, érablière.

ANNE OUELLET, 378-8461, 263-6359
La Capitale maître courtier.

210 COMMERCES À VENDRE

CANTINE équipée 3X, spécial 6,500 \$. AUSSI équipement de restaurant à vendre. 297-4447

CANTINE MOBILE tout équipée, idéal pour terrain de balle ou exposition. 3 friteuses, 1 "steameuse", 1 plaque 36", et autres accessoires complets pour le fonctionnement. Faut voir! 375-2119 ou 372-2888

DEVENEZ ASSOCIÉ dans une boutique (haute gamme) Centre-ville, établie depuis 5 ans, investissement: 16,000\$ 777-4877 après 18h

EPICERIE-BOUCHERIE, bon chiffre d'affaires. Jour: 777-1281; et soir: 777-4779

SALON DE COIFFURE avec clientèle établie, situé au centre de la ville, chiffre d'affaires intéressant, acheteurs sérieux seulement. Écrire à casier 2121, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby J2G 9L4

211 COMMERCES À LOUER

LAC BROME, Restaurant des Érables, à l'entrée du terrain de camping situé à la pointe du lac Brome qui reçoit l'achalandage de la Route 215 et Route 243 (longeant le lac Brome), ainsi que le boul. Bromont. Bien équipé pour mets canadiens, italiens, take-out. Accès aux rives du lac. 242-8888.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE BONAIR 1986 31 pi., avec avant à rouleau, couche 6, chambre privée, patio, remise, terrain payé, installée au Camping Granby. Inf. 372-3927

ROULOTTE BONAIR 1987, 13 PIEDS, ultra légère, poêle, réfrigérateur, toilette fermée, avant, "UN BIJOU", 5,200\$. 263-8321

ROULOTTE MOTORISÉE 27 pi. 1980, marque Wennibago, tout équipée, très propre. Prix à discuter. Inf. 263-0794

ROULOTTE PROWLER 1976, 21 pi. avec cuisinette 15'x12' en bois, prix à discuter. Inf. 514-539-0382

TENTE-ROULOTTE 1986, modèle Lionel 345, équipée, 423 kilo. 372-1076

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 1980, 8 places, poêle, frigo, chauffe-étuve, dinette de 18'x 8', 3,500\$. 378-4761 ou à voir au 567 Monty, Granby

Southière & Bournival

NOTAIRES



Me Daniel Southière
372-6637

Me Diane Bournival
375-3918

135, rue Principale Bur. 25 GRANBY

Télécopieur 777-2500

201-C12543

214 BÂTISSSES COMMERCIALES

425- BÂTISSSE COMMERCIALE de 11,550 p.c. comprenant 5 portes de garage de 14 pi. de haut.
497- CENTRE-VILLE, RUE PRINCIPALE, édifice à bureaux, construction récente. Revenus nets de 33,000\$.
509- GRANBY: Bâtisse commerciale de conception unique, secteur Haute-Ville, terrain de 10,000 p.c. Revenus 23,100\$/année. Possibilité de tous les genres de commerces ou bureaux de professionnels.
516- VOUS RECHERCHEZ UN EMPLOI OU REVENU SUPPLÉMENTAIRE? Dépanneur avec grand logement à l'étage, revenu net 35,000\$/annuel. Prix demandé 139,500\$, comprenant bâtisse, inventaire et équipement. Considérer échange.
528- FACE AU WOOLCO: Duplex avec local commercial de 38x51, plus garage double. Revenu de 17,580\$ annuel.
533- RUE DENISON EST: Terrain de 26,300 p.c. zone commercial C.C. Avec possibilité de construire 16 logements.

MICHEL MAILHOT, 378-8461
La Capitale maître courtier.

222 ARGENT À PRÊTER

ARGENT À PRÊTER
Prêts hypothécaires 1e et 2e
Industriel et commercial
50,000\$ à plusieurs millions
à partir de 6%, terme 10 ans et plus,
prêt international, amortissement 20-25-30
514-278-8334 - 819-846-3376
PRÊT SUR IMMEUBLE, 1er, 2e, 3e HYP.
Taux raisonnable. Service rapide.
378-4121

225 OCCASION D'AFFAIRES

COMPAGNIE INTERNATIONALE en pleine expansion au Québec, recherche représentants dynamiques et ambitieux, avec ou sans clientèle établie, pour promouvoir la mise en marché de produits dans le domaine de l'environnement. Faire parvenir curriculum vitae à casier 2126, La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4
GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 103.

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA - LIBRE IMMÉDIATEMENT ou peut être réservé, très grand 2½ 350\$; 3½ 360\$; chacun chambre fermée, très propre, meublés, chauffés, éclairés, grand stationnement, près des Galeries de Granby, pas d'enfant ni d'animaux, situés 575 Duvernay, coin Foch. 777-1860, 378-8340
AAA CENTRE-VILLE, LIBRE: 1½ rue Clarence, meublé, 250\$. Aussi pour juillet, 1½-2½-3½-4½; et 3½ neuf, réfrig. poêle, lav.séch., 395\$, tout meublé moderne 435\$. 3½ rue Gill, bas, tout meublé, câble, chauffé, éclairé, 475\$, (avec garage 495\$). Préf. personnes retr. 378-4121
AAA 3½ meublé ou semi-meublé, rue Évangéline, à côté des Galeries, 360\$ par mois. 372-3590

APP. 2½ libre 1er juin, meublés, chauffés, eau chaude fournie, serv. lav-séch., au 359 boul. Leclerc, à côté de Rita Fleuriste; 2½, meublé, chauffé, eau ch. fournie, 300\$. 372-3837, 378-3810

APP. 3½, meublé, eau chaude, câble TV fourni, service buanderie. Situé rue Bouchard. Libre 1er juillet. Inf. 378-2545

APP. 2½ très propre, secteur lac Boivin, meublé, libre fin juin, 250\$. 378-8328

APP. 2½-3½-4½, meublés, non-meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des Galeries et d'un dépanneur, libres imm. 378-9568

APP. 3½, meublé ou non, au 645 Ste-Catherine, frais peints. 290\$/mois. 372-7633

A GRANBY, VUE SUR LAC BOIVIN

Beau studio 1½, meublé ou non, complètement rénové; câble, lave-vaisselle et compacteur à déchets inclus. Promotion très spéciale. 777-0820

A SOUS-LOUER 3½ MEUBLÉ moderne, rue Bourgeois. Pour inf. 375-0646 ou 777-1378.

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 365\$. 378-4486, 378-4640

BEAU 3½, semi-meublé, chauffé, eau chaude, câble T.V., lav.-séch., aspirateur central. Références exigées. 415\$ / mois. 378-5568.

BEAU 4½, récent, meublé en mélamine, inson., intercom, lav.-séch., locker int., ext., patio, (dans 6 logis). 375-7735.

241 APPARTEMENTS À LOUER

CENTRE-VILLE - 1½-2½ MODERNES meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495
CENTRE-VILLE: 3½, meublé, situé au 349 Cowie, libre 1er juillet, 295\$/mois. Inf. 372-9726 ou 372-5880
DANS UN TRIPLEX 3½, semi-meublé, pour 1er juin; meublé, pour 1er juillet, remise, espace de stationnement, balayeuse centrale, 295\$/mois. Inf. 375-3230

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
libre imm. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.

ST-CÉSaire 3½, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
Inf. 378-1328

GRAND 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé 636 ST-JACQUES
Inf: 372-7240

LIBRES IMM. JUIN, JUIL. 2½-3½, meublés, eau chaude, rénovés, insonorisés, locker, buanderie, balayeuse, prise auto, 16 Elgin; SPACIEUX et GRAND 3½-4½ meublés ou non, avec tous les services (dans 6 logis neuf) près parc ind. Inf. 375-7735

RUE BOURGEOIS, 3½, demi s-s. 300\$, meublé, chauffé, éclairé; 3½ rue Reynolds, meublé, demi s-s. 295\$; 3½ rue Centre, 335\$ meublé, chauffé; 2½ rue St-Joseph, meublé, 275\$. Inf. 777-2827

SECTEUR HÔPITAL: 2½, dans un duplex, semi-meublé, inst. lav-séch. chauffé, éclairé, tranquille. 320\$. Libre 1er juillet. Références demandées. 372-3532

1-1½-2½-3½-4½ meublés ou non centre-ville
Inf. 378-6966

2½ au 159 St-Antoine Nord, meublé, eau chaude fournie, solarium. 375-4793

2½ MEUBLÉ stationnement, endroit tranquille, près des Galeries, libre 1er juil. 275\$ S'adr: au 603 Cabana, Granby. 378-8534

2½ MEUBLÉ, eau chaude fournie, libre imm.; 3½, déneigé, stationnement, lav-séch. libre 1er août. 375-0349

3½, meublé, chauffé, éclairé, serv. buanderie. Près des Galeries.
Inf. 378-1073

3½, HAUT DE DUPLEX
Tranquille, rue Roy, entrée laveuse-sécheuse, corde à linge, rangement. Libre 1er juillet. 378-0976 après 16h30.

37 COURT, centre-ville, face au stationnement municipal, 3½ pces, poêle et frigo, chauffage élect., idéal pour personne seule, 250\$, 1er juin. 372-5186

3½ ET 2½ à partir de 275\$ chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, buanderie sur place, autobus à la porte, possibilité de 1 mois gratuit. 777-5590 ou 378-1624

3½ OU 1½ centre-ville, avec buanderie, meublé ou non, câble T.V., eau chaude et chauffage fournis, pour personne tranquille. AUSSI 2½ près du Cégep ou 2½ près du lac. Inf: 372-6023

3½ PCES meublés ou non, situés sur av. des Pins et rues Drummond et St-Urbain, libres en juillet. 378-8557

243 MAISON À LOUER

DUPLEX 4½ ET 5½
Immédiatement ou 1er juillet
Situés rue Caron
485\$ à 575\$ par mois

Pour visiter, prendre rendez-vous 372-0382

GRAND BUNGALOW 9½ pces, rez-de-chaussée et demi sous-sol avec sortie extérieure, grand terrain, 415 Churchill, 695\$/mois. 375-9646

JUMELÉS DE 5½, 1er JUILLET
Situés rue Laurent, grand logement avec garage, constr. récente, prix 660\$/mois, aussi 5½ abri d'auto à 625\$/mois.

Pour visiter, prendre rendez-vous 372-0382
JUMELÉ au 35 BABIN, secteur recherché, 5½ pces, rideaux, foyer, planchers bois franc. Libre 1er juillet. Inf. 375-4822

MAISON A LOUER, 4½ pces, Ave. McDonald, Waterloo, chauffage élect. 400\$/mois. Libre imméd. Idéal pour personnes retraitées. 514-539-5042

SEMI-DÉTACHÉ libre 1er juillet, situé rue Laurent, 615\$/mois. 777-0484

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA - AVANT DE SIGNER VOTRE BAIL, appelez-moi. Je bats toute compétition, grand 4½, au 339 Massé, conditions spéciales seulement après la visite du logis. 378-1922 ou 372-4553

AAAAA - 3½-5½, 275\$ et 365\$/mois, 2½ meublé, 260\$/mois eau chaude incluse. 1150 SIMONDS SUD. 372-9205

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAA- GRAND 4½ DANS 6 LOGIS très propre; 3½ dans triplex, endroit tranquille. 378-3041

AAAA GRAND 4½-5½, frais peints, près parc et aréna, grand terrain gazonné, libres imm. Visites libres le dimanche de 14h à 16h, au 82 Fournier à Granby. 372-7693.

AAAA 140 LEROUX, grand 4½, peint à neuf, 1er étage, dans bloc récent, visites libres: les sam. & dim. de 14 h à 16 h. 372-0659 ou 777-0730.

AAA-BEAUX 3½-4½-5½ frais peints, secteur Polyv. J.H. Leclerc, juillet, 310\$, 330\$ et 390\$. Tranquille. 375-0023

AAA-HAUT DE DUPLEX
5½, libre 1er juillet
372-5535

AAA-2½, meublé; 3½ meublé; 4½-5½, libres 1er juillet; secteur lac Boivin, 4½-5½, pour 1er juillet, 75 Fatima. Inf. 777-7046, 378-2080, 777-2392, 777-7184

AAA GRAND 4½, LIBRE 1er JUILLET
armoires mélamine, aspirateur central, cabanon extérieur, bon secteur.
Inf. 777-1728, 469-2070

AAA - ARMOIRES mélamine, eau chaude fournie. 1 mois gratuit. Semi-meublé ou non, 2½ à 260\$; 3½ pces, 320\$/mois; 4½ à 340\$/mois. S'adresser au 1190 Simonds Sud, app. 1 et app. 7.
378-3012, 372-2520, 372-0061

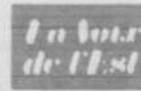
JOUEZ AU BINGO

Nous jouons avec la carte verte

B-8

CARTE PLEINE

Si vous croyez avoir gagné, composez le **375-4555**



L27463

244 LOGEMENTS À LOUER

APPARTEMENTS RÉNOVÉS À NEUF: 3½, 4½, 5½, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée laveuse-sécheuse, piscine, parc. Inf: 266-0369 Cowansville

244 LOGEMENTS À LOUER

AAA-3½-4½ comptoir-lunch, à 365\$ avec inst. lav.-séch., libre juin-juil. 67 Fournier et 4½-5½ au 54 Fournier Inf. 41 Pinard, 372-2474, 372-3773

AAA 3½ DANS TRIPLEX, très propre, beau-coup de rangement, entrée lav.-séch., près du parc industriel, vraie aubaine, 325\$/mois.

GRAND 4½ entièrement repeint, endroit résidentiel, près de plusieurs commodités, ventilateur inclus.

GRAND 5½, très propre, près des Galeries, endroit paisible, chauffage inclus dans le prix de 475\$/mois.
Inf: 378-3041, 514-582-5902

AAA 4½ balcon, porte-patio, rue Gilles Vigneault, près des Galeries, 395\$ par mois. 372-3590

2½ - 3½
4½ - 5½

SERVICE DE LOCATION DE LOGEMENTS

- * Différents prix
- * Différents secteurs
- * Ouvert 7 jours/semaine

Info-Location inc.
375-INFO
4636 244C9900

GRANDE PROMOTION

4½

- CHAUFFÉ
- ÉCLAIRÉ

* Sur approbation de crédit

- Choix d'étage
- Intercom
- Stationnement
- Céramique dans s. bain
- Plancher béton
- Grand balcon
- Armoires mélamine
- Balayeuse centrale
- Insonorisé
- Concierge

425\$/mois

777-3398 ● 777-1799

Cette promotion se termine le 15 juin 1992

244-C12520

DÉVELOPPEMENT DU COTEAU

LOGEMENTS NEUFS 1 MOIS GRATUIT

Les plus beaux et les mieux conçus en ville. Une visite vous convaincra!

4 ½ exemple:

- Ch. des maîtres 12' X 14,6'
- Comptoir lunch
- Place pour lave-vaisselle
- Moulures décoratives
- Pl. céramique cuisine et s. bain
- S. bain très luxueuse avec lingerie
- Balcon 5' X 12' avec rampes en verre
- Rangement ext. communautaire pour vélos.
- Service de conciergerie
- Ventilateur ds s. dîner et ch. des maîtres.
- Armoires finies blanc plastique.
- Évier 1½ cuve avec lave-légumes.
- Grands espaces de rangement
- 2 pl. de stat. réservées par locataire

Réservation pour 1er juin ou 1er juillet
Prix: 435 \$/mois

372-0382

C12531

244 LOGEMENTS À LOUER

AAA 4½-5½: armoires mélamine, bal. centrale, secteur lac Boivin ou rue Massé, 1er juillet ou avant. 375-5148

APPELÉZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL 4½, juillet, stationnement, aspirateur central, armoires mélamine blanche, plancher béton; 3½ juillet redécoré, demi s-sol, 285\$. 372-6800 ou 375-8496

AU CENTRE-VILLE à proximité du CÉGEP, 3½ luxueux sur 2 étages, refait à neuf, situé au 192 St-Jacques à Granby. Avec planchers recouvert de tapis, espace de rangement. Chauffage électrique au frais du locataire. Entretien du gazon par le propriétaire. Installation pour lav.-séch. Libre immédiatement, 400\$/mois. 372-7764

AU CENTRE-VILLE, 3½, dans un bas sur façade, avec grande galerie, rangement au s-sol. Inf. Jour 375-0332, soir 293-4902 François.

AU CENTRE-VILLE pour utilisation résidentielle ou commerciale, 5½ pces à louer au 1er plancher d'un duplex, situé au 51 de la rue Dufferin à Granby, (angle Ottawa), planchers de bois franc et accès au sous-sol pour rangement. Chauffage électrique aux frais du locataire, entretien du gazon par le propriétaire, 2 espaces de stationnement. Installation pour laveuse et sècheuse, libre à partir du 1er juillet 92, 460\$ par mois. 372-7764

LIBRES JUIN ET JUILLET GRANDS 3½ - 4½ - 5½

Construction (1 an)
Style condo
avec grande fenêtre
comptoir-lunch
armoires mélamine blanche
VISITE LIBRE LUNDI AU VENDREDI
de 16 h à 18 h
SAMEDI ET DIMANCHE
de 14 h à 16 h
Pour informations
777-4999 375-6022 378-9673
C44-C12581

NOUVELLE CONSTRUCTION

à proximité du Parc Industriel.
Prêt pour le 1er juillet.
Grand 4½ avec foyer, lave-vaisselle, bain romain, douche en coin, remise pour bicyclette.
375-7818
ou **375-9099**
244-C9832

A LOUER

- Constr. récente
- Choix de secteur
- * 3½ à partir de 320\$ / mois
- * 4½ à partir de 395\$ / mois
- * 5½ à partir de 455\$ / mois

Pour inf.:
777-3398 ou 777-1799

244-C12293

À LOUER

Dans un immeuble neuf

- Avec ascenseur

3½ - 4½ - 5½

- à partir de 375 \$/mois
- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel.

777-2513 ou 375-6996
372-8854 ou 372-2746

1 MOIS GRATUIT

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imméd. et juillet, 370\$ à 380\$. 378-4486, 378-4640

AU 356 MASSÉ, 4 1/2 NEUF (5 ANS) 2 MOIS GRATUITS: 1er juillet, insonorisé, inst. lave-vaiss. aspirateur central, syst. intercom, armoires mélamine, remise ext. gratuite. 385\$/mois. Inf. 378-6325 ou 378-8940

AU 41 LEROUX, POUR ADULTES 4 1/2 DANS BLOC RÉCENT, REMISE INT. EXT., BONS SERVICES, LIBRE 1ER JUIL. 375-5907

AU 43 ALBERT, angle rue Laval, 4 1/2 pour juillet (duplex), près de tous les services, tranquille. Idéal pour personnes retraitées, 350\$/mois. 375-1487

AU 496 COWIE, GRANBY: 4 1/2 libre imm. ou 1er juillet, voisin d'un parc. Références demandées. 378-8827, 777-2140

AU 84 WELLINGTON: bel environnement près du lac Boivin. 4 1/2 à 395\$. Libres immédiatement ou juillet. 378-7551 ou 375-1776

A-1, 3 1/2, semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, lib. imm. service lav-séch. Près des Galeries. 12 Fournier. 777-1120

A- SECTEUR HAUTE-VILLE: rue Delaney, 4 1/2 et 5 1/2, libres imm. et juillet. 777-0810

A1-LOGIS NEUF
Libre mai-juin-juillet
Visite libre de 12h à 18h et 19 à 21h
Grand 3 1/2-4 1/2 comptoir-lunch
Style condo avec fenêtre panoramique
Secteur tranquille, domaine résidentiel
inst. lav. séch. dans 3 1/2 à partir de 375\$ au 124 Laurent, 265 Simonds.
Inf. 41 Pinard #101 372-2474 372-3773

A BROMONT: POUR JUILLET ou IMMÉD.
Grands 4 1/2, foyer, porte-patio, remise, stores verticaux, aspirateur central, tapis, grand stationnement, déneigement. Près centre d'achats. Meublés ou non.
Inf. 1-514-348-1657

A BROMONT: 3 1/2-4 1/2, meublés, semi-meublés, piscine, endroit tranquille, bronzage, à partir de 325\$. Inf. 534-1167

A DEUX PAS DE L'HÔPITAL, situé 268 Montcalm app.1, grand 4 1/2 dans un 5 logis, chauffage élect. Libre 1er juillet, 295\$/mois. 378-3173

A GRANBY au 166 Bourgeois, 3 1/2-4 1/2, rénovés, à prix ridiculement bas, incluant 1 mois de loyer gratuit. 378-1456 ou 689-4254

244 LOGEMENTS À LOUER

A GRANBY RUE LEROUX & FOURNIER
3 1/2-4 1/2 meublés ou non, libres mai, juin ou juillet; 5 1/2, juillet. Inf. 469-3372

A LA CAMPAGNE: 3 1/2 neuf, attaché à maison de campagne, terrasse, entrée lav-séch., seulement 290\$/mois. 539-3474

A LOUER: VUE SUR LA VILLE: 3 1/2 rue Church, près piste cyclable, inst. lav-séch.; 4 1/2 au 276 Denison O, inst. lav-séch. balcon, rangement. Jour semaine: 372-3636; soir fin de semaine 243-5600

A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT Duplex rénové, grands 4 1/2 et 5 1/2, bien situés. S'adr: 349 Robinson Sud à Granby. 375-7430

A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2
Intercom, balcon, p.patio, bois franc, choix étages. Rues Bouchard & Desjardins, beau-coup espaces verts. Concierge. 777-0275

A LOUER 4 1/2, rue Massé, 1er juillet, grande cour intérieure et piscine. 325\$/mois. Inf. 777-1882

A PARTIR DE 320\$ GRANBY
PROMOTION TRÈS SPÉCIALE
Beaux grands 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2, face au lac Boivin,
foyer, lave-vaisselle, compacteur à déchets, câble inclus, aussi beau studio 1 1/2.
777-0820

A PLUS, RUE MOUNTAIN, résidence de style victorien, 2 1/2 à 330\$ et 3 1/2 à partir de 385\$. 372-1649

A SOUS-LOUER 3 1/2 et 4 1/2
repeints à neufs, un mois gratuit, libres imméd. Inf. 378-8598 ou 375-4397

A ST-ALPHONSE GRANBY: Grand 7 1/2, chauffé, éclairé, 525\$/mois; GRAND 4 1/2, chauffé, éclairé, 425\$. Libres 1er juillet. 375-9009, 375-2792

A VOIR ABSOLUMENT
GRAND 5 1/2 (24'X 42'), dans un immeuble de 6 logements, constr. 1990, près du parc industriel de Granby. Au 751 La Volière 777-2262
DANS UN 6 LOGEMENTS: 4 1/2 au 151, boul. Fortin, Granby, très propre, grand terrain, libre 1er juil. 777-5865

244 LOGEMENTS À LOUER

★ A 3 1/2, 295 \$ ★
MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Libre, repeint, références exigées.
Au 187 boul. Fortin, #5, Granby
375-9858

BEAU GRAND 4 1/2 et 5 1/2, avec foyer, impeccable, service de qualité aux locataires; rue Femandel: 375\$ et 400\$. 372-1649

BEAU GRAND 5 1/2, impeccable, service de qualité aux locataires, rue Simonds Sud: 400\$/mois. Demandez Denis Racine au 777-7204

BEAU GRAND 4 1/2, près école St-André et des Galeries, armoires en chêne, grand espace de rangement, frais peint, tapis neuf, 2 stationnements, Mai-juillet. 378-3025

BEAU GRAND 5 1/2, au 3e étage, secteur des Galeries. Inf. Norbert PARENT 378-1389-372-0723

BEAU 5 1/2, 585 COWIE, GRANBY
Construction 5 ans, plus locker, remise, intercom, prise élect. pour auto. 435\$/mois. Libre imméd. Inf. 375-2176

BEAU 5 1/2 PCES, 1er plancher
Libre 1er juillet.
372-8655 ou 375-6800

BROMONT
APP. TRÈS DESIGN
4 1/2 TRÈS SPACIEUX, À L'ÉPREUVE DU FEU, FOYER, TOIT CATHÉDRAL, "BAY WINDOW" ET BEAUCOUP PLUS, VUE: SKI ET GOLF, LIBRE IMM. 378-5560

BROMONT grands 4 1/2 semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf: 534-3242

BROMONT, GRAND 4 1/2 AVEC FOYER
Le calme grâce aux planchers de béton et tapis feutrés, le luxe grâce à la cuisine de céramique, mélamine et chêne. Le confort grâce à la baie vitrée, aux stores verticaux, au balcon 6'x12', à la s. entr. ind. etc. 495\$ et plus. 534-1784 ou 1-630-6027

BROMONT: GRAND 4 1/2 RÉCENT
3 mois gratuits
balcon et vue sur la montagne.
534-1093, ou frais virés 819-563-4280

BROMONT - 4 1/2
2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

244 LOGEMENTS À LOUER

CENTRE-VILLE: 3 1/2, frais peint, chauffé et éclairé, situé au 62 St-Charles Nord, libre imm., 355\$/mois.
Inf. 372-9726 ou 372-5880

COIN FOSTER ET ST-PATRICK à Waterloo, 5 1/2 non chauffé, 295\$/mois; 3 1/2 non chauffé, 250\$/mois; 2 1/2 meublé, non chauffé, 260\$/mois. 539-4147.

EASTMAN: 3 1/2, 260\$/mois; 4 1/2, 275\$/mois, libres imm. 2 mois gratuits. 297-2160 ou après 18h: 297-2495

FAUT VOIR! Grand 4 1/2, comptoir-lunch, aspirateur central, intercom, insonorisé, très bien situé et très belle vue. 777-5987

GRAND LOGEMENT 5 1/2 (1988), situé partie nouvelle du boul. Fortin au 207. Insonorisé, tapis mur à mur, facilité pour appareil à air climatisé, système intercom, et porte-patio avec balcon. Taxes d'eau, ordures et déneigement incluses. Ainsi que stationnement asphalté avec prise élect. 777-0654

GRAND 4 1/2, grand espace de rangement au sous-sol, situé rue Demers, libre immédiatement. 375-7818 ou 375-9099

GRAND 4 1/2, insonorisé, demi sous-sol, grande case, libre juin ou juillet, à 452 Reynolds, app.1. Inf. 378-8947

GRAND 4 1/2, 350\$/mois, super tranquille, propre, près des Galeries, 3 espaces stationnement, accès grand terrain. 375-2087

GRAND 4 1/2 DANS DUPLEX: endroit paisible, au 948 Guertin, 460\$/mois, pour 1er juillet. 777-1645

GRAND 4 1/2 MODERNE
POUR JUILLET. AVEC CONCIERGE
1 MOIS GRATUIT. DÉMÉNAGEMENT
GRATUIT DANS LA VILLE DE GRANBY
RUE PINARD. Tél. 378-8307

GRAND 5 1/2 dans haut de duplex, situé près du parc industriel, libre 1er juillet 92. 378-4580

GRAND 5 1/2, haut de duplex, constr. 92, spacieux, moderne, insonorisé, toit cathédrale, aspirateur central inclus, espace de rangement au s-sol, entrée privée, très bien situé, modèle unique à Granby.
Inf: 378-6350, après 17 h

GRAND 5 1/2, plus partie de sous-sol, dans duplex neuf, au 76 Dubé. Aussi 3 1/2 luxueux, au 93 Dubé. 372-7191 ou 777-1378

GRAND 6 LOGIS RÉCENT
4 1/2, 3 1/2, style condo:
occupation avant et arrière et côté de l'immeuble, fenêtre dans cuisine et salle de bain, armoires mélamine blanche avec cache-lumière; pl. céramique s. de bain avec inst. lav. séch. lingerie, locker, porte patio 6 pi. et 8 pi. balcon 12 pi. cabanon inclus, stationnement pour 2, conciergerie, insonorisé, intercom, taxes incluses, 360\$-395\$. Aussi 3 1/2 luxueux, dans duplex et 2 1/2 meublé, chauffé. Inf. 375-7735

HAUT DUPLEX GRAND 4 1/2 centre-ville, armoires mélamine, inst. lave-vaisselle, libre juillet. 372-5760

JARDIN DENISON
1 mois gratuit. 405\$/mois
4 1/2 moderne, balay. cent. arm. mélamine. Concierge sur place. Inf. 372-1367

★ JUIN ★
4 1/2 à sous-louer (4 mois), 395\$, laissé à 300 \$ POUR JUIN. 2 mois gratuits. Moderne, toit cathédral, p.patio. 375-4680, 378-6203

LE CLONORCO
777-5776, 357-0707
2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non meublés. Prix compétitifs. Balcon, porte-patio, intercom, buanderie, balayeuse centrale, grands espaces de rangement. Remise à bicyclette. Stationnement déneigé, espaces verts. Tranquillité et sécurité. Près de tous les services, à proximité du parc industriel et des Galeries Granby. Concierge résident.
"LE CLONORCO"
344 SIMONDS SUD, GRANBY

LE PRINCESSE
340 Denison Est, Granby
Pour personne âgées
Les plus beaux et grands logements
Les mieux conçus en ville.
Très vaste et luxueux
4 1/2 côté sud, à 600\$, 4 1/2 de coin, à 595\$
En signant bail immédiatement
jusqu'au 30 juin 1994,
commencer à payer le 1er mai 92
Pour renseignements et informations:
Constr. Georges Landry Inc., 372-0382

"LOFT" 3 1/2 spacieux, foyer, planchers bois franc, aspirateur central, grande véranda, libre 1er juillet, 67 Elgin, 495\$/mois. 375-5317

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT GRAND 2 1/2 meublé, pour femme seule d'un certain âge seulement, 240\$/mois. 372-4205

LOGEMENT 3 1/2 au 2e étage, idéal pour personne seule, situé au 143 boul. Montcalm, à partir de 250\$/mois. 372-3194

LOGIS à louer au 179 Cowie, 6 1/2 pces, un bas, garage, remise, pas d'animaux, 485\$; Logis à 181 Cowie, 3 1/2 pces, 2e, remise, pas d'animaux, 295\$. 372-6419

LOGIS 4 1/2 DANS UN BAS, frais peint, au 350 LANGLOIS, ET 447a et 457 STE-MARIE; ET 3 1/2 au 645 STE-CATHERINE. Libres immédiatement.
Inf: 372-7633

LOGIS 4 1/2 DANS UN LOGIS au 1er étage, balcons arrière et avant plus remise sur balcon arr. Grand rangement dans la cave, grand terrassement, chauffage élect. (non compris), planchers bois franc, grande cuisine, corde à linge, 395\$/mois. Situé rue Notre-Dame. Libre 1er juillet 92. Pas d'animaux. Inf. 777-4744

LOGIS 4 1/2 PCES situé rue Drummond. Libre imm. et 1er juillet. 378-8557

LOGIS 5 1/2, avec câble TV fourni, situé rue Bouchard. Libre 1er juillet. Inf. 378-2545

LOGIS à BROMONT très grand 4 1/2 pces, très propre, eau chaude fournie, lav-séch. inclus. 400\$ par mois.
378-1345, 777-6132

Loyer à partir de 295\$/mois
Venez voir nos promotions sur place
Venez voir nos logements d'excellente qualité à prix modique
PLACE MASSÉ: 3 1/2-4 1/2-5 1/2
378-5051
Mini parc et piscine ext., près de tous les services. Peut être meublé pour vous. Buanderie disponible. Espace de rangement. Stationnement déneigé. Sortie lav.-séch.

L4 1/2, 325 \$
EAU CHAUDE FOURNIE
1er plancher et 2e plancher, porte patio, balcon, ménage refait à neuf, libre juillet, 217 rue Groulx. Pour visiter, s'adr. 187 boul. Fortin #5, Granby.
375-9858

MAI - 4 1/2 PCES MODERNE
Tranquille, impeccable, 2e étage, porte patio, semi-meublé à 395\$ par mois sans augmentation en juillet. 375-9646

PAROISSE ST-LUC
55 ANS ET PLUS
548 LEBRUN (voisin d'un parc)
3 1/2-4 1/2 vaste, bien éclairés, ascenseur, salle familiale, à l'épreuve du feu, 2 remises une intérieure du logis + une s-sol.
Inf. 378-6628 ou 375-7837

PROMOTION MOIS GRATUITS
GRAND 4 1/2 ou 3 1/2
Const. récente, balayeuse centrale, espace rangement, concierge sur place, poêle et réfrigérateur disponibles.
Inf. 378-0239, 372-0995

RUE BOURGEOIS, 4 1/2 demi s-s. 300\$, eau chaude fournie; 4 1/2 à 335\$/mois, eau chaude, porte-patio, balcon. 777-2827

RUE DUFFERIN 3 1/2 à sous-louer, chauffage élect. non inclus, planchers bois franc, libre imm., 300\$/mois. 1-772-5637 l'avant-midi

SECTEUR JEAN TALON
3 1/2 MEUBLÉS, 4 1/2-5 1/2 PCES
PRÈS DES GALERIES
Inf. 625 JEAN TALON APP. 3
375-4995

★ TERRASSE DU LAC ★
LOGIS 2 c.c. 2 s.bain, sur 2 niveaux, foyer, 3 1/2, avec foyer, moderne, très ensoleillé. 385\$. Jour: 372-5801, soir: 777-8081.

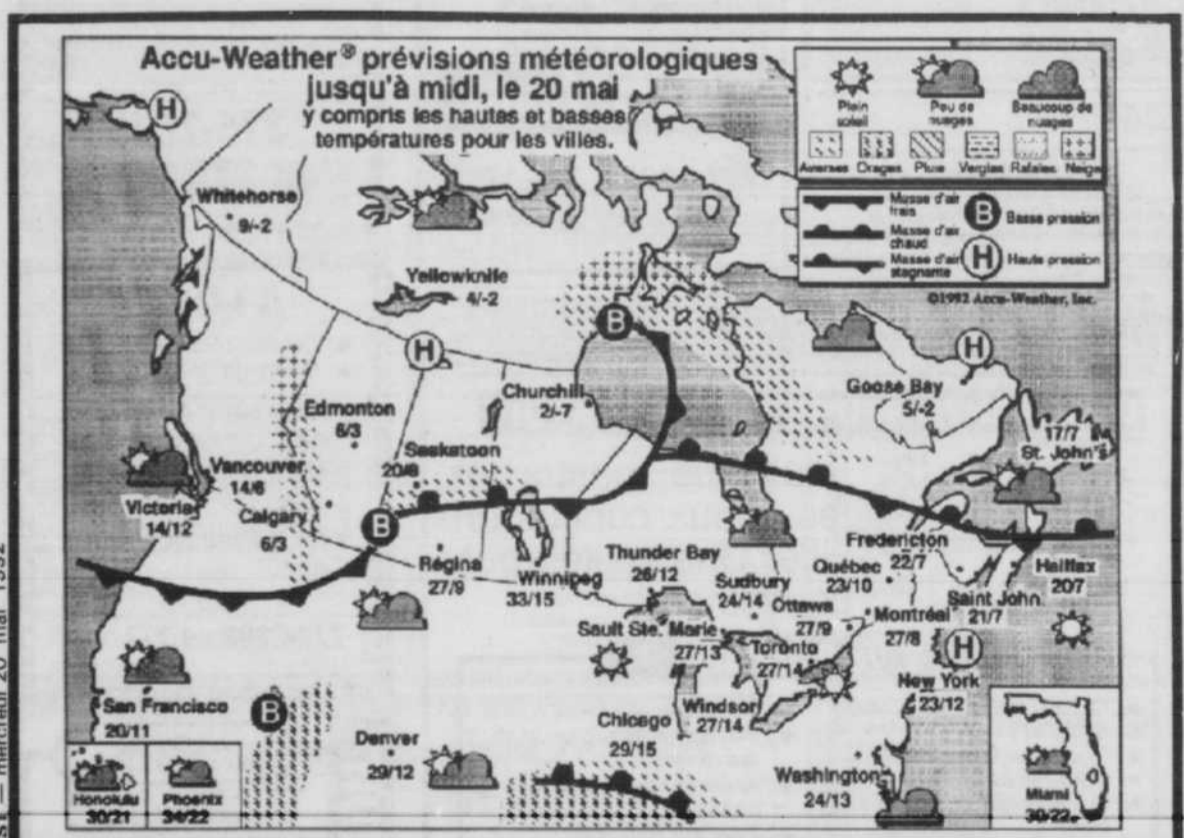
TRÈS GRAND 3 1/2, rénové, chauffé, éclairé, à St-Césaire, rue Provençal, 340\$/mois. 469-4709

1110 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4 1/2, 335\$/mois, planchers béton, stationnement privé. S'adresser app. 102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4 1/2, 340\$ et 2 1/2 à 295\$. Stationnement privé. S'adresser app. 16, 777-2443 ou 375-0908.

2x3 1/2 PCES meublés ou non, situés au 85 Drummond. Libres immédiatement.
372-3062 ou 372-5589.

MÉTÉO



UN REPAS GRATUIT
pour ton anniversaire
348 rue Principale, Granby 378-2874

La masse d'air sec qui s'est installée sur le territoire Québécois depuis quelques jours ne nous quittera pas de sitôt. Le soleil brillera donc encore mercredi et jeudi sur la plupart des régions. Le portrait est un peu moins beau sur la côte nord et la Gaspésie, où les nuages qui y défilent se chargeront de cacher partiellement le soleil. Des averses ici et là pourraient même détériorer encore plus la situation.

244 LOGEMENTS À LOUER

122 ST-ANTOINE NORD secteur tranquille à 5 min. de marche du centre-ville, près tous les services, hôpital, clinique, église, dépanneur, supermarché. Idéal personne retraitée, 2e étage. 375-1403

2 MOIS SERONT GRATUITS

4%, à partir de 350\$ et plus par mois; 5% à partir de 395\$ et plus par mois. Aux Jardins de l'Estrie, rue Elgin, très jolie cour intérieure. 375-7872, 372-9082, 372-9627

3% semi-meublé, avec véranda, centre-ville Roxton Pond, 250\$ par mois, après 17 h, 243-0339

3%, au 1er étage, avec foyer, 335\$/mois avec ou sans poêle et réfrig. Serv. lav-séch. sur place, aussi 4%, 2e étage, 460\$, 2 rue Mountain; 4%, 3e étage, 340\$/mois, inst. lav.séch. 203 Principale.

372-5065, 378-9776

3% - 4%, IMMEUBLE RÉCENT

DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

À UN PRIX TRÈS CONCURRENTIEL jusqu'à 3 mois gratuits jusqu'à la durée du bail. Plus tirage d'un crédit-voiture de 1,000\$. A 2 min. de l'aéroport et 5 min. des Galeries. 763 BUSSIÈRE, app. 102 (concièrge sur place) - 378-6203

336 DENISON OUEST: 4% pces, 340\$/mois. Inf. 372-5210

3% MEUBLÉ ET 4% NON MEUBLÉ coin boul. Leclerc et St-Hubert. Eau chaude fournie. Inf. 777-8889

3% - ENTRÉE PRIVÉE, rez-de-chaussée dans 4 logis, pour juillet. Au 478 Paul Comtois. 375-8474

4% dans un 4 logis, planchers bois franc, endroit tranquille, 320\$ par mois. 378-3084, 777-8328

4%, rue ROBINSON près de Cowie, dans un 4 logements, 365\$/mois, avec espace de rangement, possibilité de garage. Inf: 378-4010

4% - 5% TRÈS GRANDS, plancher béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. Au 320 Simonds S., app 102. 777-3365

★ 40 LEROUX ★

Grand grand 4%, bien éclairé, propre, const. récente de haute qualité. Libre imméd. Il faut voir! S'ad. app. 101, 777-2928 ou 375-7055

4 1/2 AVEC ASCENSEUR

Neuf (10 mois) très moderne, comptoir-lunch, armoires mélamine blanche, insonorisation comme condo, près des Galeries et parc industriel, prix régulier 435\$/mois, laissez à 395\$ plus 1 mois gratuit jusqu'à juillet 93. 777-2981

4 1/2 IMMÉD. ou 1er JUILLET

Constr. récentes, grands et modernes, bahut de coin, fenêtre salle à diner, comptoir lunch, 1 1/2 po de béton sur plancher.

Situés rues La Volière et Boul. Fortin. Prix de 400\$ à 435\$ par mois. Info et visites: 372-0382

4% SEMI-MEUBLÉ ou non; 3% meublé ou non, libre imm. 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pour juin-juil. Rues Simonds-Fournier. 2 demi-mois gratuits. Inf: 217 Simonds app. 17 ou au 378-8598 ou 375-4397

5 1/2

Logis de qualité, en béton, balcon, piscine, aspirateur, concierge, situé au 135 St-Michel, 3e plancher, 482\$/mois. Inf. 777-6161

★ 5 1/2, 375 \$ ★

1er et 2e planchers, libre juillet, repeint. Références exigées. Au 187, boul. Fortin, Granby.

375-9858

5% STYLE LOFT avec mezzanine, patio privé, foyer, garage simple et espace ext. RUE ALLAN. 375-5430 ou 375-2054

★ 80 LEROUX ★

MAGNIFIQUES LOGEMENTS avec salle à manger, salon, cuisine, beaucoup d'armoires, Lazy Suzan, garde-manger, évier cuve double, 2 grandes chambres, lingerie, salle de bain, case de rangement 7x8 environ dans le logement, aspirateur central, intercom, stationnement privé et pour visiteurs. S'adresser à l'app. 201, 777-2590.

245 CONDOMINIUMS

CONDO À VENDRE, à louer, 2 c.c., verrière, vue sur lac, garage chauffé, piscine, tourbillon, saunas, etc. Ou échangerai pour prop. à revenus. 378-0524, 375-1636.

247 LOCAUX À LOUER

A NE PAS MANQUER! LOCAL commercial près des Galeries Granby, 1\$ du pi.ca. Inf: 375-6221

LOCAL COMMERCIAL à sous-louer, 3,000 pi.ca. Inf. à 378-8900

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL au 8 St-Joseph, façade vitrée, 1er plancher et s-sol, 4,800 pi.ca. à 3.75\$/pi.ca. 372-0659.

SECTEURS ACHALANDÉS espaces commerciaux, industriel ou d'entreposage, mois gratuits, grandeurs désirées. Tous les services. AU 185 St-Hubert, près York; Dufferin angle 5 Corneau; Cowie angle Assomption (près St-Antoine). 375-7735 ou 777-1378.

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE À LOUER meublée, chauffée, éclairée, libre imméd. Située 141 Principale. Inf. 372-4844

252 CHAMBRES ET PENSION

AMBIANCE FAMILIALE chambre et pension avec cuisinette et petit salon, paroisse St-Luc, 375-3944

CHAMBRES ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

LE PRINCESSE

Très grande chambre et pension complète. Tous les services sur le même étage. Immeuble à l'épreuve du feu. Cabinet de médecin sur place. Chapelle, piscine, sauna.

Prix à partir de 699\$/mois, 1er mois à demi-prix. Situé au 340 Denison Est. Pour informations, 372-0382

253 CHALET À LOUER

BROMONT MAISON MEUBLÉE saison d'été, située dans la montagne. Inf. 534-3164 ou 1-923-3582

CHALET À LOUER pour la saison, ville de lac Brome, Bondville. 243-6029 ou 375-5150

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

AU 587 MOUNTAIN À GRANBY Entrepôt de 42x48, 375-4767, après 18 h.

ENTREPÔTS: 5x10, 10x10, 10x20, pour petit commerce et surplus d'inventaire. 378-4580

256 BUREAUX À LOUER

BUREAU À LOUER DANS GRANBY: plus de 250 pi.ca., chauffé, éclairé, pour seulement 1.45 \$ le pi.ca. Aussi ameublement complet si désiré comprenant 1 bureau, 1 classeur, 1 armoire, 1 chaise et 1 divan d'accueil. 777-7565

258 DIVERS À LOUER

MOTORISÉ 27', couche 6 personnes, il reste encore 3 semaines disponibles en juillet. 372-4763, demandez Guy

261 VOYAGES/ TRANSPORT

CO-VOITURAGE DEMANDÉ Granby-Farnham, du lundi au vendredi. Inf: 378-3646

267 ORDINATEURS

DISTRIBUTION MATÉRIEL INFORMATIQUE ENR. Disquettes boîte de 10: à partir de 5.20\$ Classeurs: à partir de 9.65\$ Papier imprimante: 2300 feuilles, 21\$ 3 300 feuilles: 24\$ Support imprimante: 9.95\$, etc. Information: Granby, 372-5022 Rive-Sud: 923-8736

268 PISCINE

SPA À VENDRE, extérieur/intérieur, 5 places, bleu, excellent pour la détente. Inf. 375-4563

269 BATEAUX

BATEAU fibre de verre, 14 pi. moteur 40 HP Evinrude, avec une remorque. Prix 1,500\$. Inf. 514-539-5042

271 DIVERS À VENDRE

ACHAT - VENTE - LIQUIDATION à l'achat d'un poêle, frigo à prix Budget, nous donnons gratuitement laveuse, sècheuse en marche. Aussi frigo à 75\$. 1538 Principale, face Motel des Pins, 375-1484

A VENDRE URGENT! Bain tourbillon marbré gris, en forme de coeur, encore dans l'emballage, 1,200\$. Inf. Jour: 375-8342 OU Soir: 777-2782 demandez Roby.

265 ANIMAUX À VENDRE

NOUVEAUTÉS 1992

- Obéissance - protection - garde
- LIMITE DE TERRAIN
- Garantie complète écrite
- Méthode douce reconnue et approuvée par vétérinaire
- Possibilité du retour du chien à la maison les fins de semaine
- Cours en pension, privé, groupe
- Vente chiots et adultes
- Toilettage de toute race



CENTRE CANIN JESS 378-4136

1487 Principale, Granby

RANCH LE CORRAL

Centre d'équitation

Randonnée: durée d'une à trois heures.

994 Ch. St-Valérien Ste-Cécile-de-Milton JOE ZCO



285C12383 Réservez en composant le 375-3621

285C12383

271 DIVERS À VENDRE

A CONSERVER!

Achetons presque de tout: bibelots, vaisselle, jeux, TV, vidéo, mob. cuisine, de chambre, appareils ménagers. Payons comptant. Inf: 378-6861 ou 372-8058

BEAU BON PAS CHER!

Tous ce que vous trouvez dans une maison nous l'avons, de tout, tout rassembler en une seule et unique place sur 2 planchers et plein la cour, où ça?

Ouvert 6 jrs 6 jrs 6 jrs de 10h à 5h MAGASIN DE L'USAGÉ LE FOINARD Marché-0-Puces de l'auto 1090 DUFFERIN (angle Dale) 378-8309 ou 1-553-4267 (pagette) Granby, (Pavillon Détour). BIENVENUE!

CAGE À CHIEN, poules, lapins, aussi divan, 2 bureaux, 2 tables de nuit couleur blanc, table de pique-nique. 372-6345 ou 375-6304

CÈDRES POUR HAIES 2 à 2 1/2 pi., 2\$; 2 1/2 à 3 pi., 2,50\$; 3 à 4 pi., 3\$. Livraison gratuite. Les cèdres sont garantis. 293-4674

CENTRIVOLT INC.

Surplus d'inventaire. Fil sous-terrain. 375-3470 CUISINIÈRE ET RÉFRIGÉRATEUR usagés, fonctionnant très bien, 150\$ pour les deux. 777-7261

MARCHÉ AUX PUCES



du Club des LIONS de Granby

Le Club des Lions de Granby désire annoncer qu'il organise à nouveau UN MARCHÉ AUX PUCES le dimanche 24 mai dès 7 h dans le stationnement du Centre Do-It (Matériaux Granby), 1000 Principale, Granby

100 ESPACES SONT À LOUER pour la journée au coût de 25 \$ l'unité. Arrivez tôt

En cas de pluie remis au dimanche 31 mai '92

Information:

Ernest Turcotte 378-7374

René Lajeunesse 375-3439

L27611

265 ANIMAUX À VENDRE

271 DIVERS À VENDRE

DIVAN 3 PLACES et fauteuil canadien 1 place, très propre, TV 12 po, noir et blanc. 777-0307

★ FLEURS ★

FLEURS ANNUELLES, PLANTS DE TOMATES ET DE JARDIN, VIVACES, 22 VARIÉTÉS DE GÉRANIUM, FINES HERBES, TOMATES ET CONCUMBES DE SERRE, FRAIS CUEILLIS. ACHETEZ DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR C'EST MEILLEUR! SERRES POTVIN ENR. 848 DENISON OUEST, 378-1682

GROS MOBILIER de salle à diner canadien en chêne massif, très bon prix. Inf. 378-5355 ou 378-9633

JEANS COBRA JEANS

Coupes Lois, Buffalo et Plus

- Collection printemps-été 92

Jeans couleurs: mauve, rouge, noir et plus. 37 \$ taxes incluses - Jeans » bermuda à rayures été 92 30 \$ à 40 \$ (adulte) 25 \$ à 35 \$ (junior 7 à 16) 20 \$ à 30 \$ (enfants 2 à 6x) T.P.S. et T.V.Q. incluses

Collection de vêtements de jeans stylisés. Jeans, "frucks" (manches courtes disponibles), salopettes courtes, jupes, robes, bustiers, chemises, culottes courtes. Hommes, femmes juniors, enfants.

C.T. MODE ENR.

47 des Cygnes, Granby 777-7017

LAINERIE JESSIKA

Laine à tricoter

Fil de coton, laine 4 saisons, rabais jusqu'à 50%. Revus de tricot: Fil Dicrosa, Anny Blatt, et autres, moitié prix. Tout pour la broderie: fil à broder, livres, décalques, etc. 166 Robinson Sud, Granby. 372-1010

LIT DE BRONZAGE 24 tubes, A-1, 2 ans d'usage, 2,200\$ offre raisonnable acceptée. Inf. 534-8888 M. Couture.

MACHINE À CRÈME GLACÉE 1 tête, valeur 1,750\$. Inf. 777-4199

MACHINE À ÉCRIRE OLIVETTI ET 116, état neuf, 450\$; BUREAU 50\$; CHAUFFÉRETTE Kérosène avec 4 gallons de combustible, 75\$. Inf. 885 MOUNTAIN ou au 378-1345, 777-6132

MOBILIER DE SALON couleurs pastel, seulement 2 ans, cause déménagement, 600\$. 777-1498

MOBILIER DE SALLE À DINER en chêne, contemporain, très propre. Aussi petit bureau avec chaise sur roulettes, pour étudiant. 378-7389

MOBILIER DE SALON colonial, Nantre, 350\$, 2 tables de salon Roxton, 100\$. 378-2033

NOUVEAU EN VILLE

RÉCUPÉRATION MAMY 496, boul. Boivin. Achetons, vendons, appareils et meubles usagés; Aussi poches de bois pour camping. Inf. 777-0240

PIQUETS DE CÈDRE 6' long, aiguisés: 2" à 3", 1.25\$; 3" à 4", 1.50\$; 4" à 5", 1.75\$. Piquets 7' long, ajouter 0.25\$/ch. Livraison 2" à 4" diam: 0.20\$/ch; 4" à 5": 0.30\$ pour 50 piquets ou plus. Pierre Laplante, 1276 sera bientôt changé pour 153, chemin Béthanie, Ste-Christine, au même endroit. (Il est préférable de téléphoner avant de venir). (819) 858-2282

"RACKS" pour vêtements pour boutique; 1 table; boucles d'oreilles marché aux puces de 1\$ à 2\$ la douzaine. 372-7932.

SCIE RADIALE 10" industriel BD; Scie à chaîne Hukvarna no 44; Débroussailluse à gaz Homelite; Lit simple 39"; Gros stéréo-meuble quadrphonique; Douche fibre de verre; Réfrigérateur 12' cube; Ensemble bureau d'affaires. 375-7054

271 DIVERS À VENDRE

POUR HAIES DE CÈDRE, petits cèdres 1' à 2' haut, 1\$ ch.; 2' à 3', 2\$; 3' à 4', 3\$; 4' à 5', 4\$; 5' à 6', 5\$ le plan. Sapin 2' à 4' h., 2\$; 4' à 6', 3\$; 6' à 8', 4\$ ch.; bouleau 2' à 5' h, 1\$; 5' à 8', 2\$ ch.; mélèze 2' à 5' h., 1\$; 5' à 8', 2\$ ch., vous devez les arracher vous-même, nous pouvons le faire, nous vous ferons un prix selon la quantité et la sorte d'arbres. Tél. avant de venir. Pierre Laplante, 1276, chemin Béthanie, Ste-Christine. (819) 858-2282

SUPER VENTE DE LIQUIDATION

Articles de pêche, de chasse, munitions, arcs, équipement de rechargement, vêtements, bottes. Escompte variant de 20 à 50%. Également plusieurs articles au prix coûtant. Venez voir sur place notre vente. ARMURIER DE GRANBY INC. 885 Mountain, Granby 378-1345 ou 777-6132

SURPLUS D'USINE 100,000\$ EN TAPISSERIE À LIQUIDER

Les trouvailles de Julie Plaza Granby 777-7770

TABLE RONDE patio et parasol; Moteur 4 temps au gaz; Hache-feuilles; Rotoculteur 17" Sears, élect.; Pneu avec roue P-195-75R14 M+S; Filtre à eau. Roland au 372-1428

★ TERRE NOIRE À VENDRE ★

de très bonne qualité, livrée au petit ou au gros camion. Pour informations André Lacoste, paysagiste, 378-3444.

TÉLÉPHONE Cellulaire portatif. Inf.: 378-6569 ou 777-2260 demandez René ou Céline.

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

URGENT! URGENT!

Achèterais articles de CHASSE ET PÊCHE

(Cannes à pêche, cuillères "troll", filets, gilets de sauvetage, couteaux, vêtements de chasse, etc., etc.) En petite ou grosse quantité. Je paye comptant. Inf. 372-8058 ou 378-6861

VAN GMC 1978, 305, très bonne condition, 5 passagers, installation de lavage à haute pression, 2,300 lb à gaz, achetée neuve de 6 mois, installation incluse. 263-4836

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

de première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Livraison gratuite. Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

Boeuf cat. A-1, devant 1.43\$/lb, derrière 2.07\$/lb. Aussi coupe de gros tel que: Longe 3.50\$; surlonge 2.35\$; train de côte 2.45\$, etc... N.B. Prix sujet à changement. École de boucherie, 378-1236 de 10 h à 11 h et de 14 h à 15 h 30 du lundi au vendredi.

À VENDRE causeuse neuve, payée 379\$, laissée à 200\$; table ronde et 2 chaises neuves, payées 139\$ pour 75\$, 2 pots de fleurs, bas prix; Chien à donner. 375-2301

282 VÊTEMENTS À VENDRE

TOXEDO BLANC taille 40, prix 250\$. Inf. 375-1770

301 PERSONNEL DEMANDÉ

A DOMICILE

Assemblez nos bijoux mode pour 10\$ l'ensemble. Possibilité de 280\$/semaine, INFOPOSTEL INC. (premier au Québec) Message enregistré 24 h 1-418-836-5051 poste 108

BARMAID, SERVEUR(ISE) DEMANDÉ(ES) AVEC EXPÉRIENCE. Exigences: Responsable, entretient extraordinaire, belle apparence et honnête. S'ad. GAËTAN ou ÈVE au 293-2877 ou 293-7700

BOUCHER et emballage de viande, à temps partiel, avec expérience. Se présenter au 324, boul. Leclerc, Granby, demandez André ou Benoit Gagnon.

CHAUFFEUR CLASSE 1 DEMANDÉ pour Nouveau-Brunswick, province de Québec et Nouvelle-Angleterre. Inf. 379-9144

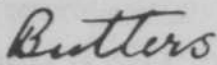
301 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFEUR(EUSE) pour hommes demandé(e), travail permanent, salaire avantageux, minimum 1 an d'expérience, pour début juin. 375-1395 demandez Marie-Manon.

COIFFEUSES DEMANDÉES pour femme, à temps plein et à temps partiel, au Salon les Figaros, Galeries de Granby. Inf: 378-5844 demandez Philippo.

DAME ÂGÉE ET TRÈS AGRÉABLE demeurant dans sa maison et possédant sa voiture, recherche une dame responsable pour habiter avec elle. Cette personne devra demeurer sur place, posséder son permis de conduire, aimer cuisiner et faire les travaux ménagers. Inf. 263-1848 demandez David.

MADAME, MADEMOISELLE SI VOUS VOULEZ vendre ou acheter les produits AVON. Veuillez téléphoner au 375-9692 et l'inscrire votre nom sur répondeur.



Dans le cadre de son programme des foyers communautaires

LE CENTRE BUTTERS INC.

est à la recherche de personnes désirant recevoir chez elles une ou deux personnes handicapées intellectuelles et physiques.

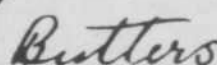
Les personnes retenues seront reconnues comme employés du Centre et auront les mêmes conditions que les préposées aux bénéficiaires.

En plus d'offrir un milieu de vie chaleureux, les personnes devront travailler à l'atteinte d'objectifs individualisés de chacun des clients dont elles ont la responsabilité. Chaque personne recevra le support à domicile d'un intervenant du Centre Butters.

Toutes personnes désirant obtenir de plus amples informations devront communiquer avec

Monsieur Roger Bourque
au (514) 263-3545

301-C12649



Dans le cadre de son programme des foyers communautaires

LE CENTRE BUTTERS INC.

est à la recherche de familles désirant recevoir chez elles un ou deux de nos clients adultes, handicapés intellectuels; ces personnes ont aussi un handicap physique et doivent se véhiculer en fauteuil roulant.

Les familles retenues recevront chez elles nos clients lors des fins de semaine de congé et durant les vacances de nos employés Foyers Communautaires. En plus d'offrir un milieu de vie chaleureux, les familles retenues devront poursuivre les apprentissages travaillés par nos clients avec nos employés Foyers Communautaires. Pour ce faire, ces familles recevront le support à domicile d'un intervenant du Centre Butters.

Toutes personnes désirant obtenir de plus amples informations devront communiquer avec :

MONSIEUR ROGER BOURQUE
au (514) 263-3545

301-C12650

301 PERSONNEL DEMANDÉ

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE DEMANDÉE

1 fin de semaine sur 2
Se présenter: 150 St-Charles Sud, Granby
Les Résidences Bouthiette.

PETIT OUVRAGE

pour jeunes de 7 à 14 ans
Pour vendre des carnets téléphoniques dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus une magnifique lampe Xcell de l'an 2000. Inf. 378-1490 Granby et ses environs après 17 h, 539-0300 Waterloo et ses environs.

RECHERCHE MAMAN qui pourrait garder à son domicile, un jeune garçon de 22 mois, afin qu'il puisse jouer avec d'autres enfants. Poss. de jouer dehors en toute sécurité et bonne alimentation requise. 2 à 3 jours/sem. de 8h à 17h30. Idéalement secteur montagne de Shefford (Seigneurie de Shefford) sinon, rue Maisonneuve à Granby. 539-1075

SERVEUSE D'EXPÉRIENCE avec casse-croûte. Se présenter au Restaurant O'Corne, 1498 Principale, Granby. 777-3033

SERVEUSE D'EXPÉRIENCE DEMANDÉE pour travail dans rest. service rapide. Travail de 4 jours (ven.sam.dim.lun.) Aussi aide-cuisinière demandée, travail de fin de semaine, avec un peu d'expérience. Pour entrevue, Mme Veilleux, 375-3009 de 9h à 11h30 ou de 13h à 15h.

AUCUNE POSSIBILITÉ DE PROMOTION?

Votre emploi actuel ne mène nulle part?

Nos meilleurs agents étaient autrefois professeurs, ouvriers, mécaniciens, commis ou vendeurs. Aujourd'hui ce sont des agents professionnels gagnant des revenus élevés.

Nous vous offrons:

- des commissions supérieures à la moyenne et pouvant atteindre de 35 000 \$ à 50 000 \$ dès la première année;
- un programme de formation complet;
- un régime de rémunération différée unique.

Nous recherchons des gens ambitieux et déterminés désirant se bâtir une carrière de choix au sein d'une des plus grandes institutions financières au monde. Pour une entrevue sans obligation de votre part, appelez :

Laurent Rosa
1 (800) 667-3263

301C12685

323 COURS PRIVÉS

COURS D'ALLEMAND avec livres et cassettes. 372-1076

342 GARDERIES

JEUNE MAMAN garderait dans l'intimité de son foyer, des petits amis de tout âge, atmosphère calme, nourriture saine, situé près de l'école Ave Maria.
Inf: Marie-Andrée, 378-4301.

LE CAMP DE JOUR DU RANCH MASSAWIPPI

Pour garçons et filles
de 6 à 12 ans à compter
du 29 juin du lundi au
vendredi
INF. ET RÉSERVATIONS
777-4511

Le CENTRE D'ACCUEIL DE COWANSVILLE

est présentement à la recherche d'un

ANIMATEUR
ou d'une

ANIMATRICE MUSICAL (E)

dans le cadre du projet Nouveaux Horizons.

Cette personne devra démontrer un certain talent en chants, tant en anglais qu'en français, et en animation de groupe auprès des personnes âgées. Le ou la titulaire du poste travaillera à raison d'une heure par semaine au taux de 40\$/heure et ce, pour une durée de 20 semaines consécutives. Pour entrevue, contactez

Maryse Vaudry
avant le 27 mai 1992
au 263-5142
du lundi au vendredi entre
8 h et 16 h

301-C12677

ATTENTION!

EMPLOYÉS DE LA COMPAGNIE ABC

Voici l'occasion que vous attendiez!

Si vous aimez travailler de façon autonome et rencontrer des gens, excellez dans la communication et désirez être rémunéré à votre juste valeur, pourquoi ne pas vous lancer en affaires à votre compte avec nous?

En effet, La Prudentielle d'Amérique, l'une des plus importantes institutions financières au monde, est à la recherche d'hommes et de femmes motivés qui sont prêts à relever un défi.

Nous vous fournissons des programmes de formation éprouvés, une clientèle établie et un revenu de départ garanti jusqu'à ce que vous soyez lancé.

Si vous recherchez une carrière où le salaire et les récompenses sont à la mesure de votre ambition, envoyez votre curriculum vitae à:

M. Alain Delorme, AVA
55 Principale, suite 245
Granby (QC)
J2G 2T7

La Prudentielle

Assurances et services financiers

La Prudentielle d'Amérique
Compagnie d'Assurance

En 1991, The Financial Post
PARMI LES
100 MEILLEURS
EMPLOYEURS AU CANADA

301-C12621

342 GARDERIES

SI TU VEUX ÊTRE UN BÉBÉ CHOYÉ, demande Geneviève pour te garder cet été. 378-2583

343 SERVICES DIVERS

AAA- FERAIS TOUS GENRES DE TRAVAUX: céramique, joints, peinture, menuiserie, etc. François, 375-9275

ARTISAN-MENUISIER fait finition de maison et sous-sol, pose de céramique, pose de clappboard de vinyle extérieur. A prix compétitif. 372-9399

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER fait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre; aussi ferait couvertures en bardeau d'asphalte. 378-8677

A VOTRE SERVICE! SPÉCIALITÉS:

Poteau de corde à linge, en bois et acier, sans aucune peinture, garantie 20 ans sur matériel et installation, aussi pose de poteau de lampadaire et mat de drapeau. 378-0099. Rabais de 15\$ sur présentation de ce coupon, jusqu'au 1er juin 92. Un coupon par client.

Mini-excavation Roberge

MINI PÉPINE :
Pour mini travaux,
"sonctube", haies de cèdres,
tranchée pour drain.

Jocelyn Roberge



343-C12289

CAMION 6 ROUES:
Pour transport de gravier,
sable, terre,
pierre.

375-4652

LES EXCAVATIONS ANDRÉ FORAND INC.



Nous sommes à votre service pour la vente de terre à gazon, sable, pierre concassée de toutes sortes, pierre décorative, brique concassée en petite et grosse quantité. Vous pouvez vous procurer les produits suivants en sac: fumier de lapin, terre noire, terre de compost, pierre décorative, pierre blanche et brique concassée.

Horaires sur semaine:

En avant-midi sur APPEL SEULEMENT 372-1076
en après-midi OUVERT de 13 h à 18 h
Le samedi ouvert de 8 h à midi à l'entrepôt
au 551 Edouard à Granby
à partir du 2 mai 1992.

Toujours à votre service au bureau situé
au 823 Caron à Granby 343-C12390

REMBOURREUR RAYMOND PARENT

À VOTRE SERVICE DEPUIS
32 ANS

Service de rembourrage - Draperies et cantonniers faites sur mesure - Grand choix d'horizontaux et verticaux - Service à domicile - Commercial et résidentiel - Estimation et livraison gratuites - Satisfaction garantie.

340-B Principale, Granby 777-7091

L28460

Carrosserie Milton inc.

L-28266

DÉBOSELAGE — PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.

30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

SERVICE DE RÉ-ÉMAILLAGE



L'ÉMAILLEUR
PROCÉDÉ EXCLUSIF
DE RESTAURATION

- Baignoires • Éviers
 - Douches • Céramique
 - Portes d'armoires, etc.
- De la couleur de votre choix. Garantie 5 ans

ESTIMATION GRATUITE
777-3602

L28126

343 SERVICES DIVERS

A FAIRE PEINTURE DE QUALITÉ, gyproc, joints. Je peux vous aider.
Michel: 534-4556 (laissez message)

**ATTENTION!
L. BLANCHETTE**

Un problème d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage? Si oui, je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou polygrot. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. Nouveau: Goudronnage de fondation.

375-5402 ou 777-9383

Installation d'antennes



Vérification complète à domicile de votre système d'antenne.
*** GRATUIT ***
Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques.
*** GRATUIT ***
BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

**GESTION INFORMATISÉE
M. R. ENR.**

Conversion de comptabilité manuelle en comptabilité informatisée.
Installation de logiciels de gestion. Cours de formation sur:
BEDFORD-ACCPAC, ACCPAC FOR WINDOWS, AVANTAGE, DYNACOM, FORTUNE 100, CONCEPT.
Marianne Rollin
378-4218

343 SERVICES DIVERS

A À Z. RÉNOVATION INT./EXTÉRIEURE: érection de charpente de maison, patio et deck de piscine. Inf. 372-2209

BARDEAUX D'ASPHALTE DE GRANBY
-Prix compétitifs - Personnel expérimenté - Travail garanti. Pour estimation gratuite.
PIERRE COUTURE, 372-2209

**COMPTABILITÉ
MADELEINE BERGERON**
Conseillère en tenue de livres
375-4076

Services offerts aux P.M.E. Construction et entreprises de tout genre.
AUTRES SERVICES:
Tenue de livres fin de mois; fin d'année;
Ouverture de livres.
FORMATION à la tenue de livres dans votre entreprise.

**CONSTRUCTIONS
LÉON DIONNE LTÉE**

Rénovation commerciale résidentielle, industrielle
BÂTISSONS SELON VOS PLANS
NOUS POUVONS AUSSI VOUS EN OFFRIR
PLAN GARANTIE MAISONS NEUVES
FAIT RÉNOVATIONS de TOUS GENRES
378-2388, 378-2262

DÉCAPAGE!

Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

DRAINAGE & FISSURES

G. Perron, Entreprise générale
SPÉCIALITÉ: Éliminons problème d'eau par le plancher ou le mur du sous-sol causé pour fissures ou mauvais drainage. Installation drains pour Margel, égouttement toiture, châssis de cave. Aussi drainons surface de terrain. Réparons entrée de cave, galerie, marche de ciment et patio fissurés ou cassés. Vous êtes dans la ville ou campagne, remplaçons sun-pompe par drainage naturel. Éliminons problème de champ d'épuration, etc...
Estimation gratuite. 378-4426

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars au 20 avril

Ne faites pas le jeu des autres. La musique adoucit les moeurs. On a pensé à vous. Vous n'attendez pas inutilement. Il faut vous frayer un nouveau chemin. Vous avez un geste délicat. Vous vous émerveillez avec raison.

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

L'amour chante toujours. Vous possédez un savoir exceptionnel. Une démarche produit ses fruits. Vous brûlez d'impatience. Un rêve est sur le point de se réaliser. Vous créez une situation équivoque. A vous de faire le premier pas. On vous guette.

GÉMEAUX



du 21 mai au 21 juin

L'autre sexe s'améliore de plus en plus. Une invitation arrive à son heure. Une personne vous intrigue. Vous ne faites pas fausse route. Une découverte vous enchante. Vous ressentez une drôle d'impression. Votre curiosité est en éveil.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet

Vous refusez une aubaine. Vos fonctions vous accaparent. Vous enfoncez une règle bien établie. Une résistance est opiniâtre. Le sort arrive tel que prévu. Un remède est tout indiqué. Quelqu'un vous dit la vérité. Vous faites dévier un orage.

LION



du 23 juillet au 23 août

On vous soupçonne fausement. Il y a des bruits contradictoires. On remarque votre originalité. Vous revivez le passé. Un plan se dessine. Votre mémoire ne vous fait pas défaut. N'ayez pas trop de sensibilité. Il faut avoir de l'audace.

VIERGE



du 24 août au 22 sept.

Le devoir est parfois pénible. Un regard vous contrarie. L'autre sexe change d'attitude envers vous. Des souvenirs sont évoqués. Des faits sont grandement exagérés. Il faut savoir contrôler vos positions.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

Une ambition se corse. Il faut tenir vos promesses. Une parole soulève des commentaires. Vous affirmez votre autorité. Ne vous fiez pas à votre imagination. On ne vous comprend pas toujours. Une spéculation vous tente.

SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.

Une nouvelle est confirmée. N'imitiez pas servilement. Evitez tout geste douteux. Vous pouvez sauter par-dessus l'océan. Marché conclu avec l'autre sexe. Une question de finances vous passionne.

SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Vous vous débarrassez d'un intrus. Vous faites une importante communication. Votre orgueil ne vous sied pas. Vous avez les échos d'un rendez-vous. Votre temps est bien organisé. Vous reprenez espoir. La lumière jaillit de plusieurs têtes.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

Vous faites d'une pierre deux coups. Une personne est fascinante. Une partie vous favorise. Votre sens pratique domine. Ne laissez rien d'inachevé. Votre popularité augmente. Un être se révèle fin observateur.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

Le coeur n'abandonne jamais sa place. On attend votre décision. Un mensonge est détestable. Vous vous révélez un as. Une idée fait boule de neige. On vous offre une collaboration sincère. Une visite vous fait plaisir. Il est temps d'intervenir.

POISSONS



du 20 fév. au 20 mars

Attendez avant d'agir. Il faut améliorer votre caractère. Ne vous bercez pas de vaines illusions. La préciosité n'est pas de mise. On vient vers vous. Vos opinions évoluent. Votre point de vue n'est pas clair. Un détail vous préoccupe.

MOT MYSTÈRE

570

9 lettres

Le mot clé: comme chien et chat

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

- | | | | | | | |
|----------|--------|-----------|--------|-----------|---------|--------|
| accuse | bref | désaccord | fâché | hostile | orage | scène |
| affolé | | différend | félin | | outré | sombre |
| attaque | canin | division | feu | incartade | | |
| | chat | | fiel | pester | tance | |
| blé | chien | émoi | fin | malin | peur | |
| bisbille | colère | énervé | | | | ulcéré |
| blâme | crier | ennemi | grippe | nerf | rancune | |
| boude | | ennui | grogne | noise | révolte | veto |
| bougon | déçu | ergote | | | | vif |
| brasser | défi | exaspéré | hargne | opposé | sang | vilain |

Solution du problème précédent: mendigot

B	R	A	S	S	E	R	N	O	I	S	I	V	I	D
O	V	A	E	C	R	S	A	O	E	N	C	O	I	I
U	N	E	A	F	E	U	M	N	C	T	P	E	M	F
G	T	N	T	U	C	E	D	A	C	P	O	E	N	F
O	I	A	C	O	L	E	R	E	O	U	N	G	U	E
N	E	I	H	C	U	T	G	S	T	N	N	F	R	R
B	C	S	R	C	A	A	E	R	E	D	I	E	L	E
F	I	I	I	D	R	U	E	B	R	E	P	L	S	N
E	E	S	E	O	Q	A	E	E	L	S	H	U	E	D
R	C	N	B	A	N	L	V	D	A	A	C	C	E	F
B	E	N	T	I	I	O	R	X	R	C	M	N	A	D
M	I	T	A	T	L	U	E	G	A	C	G	E	E	F
O	A	L	S	T	A	L	N	E	L	O	F	F	A	R
S	I	O	E	E	M	E	E	N	R	R	I	R	I	E
V	H	E	E	P	P	I	R	G	E	D	U	O	B	N

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Ensemble des biens transmis par voie de succession - Musique populaire d'origine anglo-saxonne.
- Qui concerne l'élevage des abeilles - Hokkaido.
- Fl. d'Italie - Préviendras d'un danger.
- Qui est en voie de décomposition.
- On y lave la vaisselle - Gamme de do - Levant.
- Chef éthiopien - Il empêche de voir - Bradype.
- Petite baie - Apaisant.
- Pays d'Europe - Qui concerne les moutons.
- Adj. poss. - Passe tout près - Terbium.
- Long sac dont les extrémités forment des poches - Colin.
- Matière visqueuse et tenace - Jacob.
- Appétence - Porta un coup avec violence.

SOLUTION DU PROBLÈME D-1085

1	N	A	V	A	R	I	N	R	O	S	E
2	E	V	A	S	I	V	E	S	T	A	N
3	R	A	L	E	R	U	I	N	E	S	
4	P	L	I	S	E	T	T	E	R	A	V
5	R	E	D	I	T	R	E	P	A	R	A
6	U	R	E	T	E	R	E	T	I	E	N
7	N	A	E	R	E	B	U	T	I	N	
8	S	U	R	I	N	O	N	S	E		
9	E	V	A	L	E	N	T	I	N	R	
10	P	O	E	T	E	T	U	E	R	A	
11	O	B	E	I	F	L	A	M	B	A	I
12	I	I	F	E	R	A	S	O	S	T	

NO D-1086

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

VERTICALEMENT

- | | |
|---|--|
| 1 - Saisirait brusquement avec la gueule - Gadolinium. | 7 - Crevasse - Rendit moins massif. |
| 2 - Qui est atroce. | 8 - Maladie infectieuse grave - Carte. |
| 3 - Poilé - Disposait en réseau - Possédés. | 9 - Monnaie du Japon - Aplanis. |
| 4 - Fils de Dédale - Choisis. | 10 - Ruine matérielle ou morale - Titane - Terre entourée d'eau. |
| 5 - Permet - Apparence d'une personne. | 11 - Eut le courage de - Parfaite. |
| 6 - Ch.-l. d'arr. du Gard - Employés d'une étude d'officier public. | 12 - Qui affirme, accepte - Heurta contre un obstacle. |

343 SERVICES DIVERS

★ ATTENTION! ATTENTION! ★ C'est le temps d'y penser pour faire couper votre gazon. Nous possédons mini-tracteur, minipoussette, ramasse-herbe et souffleur à herbe et à feuille. 375-2931

CAMION POUR DÉMÉNAGEMENT et autres. 7 jours 24/24. Local et longue distance. 375-2931

★ ★ SPÉCIALEMENT POUR VOUS, personnes âgées, prêt à rafraîchir votre intérieur de maison. Spécialité: peinture.

Jour: 372-8029, soir: 378-7118

ENCORE CETTE ANNÉE SPÉCIALISTES P.E.P.

Émondage d'arbres. Vente et pose de haies (cèdre) pavé uni, terre noire, tourbe, à prix compétitif. Estimation gratuite. Assurance responsabilité. Nouveau numéro 375-3935 ou 777-0240

ENTREPRISE MARC AUDET

SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Élimination d'eau autour du terrain.

AUSSI: émondage et coupe d'arbres, défrichage de terrain, enlèvement de souches, installation de poteau corde à linge, sonotubes, patio et clôture en bois traité. Taille de haie et arbuste. Terrassement, pavé uni, mur de soutien, etc.

Travail soigné. Assurance responsabilité. ESTIMATION GRATUITE. 514-378-2729

ENTRETIEN MÉNAGER EN TOUT GENRE dans maison privée. Aussi ménage de printemps. Travail rapide et efficace. Bilingue. 8\$/heure. 378-9282 demandez Chantal.

FERAIS PEINTURE DE TOUT GENRE.

CONCIERGERIE ET MAINTENANCE.

17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.

ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

FERAIS PEINTURE et joints, ainsi que nettoyage, à bon prix. 372-4347

JEAN-PAUL VINET

plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-8397

JE FERAIS L'ENTRETIEN MÉNAGER.

Ail des bois à vendre
372-9975 (sur semaine)

J.C. CONCIERGERIE

MOBILE INC.

Réparation, entretien.
Inf: 375-3289, 1-625-5284

MAISON MOBILE 12x40 rénover int. et ext., remise 8x12 - 8x7 1/2, pavillons: 8x8 - 1 de 11 pi. de diamètre. Sur commande: Remises et tables à pique-nique différentes grandeurs, decks de piscine, patio, etc. Construction et rénovation de tout genre. Entrepreneur licencié. 379-9723, 1495 Rang Papineau, St-Paul d'Abb.

ORCHESTRE "Groupe-Retour", musique rétro. A votre service. A bon prix. Party, réception, etc. Luc 372-0743, Guy 378-4380

PAYSAGISTE R. CÔTÉ ENR.

Coupe et taille d'arbres toutes grosseurs. Défrichage de terrain et déshiquetage de souche. Peinture et menuiserie. Travaux de tout genre. Travail garanti, assurance-responsabilité. Estimation gratuite. 777-7565

PAYSAGISTE JCB

Nettoyage de parterre et entretien. Aussi à vendre cèdres 3 à 4 pi et tourbe cultivée.
777-2914

PEINTRE EN BÂTIMENT

résidentiel, commercial, industriel peinture, joints, tapisserie. Ferais aussi réparation de mur et de plafond de stucco. Inf. Rock Dextrateur, 375-5066

PLANS DE MAISON sur ordinateur

Consultation, préliminaire, plans finaux. Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

RÉFRIGÉRATION

COMMERCIALE ET DOMESTIQUE

Nettoyage à pression, maintenance préventive, réparations d'appareils ménagers de toutes marques. Achat et vente. Service 7 jours. 777-7565

RÉNOVATIONS D.L.

FINITION de sous-sol, salles de bain, bois franc, peinture, etc. PRIX COMPÉTITIFS et TRAVAIL SOIGNÉ. 378-5111.

RÉNOVATION EXTÉRIEURE

Pose de portes, châssis, clapboard et toiture. Travail garanti. 372-1741

SAISIE DE DROGUE

Encan Canada et États-Unis. Pour liste d'autos, avions, bateaux, immeubles, etc. Services JIWF enr. (514) 856-1097 ou 856-1098.

343 SERVICES DIVERS

SPÉCIALITÉ: Posage d'attaches pour auto, camionnette, trailer, roulotte. VENTE DE remorques. AUSSI mécanique générale. 375-9009, 375-2792

TAROT - NUMÉROLOGIE, BIORYTHMIE. Gilette au 293-8391

349 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE NOUVELLE UNION

★ PROFESSIONNEL et CONFIDENTIEL ★ Osez s'informer, c'est vouloir réussir sa vie Depuis 14 ans à votre service Granby, 777-3330

AGENCE RENCONTRE BIANKA hommes ou femmes, gens sérieux, distingués, discrétion assurée. Inscription C.P. 1136, Granby, J2G 9G6 ou sur rendez-vous à 514-375-4505.

361 BICYCLETES À VENDRE

BICYCLETTE de montagne pour fillette, 28 po., pneus à flanc blanc, 6 mois d'usage, comme neuf, après 18 h. 548-2368

362 TRACTEURS

TRACTEUR Formall A, 35 forces; 1 stéréo am-fm, à vendre. 375-3251 laissez message, je vous rappellerai.

365 MOTOCYCLETES

ACHETONS MOTOS

payons comptant GRAND PRIX D.L. 1-800-363-5000 (ouvert jusqu'à 21h)

★ ★ ★ ★ ★

SCOOTER HONDA SPREE 1987, 50 cc; HONDA 50 cc, 5 vit. 1972. Inf.: 378-6569 ou 777-2260 demandez René ou Céline.

SCOOTER HONDA AÉRO 1984 50cc, état de neuf, prix à discuter. 248-7357

YAMAHA MAXIM 83 750 cc, très bonne condition, à vendre ou échanger contre auto. 777-1367



HONDA
Je pars avec toi.

Venez découvrir la GOLD WING 1500 SE 1992 pendant qu'elle est encore disponible...

LE PLUS IMPORTANT CENTRE DE LA MOTO EN ESTRIE

turcotte moto

95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686
L27424

368 CAMIONS

CAMION NISSAN 1984, king cab, avec boîte en fibre de verre, bonne mécanique, besoin de peinture. Aucune offre raisonnable sera refusée. 378-4580

- JEEP COMMANCHE 1989 5 vit., 4 L, 80,000 km, 6,950\$.

- PICK-UP CHEVROLET 1986, 4 vit., 2.5 L, 106,000 km, 3,750\$.
Inf: 469-5159, Michel

370 AUTOS

A QUI LA CHANCE Chevrolet Cavalier 1985, 4, aut., blanc, 4 portes, 97,495km, un seul propriétaire, 2,500\$ 378-8309

370 AUTOS

AUTOMOBILES P.A. MAHEU
1172 DUFFERIN, GRANBY
VENTE-ACHAT-ÉCHANGE
777-6666 ou 375-8976

TOYOTA TERCEL 1988, SR5 aut.
HYUNDAI EXCEL 1988 GL, 5 vit.
STELLAR 1987 aut., 2,500\$
VOLKS GOLF 1986, diesel, 5 vit.
BUICK SOMMERSET 1985, 5 vit. 1,950\$
HYUNDAI PONY 1985, 5 vit., 950\$
GOLF AU GAZ, 4 portes, aut., 1985
NISSAN 300ZX 5 vit., 1985
PEUGEOT 505 GL, 5 vit. 1984, 2,500\$
MUSTANG 2 portes, aut., 1982, 1,650\$
NISSAN STANZA aut., 1982, 450\$
HONDA CIVIC familiale aut.,
JEEP CHEROKEE aut., 1980, 2,500\$
Aucune offre raisonnable refusée!

- 90 TOYOTA TERCEL, aut., 3 p.
- 89 CHEVROLET SPRINT, 3 p., 5 vit, blanche
- 89 FIREFLY, aut. 2 p.
- 88 PONTIAC 6000, V6, air clim.
- 87 BUICK SKYHAWK, t. équipée, 4 p.
- 87 PLYMOUTH SUNDANCE, aut., 2 p.
- 87 PULSAR SE, 5 vit.
- 86 PONTIAC SUNBIRD, manuelle
- 86 TOYOTA TERCEL, 5 p., 5 vit., 90 km
- 86 PONTIAC 6000, V6, air clim.
- 85 FIERO, 4 cyl., manuelle, noire
- 84 CHEVROLET S-10, boîte longue, manuelle



Jean Verrier Autos

1592 Principale, Granby
(chemin St-Paul)
375-3633

LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE 80 véhicules en inventaire

- 82 TOYOTA CAMRY DX, 24 km
- 90 TOYOTA CAMRY, V6, 25e anniversaire, aut.
- 85 FORD PROBE LX, aut., air clim.
- 88 TOYOTA CAMRY LE, V6
- 88 ACURA LEGEND V6, aut., t. équipée
- 88 TOYOTA TERCEL, 5 vit., 66 km
- 88 HONDA PRELUDE SL, 5 vit.
- 88 VOLKSWAGEN JETTA GLI, 4 p., 5 vit.
- 88 TOYOTA COROLLA LE, 5 vit., 64 km
- 87 BUICK LeSabre Ltée, t.équipée, bal. gar.
- 86 TOYOTA SUPRA noire, 5 vit.
- 86 OLDSMOBILE FIRENZA, 4 p., aut., 4 cyl.
- 86 CHRYSLER FIFTH AVENUE, 4p., t.équipée, V8
- 85 AUDI 5000S, t.équipée
- 84 OLDSMOBILE CIERA Brougham, V6, 64 km

- 85 MERCURY TOPAZ 2 885\$
- 85 FORD ESCORT 885\$
- 84 TOYOTA COROLLA 1 995\$
- 84 MAZDA GLC SPORT 2 250\$
- 84 PONTIAC 6000 2 495\$
- 84 OLDSMOBILE CUTLASS 1 750\$
- 83 HONDA ACCORD 595\$
- 83 RENAULT ALLIANCE 995\$
- 82 CHEVETTE 995\$
- 77 TOYOTA COROLLA 875\$

- 91 GMC S-10, 5 vit., 6 cyl, extra-cab, 38 km
- 88 FORD BRONCO II, V6, 5 vit.
- 88 PLYMOUTH VOYAGEUR LE, V6, 7 pass., air
- 87 DODGE DAKOTA, pick-up, V6, 5 vit.
- 86 TOYOTA PICK-UP, 118 km, gar.
- 85 NISSAN PICK-UP, extra-cab, 5 vit.
- 85 FORD BRONCO II, Eddie Bower, 4 x 4



601 Principale Granby
378-8404

370 AUTOS À VENDRE

CAVALIER 1990, 23,000 milles, air conditionné, Am-Fm cassette, 7,300\$. 378-2674

CHEVETTE 1981, super condition, 2 portes, manuelle. A VOIR! 950\$. Inf. 372-1624

CHRYSLER CORDOBA 1980, vitres et sièges électriques, beaucoup de pièces neuves, 4 mags, parfaite condition. 600\$. 532-3215

DATSUN 1981, modèle 510, de luxe, 4 portes, hatchback, aut., seulement 116,000 km, propre, bonne condition. 375-4045 après 16h30

DODGE COLT 1981 trans. man., mécanique en bonne condition, 350\$ 372-9807

EAGLE TALON 1991, 44,000 km, noire, 5 vit., air cond. Roxton Falls: 548-5570 laissez message.

FORD TAURUS 88 47,000 km, 4 portes, bal. garantie Ford 160,000 km, pas de TPS. Après 17h 378-1805

HONDA CIVIC DX 1990, 4 portes, am-fm cassette, air clim. 46,000km, garantie jusqu'à 100,000km, 8,800\$. Inf. 539-1703

MAZDA MIATA 1990, convertible, rouge, pas de TPS, système anti-voil, contrôleur vitesse, marquage anti-voil, mags, pas de TPS, 13,800\$ nég.

CHEVROLET Cavalier 1990, 4 portes, autom. air clim. 6,750\$ nég. pas de TPS. JETTA 91; 4 ptes, blanche, autom. air clim. servodirection, servofreins, radiocassette, 19,000 km, 9,800\$ nég. pas de TPS.

VAN FORD AÉROSTAR 88, XLT, équipement complet plus CB, 1 seul propriétaire, 77,000 km, avec mags, 4 pneus d'hiver sur roues, balance de garantie, 1 seul propriétaire.

FORD F250 diesel 6.9, 1984, régulateur vitesse, 4,250\$ nég., pas de TPS, tous en bonne condition. 378-1400 ou 375-9823

MERCURY LYNX L 1986, diesel, 5 vit. servo-freins et direction, 115,000km, peinture originale, am-fm stéréo, familiale. 375-7240

MERCURY MÉTÉOR 1963, pour restauration ou pour les pièces. Serge 375-9623

MGB 1977, excellente condition, unique propriétaire, sorties estivales seulement. 7,500\$. Après 18h 539-1611 jour Richard. 539-0595

NISSAN PULSAR NX, 88, 16 valves, t-top, 5 vit., rouge, très propre, 6,995\$. Après 18 h, 378-0370, Gaston

PASSAT GL 1991, man., avec toit ouvrant, ABS, lave-phares, 2 jeux de roues, 34,000km. 539-1215

SI VOUS AVEZ UN VÉHICULE À VENDRE appelez au 378-5002

SUBARU Station wagon 1985, 164,000 km, propre, bon ordre, repeinte, 4 roues motrices, 3,000\$. 243-0626

TOYOTA CAMRY 1991, familiale, autom. 40,000km, excellent état. Demandez Evan au 777-1609

T-BIRD 78 moteur 351, 335 HP, diff. gear 3:87. 378-5002

- VOLKSWAGEN GOLF 1985 diesel, 130,000 km, 5 vit., 2,950\$. 469-5159, Michel

1990 OLDS. CUTLASS SUPRÊME, 2 ptes, autom. 14,000km, équipement complet.

1987 OLDS FIRENZA, 2 ptes, autom. vitres élect. 110,000km. Parfaits condition, 4,200\$.

1986 COLT, 2 ptes, H.B. 120,000km, freins et peinture neufs, 2,600\$.

AUTOS RICHARD BRODEUR
552 DENISON EST, GRANBY
375-6220 rés. 375-2445

3,200\$, 39,000 KM Acadian 1987, très très propre. 372-2612 ou 375-9480

- 83 HONDA PRÉLUDE.
- 83 NISSAN Pulsar, man.
- 84 TOYOTA COROLLA SEDAN, autom.
- 86 HONDA ACCORD LX, 5 vit.
- 86 VOLKS CABRIOLET
- 86 CHEVROLET Cavalier 4 portes Sedan
- 86 HONDA ACCORD EXI, aut. tout équipé.
- 86 FORD VAN Aérostar tout équipée.

Beaucoup d'autres voitures usagées à bas prix, trop long à énumérer.

GARANTIE disponible.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370 ou 378-8029

371 MACHINERIES

PIÈCES DE JOHN DEERE JD 510, industriel, modèle avant 1983. PÉPINE modèle 93, avec ou sans tracteur modèle JD 600, 1967. 372-1076.

371 MACHINERIE À VENDRE

HONDA Produits Mécaniques



Grâce à Honda, la puissance diesel est maintenant facile à utiliser. Le moteur de 22 ch de couple élevé vous permet de faire des travaux réservés jusqu'à présent à des tracteurs plus gros.

turcotte moto

95, Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686



La générosité réinventée

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **H.D.**

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **S.L.C.**

DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM MARIE-FRANCE BARRIÈRE

Prenez avis que Marie-France Barrière domiciliée au 343 Petit rang 3, Roxton Falls, J0H 1E0, s'adressera au ministre de la Justice afin d'obtenir un certificat lui permettant de changer son nom en celui de

GENEVIÈVE SABOURIN

Roxton Falls, (QC), ce 20e jour de mai 1992, 410C12676

FAITS D'HIER

Le mercredi 20 mai 1992:
142e jour de l'année

Anniversaires historiques:

1990 — Ion Iliescu est élu président de Roumanie.

1989 — La Chine impose la loi martiale à Pékin.

1985 — Jérusalem libère 1150 prisonniers palestiniens et libanais en échange de trois militaires israéliens capturés au Liban, en 1982.

1980 — Défaite de l'option souveraineté-association lors d'un référendum au Québec.

1977 — Le train «Orient-Express» part pour la dernière fois de Paris vers Istanbul.

1974 — L'URSS conclut avec la Libye un accord prévoyant un accroissement des fournitures d'armes soviétiques à Tripoli.

1972 — Le président Richard Nixon part pour Moscou, devenant ainsi le premier président américain à se rendre en Union soviétique.

1971 — Francis Simard est condamné à la prison à vie pour le meurtre du ministre québécois du Travail, Pierre Laporte, l'année précédente.

1967 — Premier engagement entre des MiG et des avions américains dans le ciel du Nord-Vietnam: d'après les pilotes américains, cinq et peut-être six MiG sont abattus.

1964 — Le général de Gaulle propose une conférence internationale pour rétablir la paix et la neutralité au Laos.

1946 — Un bombardier B-25 s'écrase au 58e étage de l'Empire State, à New York.

1932 — L'aviatrice Amelia Earhart tente la première traversée en avion de l'Atlantique par une femme.

1927 — Charles Lindbergh décolle pour tenter la première traversée de l'Atlantique en monomoteur sans escale.

1920 — Assassinat du président du Mexique.

Ils sont nés un 20 mai:

L'écrivain français Honoré de Balzac (1799-1850).

Le Douanier Rousseau, peintre français (1844-1910).

La femme de lettres norvégienne Sigrid Undset (1882-1949).

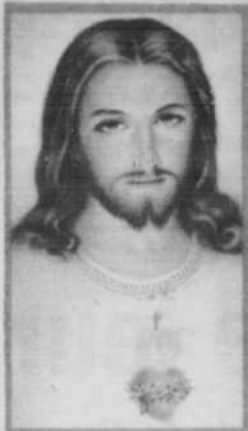
Moshe Dayan, militaire et homme d'état israélien (1915-1981).

L'acteur Jimmy Stewart (1908).

La chanteuse et actrice Cher (1946).

CHEF
MA 1450

demeure toujours
LA
radio de notre région



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

D.H.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

Y.D.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

P.E.G.

DÉCÈS



FONTAINE Père Gaston C.R.I.C.

— A l'Hôpital St-Michel de Montréal le 15 mai 1992 à l'âge de 71 ans est décédé le Père Gaston Fontaine, de La Congrégation Les Chanoines Réguliers de l'Immaculée Conception. Fondateur du Service de Documentation Pastorale et Ex-Directeur de l'Office National de Liturgie à Montréal. Né à Fougères (France).

Il laisse dans le deuil, trois soeurs: Angèle; Simone; (feue Blanche). Un frère: (feu Albert).

Deux beaux-frères et deux belles-soeurs, des neveux et nièces.

Des confrères: P. Pierre Fouret, Supérieur Général, Rome; P. Paul Chalumeaux; P. Jean Berbon, France; P. Jean Rigaud; P. Bruno Mori, Montréal; P. Claude Piel, Brigham; tous de la même Congrégation.

Il laisse aussi de nombreux amis.

Il sera exposé au

Salon Funéraire
F. & J.M. Désourdy Inc.
205 rue Principale Est
Farnham

(Sortie 48 de l'Autoroute des Cantons de l'Est)

Les funérailles auront lieu jeudi le 21 mai à 10 h 30 en l'église Ste-Marie-Médiatrice de Brigham et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Heures de visites: mercredi de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 21 h 30. Jeudi de 9 h 30 à 10 h 30 à l'église de Brigham.

Au lieu de fleurs: des offrandes de messes ou des Dons pour les démunis et défavorisés.

Pour informations: Presbytère de Brigham C.P. 9 Brigham, JOE 130, tel: 514-263-2822.

(19-20)



GRONDIN M. Gaudias

— A Waterloo le 18 mai 1992, à l'âge de 91 ans est décédé M. Gaudias Grondin, époux de feu Marie-Anne Tardif, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu jeudi le 21 mai. Le convoi funèbre partira

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.P.

des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby
Tél: 372-4498

pour se rendre à l'église St-Benoît, où le service sera célébré à 11 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. A noter que M. Gaudias Grondin sera exposé mardi soir de 19 h à 22 h.

Les heures de visites seront mercredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons jeudi, journée des funérailles, à 9 heures.

Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Aurélien Grondin (Germaine Trudeau) de Granby; Mme Jeanne Bilodeau de St-Ephrem, Beauce; M. Mme Hervé Grondin (Suzanne Bossé); M. Mme Léonard Grondin (Denise Boisvert); Mme Patricia Grondin Carter; Mme Claire Grondin; Mme Réjeanne Grondin Durocher (Claude Fortin), tous de Granby.

Sa belle-fille: Mme Marie-Blanche Grondin Thetford Mines.

Son gendre: M. Normand Messier Waterloo.

Ses petits-enfants, arrières et arrières-arrières-petits-enfants.

Ses belles-soeurs: Mme Rollande Grondin Montréal; Mme Béatrice Tardif Granby; Mme Claudette Tardif Granby; Mme Eva Marois Fillion Thetford Mines.

Ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

(19-20-21)

MESSIER ST-PIERRE Mme Germaine

— A l'Hôtel Dieu de St-Hyacinthe le 19 mai 1992 à l'âge de 81 ans est décédée Mme François St-Pierre née Germaine Messier, demeurant à St-Pie.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil 7 fils et 4 filles: Marcel-Guy (Rollande Phaneuf); Denis (Monique Goyette); Rollande (Fréjus Perreault); Germain (Gaétane Lessard) de St-Hyacinthe; Françoise (Rémi Bouthillette) de St-Pie; Vianney (Gisèle Champigny) de St-Pie; Richard de Québec; Claudine (Renald Rochette) de La Tuque; Christian (Marie Lemond) de Joliette; Laure (Jean-Guy Perreault) de St-Pie; Alain (Jacinthe Martin) de St-Pie.

Aussi 1 frère et 4 soeurs: Mme Noëlla Bienvenue; Mme Marie-Claire Ducharme; Mme Arthur Henes (Cécile), tous du Vermont; Mme Albert Martineau (Florence) de St-Petersburg; M. Gérard Messier (Rita Routhier) de Fort Mayers.

Elle est exposée le mercredi 20 mai à 19 h à la

Résidence Funéraire
Mongeau Ltée
244 St-Paul,
St-Pie

Les funérailles auront lieu le vendredi 22 mai 1992 à 14 h en l'église de St-Pie, suivies de l'inhumation au cimetière de St-Pie.

20



MASSÉ M. Dorius

— A Granby, le 18 mai 1992, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Dorius Massé, époux de feu Germaine Blanchard, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 21 mai 1992. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby, tél.: 372-4498

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 14 h 30. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. A noter que M. Dorius Massé sera exposé le mercredi soir de 19 à 22 heures. Ouverture des salons jeudi, journée des funérailles, à 12 h 30.

Le défunt laisse dans le deuil sa soeur: Mme Amélia Massé Sabourin, de Granby; ses belles-soeurs et beaux-frères: Mme Eva Blanchard, de Ste-Anne-de-la-Rochelle; Mme Laura Blanchard, de Roxton Falls; Mme Angéla Blanchard Lapierre, de St-Hyacinthe; M. et Mme Paul Lapierre (Thérèse Blanchard), d'Upton; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines.

20-21

ROY M. Simon

— À St-Hyacinthe, le 17 mai 1992, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Simon Roy, époux en 1re noces de feu Patricia Charbonneau et en 2e noces de Marie-Jeanne Leclerc, qui demeurait à St-Hyacinthe.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil 6 fils et 3 filles: Anna, Roger, Florence, Henri, Edmond, Emmanuel, Doris, Jean-Guy, Gilles, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Lui survivent aussi 5 frères et 1 soeur: Élisabeth, Arthur, Hubert, Willie, Hector, Aurel.

Les funérailles, sous la direction de

Résidence funéraire
Ubaldo Lalime inc.
900 Bourdages
St-Hyacinthe

auront lieu le vendredi 22 mai 1992 à 10:30 heures en l'église Christ-Roi, suivies de l'inhumation au Cimetière Notre-Dame du Rosaire.

Note: Le salon sera ouvert à compter du mercredi 19 heures.

20

La Voix
de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT sur notre territoire

Semaine	Samedi	Année
50 cents	1.25\$	130.\$

(Taxes en sus)
La Voix de l'Est
76, Dufferin, Graby
J2G 9L4 375-4555



SPORTS

Les Oilers tardent à sortir de leur torpeur

Les Blackhawks ont réussi à étouffer les efforts en attaque de la troupe de Ted Green

EDMONTON
Presse Canadienne

Les Oilers d'Edmonton sont revenus à la maison dans la grisaille, exactement à l'image de leur rendement en série finale de la Conférence Clarence-Campbell.

Les Blackhawks de Chicago ont jusqu'à présent étouffé toutes les initiatives des Oilers et ils méritent pleinement l'avance de 2-0 qu'ils ont pris dans la série.

La série se transporte à Edmonton pour les troisième et quatrième matches ce soir et vendredi.

Les Oilers, ont bien hâte de sortir de la brume. . .

«Nous avons besoin de 20 joueurs motivés», a commenté laconiquement l'entraîneur-adjoint des Oilers Ron Low.

Edmonton ne s'est pas entraîné, hier, et les réactions des joueurs et entraîneurs ont été rares.

«Je ne pense pas que nous sommes en mesure de gagner si seulement 14 ou 15 joueurs offrent leur plein rendement, a poursuivi Low. Le sentiment général au sein de l'équipe laisse entendre que certains ne jouent pas à plein régime.»

Trois joueurs se sont fait particulièrement remarquer par leur absence, soit Bernie Nicholls, Joe Murphy et Vince Damphousse.



photo AP

Des catalyseurs à l'attaque, ils ne se sont pas manifestés jusqu'à présent contre les Blackhawks.

Des attentes

Nicholls a d'ailleurs mentionné que l'entraîneur Ted Green avait raison d'exiger davantage de son trio. A eux trois, ils ont marqué un seul but et dirigé cinq lancers seulement en direction du filet des Hawks au cours des deux premières rencontres de la série.

«Nous avons définitivement besoin de contribuer offensive-

ment, a confié Nicholls. Nous avons connu des mauvais moments à Chicago, mais nous sommes en mesure de nous reprendre à domicile.»

Nicholls a mentionné que Chicago avait réussi à contrôler le rythme des deux premières parties en menottant les principaux attaquants des Oilers.

La surface restreinte du Chicago Stadium a contribué, selon Nicholls, au phénomène.

La plus grande patinoire du Northlands Coliseum devrait per-

mettre aux Murphy, Damphousse et autres de s'illustrer.

La dernière fois que les Oilers ont tiré de l'arrière 2-0 au cours d'une série remonte à 1983, alors qu'ils avaient été balayés en quatre matches par les Islanders de New York en finale de la Coupe Stanley.

L'attaquant des Blackhawks, Jeremy Roenick, ne croit pas tellement à ces histoires.

«Ils sont combattifs, a-t-il dit en parlant des Oilers. Nos deux victoires ont été chèrement acquises. Il faut se méfier parce que

les Oilers ont le talent nécessaire pour renverser la vapeur.»

Le travail avant toute chose

«Nous sommes des travailleurs, a déclaré Roenick. Chacun de nous est conscient que la clef du succès repose dans l'effort.»

Les Blackhawks ont remporté neuf matches d'affilée en séries, un record d'équipe. Ce soir, ils seront en mesure d'égaliser un record de la LNH en signant un autre gain.

«C'est difficile de trouver un point faible au sein de cette équipe présentement, a encore dit Roenick. Nous sommes confiants, sans être arrogants.»

«La pression ne repose pas sur nos épaules. Nous avons remporté les deux premières rencontres et nous sommes assurés de conserver l'avantage de la glace. . . C'est important.»

Il suffit, aux dires de Roenick, de gagner un match à Edmonton pour faire bingo.

Les Oilers ne sont pas nécessairement d'accord.

«Ce n'est pas la même équipe que nous avons affrontée cette saison, a dit Nicholls en parlant des Hawks. De toute façon, ils n'ont pas éliminé Detroit en quatre matches sans y mettre d'effort.»

«Leur échec-avant est efficace; ils possèdent un bon plan de match et ils travaillent très fort.»

Le pilote Dave King quittera-t-il l'équipe nationale?

CALGARY
Presse Canadienne

Les dirigeants de Hockey Canada espèrent savoir d'ici lundi si Dave King demeurera à son poste d'entraîneur de l'équipe nationale.

Le nom de King est souvent mentionné parmi les candidats possibles pour les postes d'entraîneurs chez les Flames de Calgary et les Maple Leafs de Toronto.

Ian MacDonald, président du conseil de Hockey Canada, a raconté hier qu'il avait discuté de la question avec King lors des derniers championnats du monde, à Prague.

«Nous nous sommes entendus à Prague pour donner une couple de semaines à Dave afin qu'il décide de ce qu'il veut faire, a dit MacDonald. Lundi prochain les membres du conseil de direction espèrent connaître ses intentions.»

Le contrat de King avec l'équipe nationale se termine le 30 juin. Il occupe les fonctions d'entraî-



Dave King pourrait quitter la direction de l'équipe nationale du Canada. Il devrait faire connaître sa décision au début de la semaine prochaine.

photo PC

neur et directeur général depuis 1983.

«Je pense que personne d'autre que Dave ne sait ce qu'il va faire, a dit MacDonald. Il est entièrement libre de chercher un autre emploi, mais nous devons être fixés la semaine prochaine. S'il nous quitte, nous devons

agir très rapidement pour lui trouver un remplaçant.»

King se trouvait à Vancouver, hier, et il n'a pu être rejoint pour commenter la situation.

Un quotidien de Toronto racontait dans son édition d'hier qu'à moins que King ne signe un contrat avec les Flames d'ici la fin

de la semaine, le président des Maple Leafs, Cliff Fletcher, allait lui soumettre une offre de contrat.

Un porte-parole des Flames, Rick Skaggs, a raconté que l'équipe n'avait pas de date limite pour se trouver un nouvel entraîneur.

«Nous ne nions pas que Doug Risebrough (le directeur général) ait rencontré Dave King, a dit Skaggs. Mais je ne crois pas que Doug soit pressé d'embaucher son entraîneur. Il va laisser les choses suivre leur cours.»

DANS LE MONDE DU SPORT

Golf: Norman sera à l'Omnium canadien

OAKVILLE, Ontario—L'Australien Greg Norman a confirmé sa participation à l'Omnium canadien de golf, qui sera présenté du 7 au 13 septembre au club de Glen Abbey, à Oakville en Ontario.

Risebrough a renoncé à ses fonctions d'entraîneur le 3 mars, pour confier le poste à Guy Charron sur une base intérimaire.

Charron, King, Brian Sutter, l'ancien entraîneur des Blues de St. Louis, ainsi que son frère Darryl, un adjoint chez les Blackhawks de Chicago, figurent parmi les candidats chez les Flames.

Chez les Maple Leafs, on parle aussi de Mike Murphy, un adjoint la saison dernière, qui pourrait succéder à Tom Watt comme entraîneur-chef.

Norman avait remporté l'Omnium canadien en 1984 et compte 58 victoires en carrière. Il se joint à Fred Couples, vainqueur du tournoi des Maîtres plus tôt cette année et meilleur boursier de la PGA en 1992 et Nick Price, champion en titre de l'Omnium canadien.

Norman totalise des gains de 150 000 \$ jusqu'ici cette saison.

Gariépy remporte le titre junior au Grand Prix de Robertsonville

GRANBY

Annie Gariépy, du club Vélo Excel, a signé une autre excellente performance en fin de semaine quand elle a remporté les honneurs de la catégorie junior au Grand Prix cycliste de Robertsonville.

L'athlète bromontoise a terminé au premier rang au classement cumulatif après avoir enlevé l'épreuve de six kilomètres du contre la montre en 9min.15, 15 secondes devant sa plus sérieuse rivale.

Le résultat de cette épreuve lui octroyait donc définitivement le premier rang au cumulatif, elle qui avait complété les épreuves sur route, 50 et 36 kilomètres, dans le peloton de tête lors de la compétition tenue près de Thetford-Mines.

Pierre Chevrier et Alexandre Lavallée occupaient respectivement les 27e et 23e places sur 42 à l'issue des épreuves de 110 km sur route et six km contre la montre. Des bris mécaniques ont contraint les deux adeptes du vélo à rater la troisième et dernière course de la série, une épreuve sur route de 72 kilomètres.

Annie Gariépy a retenu l'attention en fin de semaine à Robertsonville où elle a enlevé le titre chez les cyclistes juniors féminins.

photo d'archives



Pendant ce temps, d'autres membres du club Vélo Excel prenaient part au Grand Prix de Brossard, et du nombre, Mélanie Gariépy est celle qui s'est le plus illustrée avec une troisième position chez les pee-wees après l'épreuve de 30km sur route.

Guillaume Robert et Benoit Allaire ont complété la même

épreuve en sixième et 30e positions respectivement.

Les prochaines épreuves de la formation granbyenne auront lieu en fin de semaine. Les cadets seront alors en action au Grand Prix de Sherbrooke tandis que les juniors feront de même au Grand Prix Honda de Laval.

Les Yankees juniors débutent leur calendrier local ce soir

Gaétan Roy

GRANBY

Après une défaite «honorable» de 4-3 à Sherbrooke, samedi, les Yankees juniors amorceront leur calendrier local, ce soir à 20h, en recevant les Olympiques de Drummondville, qui connaissent un début de saison prometteur.

L'entraîneur Yves Cabana enverra le lanceur droitier Bruno Chouinard au monticule pour affronter les Drummondvillois. Le droitier maîtrise une bonne rapide, en plus d'une courbe et une tombante, à l'occasion. Les Olympiques ont battu les Castors d'Acton Vale 19-1 et les A's de

Sherbrooke 7-5 jusqu'ici. Ils sont l'une des deux nouvelles équipes de la Ligue de baseball junior de l'Estrie, avec le Royal de Windsor.

«Sherbrooke a une bonne équipe et nous pourrions rivaliser avec eux, croit Cabana. Drummondville sera certainement un autre bon test, mais ce sera difficile de juger avant d'avoir affronté toutes les équipes à deux reprises. J'apporterai quelques changements à mon alignement parce que je veux voir ce que tous les joueurs peuvent faire».

Quelques joueurs risquent de manquer à l'appel. Ainsi, le cas du capitaine Eric Massé est incertain; il est blessé à la cuisse. S'il ne peut jouer, Richard Masters

prendra sa place. Au premier-but, Yanick Proulx a un pied dans le plâtre; on devait savoir la nature exacte de sa blessure, hier. Dominic Côté, qui l'a remplacé samedi, est également blessé et Patrick St-Germain pourrait prendre sa place. Pascal Lavoie et Yannik Carrière joueront au champ gauche et centre.

D'autre part, le receveur Martin Massé, qui avait cogné deux coups sûrs lors du premier match des Yankees, a fait des heures supplémentaires à la suite du match de samedi où les A's ont volé sept buts. «Il fallait remédier à quelques problèmes de position et de mouvement, mais je crois que tout rentrera dans l'ordre», souligne Cabana.

HORS-JEU

Flamboyants

GRANBY—Benjamin Lafleur, du club d'athlétisme les Flamboyants de la polyvalente SacréCoeur s'est hissé à la quatrième place au saut en longueur lors de la compétition de la Ligue scolaire des Cantons de l'Est tenue à la polyvalente Le Triolet, de Sherbrooke.

Pour sa part, Dany Lapierre faisait de même à la course de 1200 m tout en récoltant aussi une médaille de bronze au saut en hauteur. François Dextradeur a gagné la marche de 1500 m tandis que Francis Drouin y a décroché l'argent puis a obtenu le bronze à

la course de 1200 m.

Finalement, Yannick Leclerc a terminé troisième à cette marche de 1500 m et Dany Pomerleau a fait de même au lancer du disque.

Accélération

SAINT-PIE—Les voitures des pilotes américains ont dominé la compétition de WDRS Autopro présentée dimanche sur le circuit quart de mille de Sanair, à SaintPie. Rich Phillips a remporté les honneurs devant le canadien Doug Doucette en grande finale de la classe Top Alcohol Dragster. Auparavant, Phillips avait éliminé son compatriote

Ron Still en demi-finale.

En Top Alcohol Funny Car, Frank Manzo a triomphé avec un chrono de 6,220 secondes, puis en classe Super Gas, Rolland Forgues a monté sa Corvette jusqu'en demi-finale où il fut éliminé pour avoir pris trop rapidement le départ. Jim Morrison a remporté le titre.

Tom Ekroth est sorti gagnant de la classe Compétition alors qu'en Super Stock, Norman Hal a disposé de Jim Boudreau. La prochaine course aura lieu à Sanair les 30 et 31 mai entre des véhicules d'un type assez spécial: des voitures solaires et électriques.

BROMONT TERRASSE EXCAVATION INC.
DÉNEIGEMENT

- Démolition
- Égout et aqueduc
- Transport de terre, sable et gravier
- Balai de rue
- Camion, pelle hydraulique, bélier mécanique
- Champ d'épuration

Robert Lequin, prop.
699-B, rue Shefford, Bromont
534-3466 - Fax : 534-3013

VENTE LOCATION SERVICE SONORISATION
YAMAHA AUDIO
CDX-450

- Télécommande
- Technologie S-BIT Yamaha
- Accès direct 10 clefs
- Joue 25 pièces programmées
- Mélange de sélections
- Recherche de plages

Lecteur de disques compacts

Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON

2015 RTE 104 FARNHAM QUEBEC J2N 2P9 (514) 293-3295

GARANTIE DU MEILLEUR PRIX

OBTENEZ
500 MULTI-POINTS
À LA CAISSE À L'ACHAT DE CE
PRODUIT VEDETTE

EN VEDETTE CETTE SEMAINE !

COKE CLASSIQUE ou **COKE DIÈTE**
ou **SPRITE** ou **SPRITE DIÈTE**
BOUTEILLE DE 750 mL

6/277\$ PLUS DÉPÔT

VALABLE DU 18 MAI AU 24 MAI 1992

DES MULTI-POINTS. OÙ-ÇA? CHEZ LES PARTENAIRES SUIVANTS:

STEINBERG, Aliprix, MNI, action plus, Le Dépanneur, SERTARD

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Duathlon

GRANBY — Le Granby Benoit

Léveillé, de l'équipe Bicycles St-Onge, a pris le troisième rang lors de la première compétition de la

série provinciale de duathlon, dimanche à Coteau du Lac.

Léveillé a mis 1h11m58s à franchir quatre kilomètres de course à pied, 30 km de vélo et quatre autres kilomètres de course à pied, pour la troisième place de la catégorie élite.

Andrew McMartin a remporté l'épreuve en 1h06m. Il est l'un des 10 meilleurs triathlètes au monde. David Armour a devancé Léveillé par une trentaine de secondes.

Une autre membre du club Bicycles St-Onge, Nathalie Laurendeau, de Laval, a fini cinquième chez les filles.

me chez les filles.

Ce soir, les athlètes se retrouvent au championnat printanier de duathlon au Mont Orford (4 km, 24 km et 4 km) alors que dimanche, à Oka, ce sera la deuxième épreuve du circuit provincial de duathlon.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Finale de conférence quatre de sept

Partie d'hier non comprises	
Samedi, 16 mai	Mardi, 19 mai
Edmonton 2 Chicago 8	Boston 6 Pittsburgh
Dinwiddie, 17 mai	Mercredi, 20 mai
Pittsburgh 4 Boston 3 (P)	Chicago à Edmonton, 21h35
(Pittsburgh mène 1-0)	Jeuvi, 21 mai
Lundi, 18 mai	Pittsburgh à Boston, 19h35
Edmonton 2 Chicago 4	Vendredi, 22 mai
(Chicago mène la série 2-0)	Chicago à Edmonton, 21h35
	Samedi, 23 mai
	Pittsburgh à Boston, 19h05

LES MENEURS

Partie d'hier non comprises	
Joueur	Pts
Murphy, Edm.	15
Francis, Pgh.	13
Lemieux, Pgh.	12
Rosenick, Chi.	9
Stevens, Pgh.	10
Nichols, Edm.	11
Gartner, NYR.	8
Jagr, Pgh.	8
Lewicki, NYR.	4
Dates, Bos.	4
Messier, NYR.	7
Courtneil, Vcr.	6
Dampousse, Edm.	6
Lerner, Chi.	5
Ronning, Vcr.	5
Murphy, Pgh.	5
Chelios, Chi.	4
Linden, Vcr.	4
Manson, Edm.	3
Savard, Mtl.	3
Lafontaine, Buf.	3
Juneau, Bos.	3
Ridley, Wash.	0

LIGUE AMÉRICAINE

Finale quatre de sept

Partie d'hier non comprises	
Lundi, 17 mai	Lundi, 25 mai
Adirondack 6 St. John's 3	x Adirondack à St. John's, 18h
Adirondack mène la série 1-0	Mercredi, 27 mai
Mercredi, 19 mai	x St. John's à Adirondack, 19h30
Adirondack à St. John's, 18h	Vendredi, 29 mai
Vendredi, 22 mai	x Adirondack à St. John's, 18h
St. John's à Adirondack, 19h30	x: si nécessaire.
Samedi, 23 mai	
St. John's à Adirondack, 19h30	

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

SECTION EST	
Équipe	Moy. Diff.
Pittsburgh	23 13 .639
St. Louis	22 16 .579 2
New York	21 18 .538 3½
Chicago	17 20 .458 6½
Montréal	16 19 .457 8½
Philadelphie	15 21 .417 8

SECTION OUEST	
Équipe	Moy. Diff.
San Francisco	20 16 .556
San Diego	21 17 .553
Cincinnati	19 18 .514 1½
Atlanta	18 22 .450 4
Houston	17 21 .447 4
Los Angeles	13 21 .382 6

SECTION EST	
Lundi, 18 mai	Mardi, 19 mai
Cincinnati 2 Montréal 1	Cincinnati à Montréal
Houston 4 Philadelphie 2	Houston à Philadelphie
Atlanta 5 St. Louis 1	St. Louis à Atlanta
San Diego 3 New York 0	New York à San Diego
Chicago 3 Los Angeles 0	Chicago à Los Angeles

SECTION OUEST	
Mercredi, 20 mai	Mardi, 19 mai
Pittsburgh à San Francisco, 15h35.	Cincinnati à Montréal, 19h35.
Cincinnati à Montréal, 19h35.	Houston à Philadelphie, 19h35.
Houston à Philadelphie, 19h35.	St. Louis à Atlanta, 19h40.

New York à San Diego, 22h05.
Chicago à Los Angeles, 22h35.
Jeuvi, 21 mai
Pittsburgh à San Francisco, 15h35.
New York à San Diego, 16h05.

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises

SECTION EST	
Équipe	Moy. Diff.
Baltimore	24 13 .649
Toronto	25 15 .625 ½
New York	20 17 .541 4
Boston	15 17 .500 5½
Milwaukee	17 18 .488 6
Detroit	16 21 .432 8
Cleveland	13 26 .333 12

SECTION OUEST	
Équipe	Moy. Diff.
Oakland	22 16 .579
Chicago	20 15 .571 ½
Minnesota	20 17 .541 1½
California	19 18 .514 2½
Texas	20 20 .500 3
Seattle	15 23 .395 7
Kansas City	12 24 .333 9

Points produits: McGwire, Oakland, 36; Felix, California, 28; Hall, New York, 29; Anderson, Baltimore, 27; Puckett, Minnesota, 27; RAlomar, Toronto, 25; Winfield, Toronto, 25; GBell, Chicago, 25.
Points sûrs: RAlomar, Toronto, 58; RKelly, New York, 53; Puckett, Minnesota, 51; Winfield, Toronto, 49; Baerga, Cleveland, 49; Mack, Minnesota, 47.
Points volés: RAlomar, Toronto, 17; Deer, Detroit, 11; Hoiles, Baltimore, 9; OBrien, Seattle, 9; Tettleton, Detroit, 8.
Points volés: RHenderson, Oakland, 18; Lofton, Cleveland, 17; Anderson, Baltimore, 13; Raines, Chicago, 12; RAlomar, Toronto, 11.
Points volés: McDowell, Chicago, 7-1, .875, 3.41; Fleming, Seattle, 5-1, .833, 4.57; McDonald, Baltimore, 5-1, .833, 3.40; Moore, Oakland, 5-2, .714, 3.82; Viola, Boston, 5-2, .714, 2.80; Gullickson, Detroit, 5-2, .714, 2.86.
Points volés: Clemens, Boston, 61; JGuzman, Toronto, 55; Perez, New York, 49; RJohnson, Seattle, 46; Nagy, Cleveland, 44; KBrown, Texas, 44; Stewart, Oakland, 44.
Points volés: Eckersley, Oakland, 14; Harvey, California, 12; Aguilera, Minnesota, 12; Thagpen, Chicago, 10; Russell, Texas, 10; Olson, Baltimore, 8; Schooler, Seattle, 8; Reardon, Boston, 8.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE	
Joueur	Moy.
Kruk Phi.	36 132 24 51 .386
Gwynn SD.	38 180 27 59 .389
VanSlyke Pit.	34 128 25 47 .367
T Fernandez SD.	36 150 27 51 .340
Pendleton Atl.	40 162 22 54 .333
OSanders Atl.	32 116 17 38 .328
WClark SF.	36 137 19 45 .328
Sheffield SD.	36 140 20 45 .321
McGriff SD.	38 140 22 44 .314
Dawson Chi.	32 126 17 39 .310

Points produits: Bonds, Pittsburgh, 28; T Fernandez, San Diego, 27; Gwynn, San Diego, 27; Lanford, St. Louis, 26; Hollins, Philadelphie, 25; VanSlyke, Pittsburgh, 25; Kruk, Philadelphie, 24; Duncan, Philadelphie, 24.
Points produits: Gant, Atlanta, 32; Sheffield, San Diego, 30; Bonds, Pittsburgh, 30; McGriff, San Diego, 30; Pendleton, Atlanta, 29; Kruk, Philadelphie, 26; Murray, New York, 26.
Points sûrs: Gwynn, San Diego, 59; Pendleton, Atlanta, 54; Kruk, Philadelphie, 51; T Fernandez, San Diego, 51; Finley, Houston, 47; VanSlyke, Pittsburgh, 47.
Points sûrs: Bonds, Philadelphie, 14; Pendleton, Atlanta, 13; VanSlyke, Pittsburgh, 12; WClark, San Francisco, 11; Daulton, Philadelphie, 10; Gwynn, San Diego, 10; Johnson, New York, 10; Tim Wallach, Montréal, 10; Murray, New York, 10.
Points sûrs: OSanders, Atlanta, 8; Grace, Chicago, 4; Alcee, St. Louis, 4; Butler, Los Angeles, 4; BJordan, St. Louis, 3; Offerman, Los Angeles, 3; Finley, Houston, 3; VanSlyke, Pittsburgh, 3; Webster, Los Angeles, 3.
Points sûrs: Bonds, Pittsburgh, 11; McGriff, San Diego, 11; MaWilliams, San Francisco, 10; Larry Walker, Montréal, 7; Pendleton, Atlanta, 7; Sheffield, San Diego, 6; Gant, Atlanta, 6; Dawson, Chicago, 6.
Points volés: Lanford, St. Louis, 19; Marquis Grissom, Montréal, 19; Roberts, Cincinnati, 15; Lewis, San Francisco, 13; Nixon, Atlanta, 12; Delino DeShields, Montréal, 11.
Points volés: Swift, San Francisco, 9-0, 1.000, 1.78; ZSmith, Pittsburgh, 5-1, .833, 2.56; Glavine, Atlanta, 6-2, .750, 2.66; Osborne, St. Louis, 4-2, .857, 2.49; Boskie, Chicago, 4-2, .857, 4.91; Ken Hill, Montréal, 4-2, .857, 1.78; Lefferts, San Diego, 4-2, .857, 4.46; Candiotti, Los Angeles, 4-2, .857, 3.47; Leibandt, Atlanta, 4-2, .857, 4.34.
Points sûrs: Cone, New York, 64; Sabershen, New York, 54; Smeltz, Atlanta, 53; S Fernandez, New York, 52; Benes, San Diego, 46; Mark Gardner, Montréal, 45; Glavine, Atlanta, 44; Belcher, Cincinnati, 44; KeGross, Los Angeles, 44.

Victoires protégées: LeSmith, St. Louis, 14; Myers, San Diego, 11; Charlton, Cincinnati, 9; DJones, Houston, 8; Franco, New York, 7; Belinda, Pittsburgh, 6; John Wetteland, Montréal, 6.

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
RKelly, NY	37	149	29	53	.356
Alomar, Tor.	39	159	30	58	.352
Bordick, Oak.	38	128	16	44	.344
Hoiles, Bal.	35	111	26	37	.333
Winfield, Tor.	40	150	23	49	.327
Mack, Min.	36	144	25	47	.326
Joyner, KC.	31	114	13	37	.325
Puckett, Min.	37	158	26	51	.323
Molitor, Mil.	34	131	18	42	.321
Lansford, Oak.	35	134	16	43	.321

Points produits: RAlomar, Toronto, 30; McGwire, Oakland, 30; RKelly, New York, 28; Carter, Toronto, 26; Hoiles, Baltimore, 26; Puckett, Minnesota, 26.
Points produits: McGwire, Oakland, 36; Felix, California, 28; Hall, New York, 29; Anderson, Baltimore, 27; Puckett, Minnesota, 27; RAlomar, Toronto, 25; Winfield, Toronto, 25; GBell, Chicago, 25.
Points sûrs: RAlomar, Toronto, 58; RKelly, New York, 53; Puckett, Minnesota, 51; Winfield, Toronto, 49; Baerga, Cleveland, 49; Mack, Minnesota, 47.
Points sûrs: Hall, New York, 13; E Martinez, Seattle, 12; Ventura, Chicago, 11; Jeffries, Kansas City, 11; Miller, Kansas City, 11; Joyner, Kansas City, 11.
Points sûrs: Anderson, Baltimore, 5; Burks, Boston, 3; 16 à égalité à 2.
Circuits: McGwire, Oakland, 17; Deer, Detroit, 11; Hoiles, Baltimore, 9; OBrien, Seattle, 9; Tettleton, Detroit, 8.
Points volés: RHenderson, Oakland, 18; Lofton, Cleveland, 17; Anderson, Baltimore, 13; Raines, Chicago, 12; RAlomar, Toronto, 11.
Points volés: McDowell, Chicago, 7-1, .875, 3.41; Fleming, Seattle, 5-1, .833, 4.57; McDonald, Baltimore, 5-1, .833, 3.40; Moore, Oakland, 5-2, .714, 3.82; Viola, Boston, 5-2, .714, 2.80; Gullickson, Detroit, 5-2, .714, 2.86.
Points volés: Clemens, Boston, 61; JGuzman, Toronto, 55; Perez, New York, 49; RJohnson, Seattle, 46; Nagy, Cleveland, 44; KBrown, Texas, 44; Stewart, Oakland, 44.
Points volés: Eckersley, Oakland, 14; Harvey, California, 12; Aguilera, Minnesota, 12; Thagpen, Chicago, 10; Russell, Texas, 10; Olson, Baltimore, 8; Schooler, Seattle, 8; Reardon, Boston, 8.

LIGUE JUNIOR ESTRIE

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Drummondville	2	0	1.000	—
Windsor	1	0	1.000	½
Sherbrooke	1	1	.500	1
Acton Vale	0	1	.000	1½
Flourimont	0	1	.000	1½
Granby	0	1	.000	1½

Lundi, 18 mai
Drummondville 7 Sherbrooke 5
Windsor vs Acton Vale
Mardi, 19 mai
Sherbrooke vs Flourimont

RENDREMENT DES EXPOS

AU BATOR	
Joueur	Moy.
Ajou Moises	37 7 14 2 0 2 378
Barberie Brit.	84 8 21 2 0 3 250
Calderon Ivan.	66 10 13 11 2 0 187
Carter Gary.	61 7 15 7 2 0 248
Carone Rick.	19 3 5 2 1 1 283
Cianfrocco Arci.	53 7 14 15 3 1 284
DeShields Delino.	141 20 39 12 2 11 277
Fletcher Darrin.	49 1 10 6 1 0 204
Foley Tom.	29 1 6 3 0 1 207
Goff Jerry.	3 0 0 0 0 0 000
Grison Marquis.	140 23 34 14 4 19 243
Lyons Steve.	5 0 0 0 0 0 000
Owen Spike.	101 11 26 12 3 5 257
Reed Darran.	1 0 0 0 0 0 000
VanderWal John.	52 5 12 3 1 0 231
Walker Larry.	131 18 37 24 7 6 282
Wallach Tim.	119 15 24 11 1 1 202

AU MONTICULE	
Joueur	Moy.
Fassero Jeff.	1 2 0 24.1 10 12 14 3.70
Gardner Mark.	3 2 0 51.1 17 21 44 2.98
Haney Chris.	2 2 0 26.0 12 5 15 4.15
Hill Ken.	4 2 0 55.1 11 16 31 1.79
Landrum Bill.	1 1 0 18.0 12 7 6 6.00
Martinez Dennis.	3 4 0 54.1 11 17 31 1.82
Nabholz Chris.	2 3 0 40.0 17 29 3.83
Rojas Mel.	0 1 1 15.1 2 7 11 1.18
Sampen Bill.	0 1 0 19.2 11 11 8 5.05
Wetteland John.	0 1 6 15.2 8 5 21 4.62

LANCEURS PREVIS

LIGUE NATIONALE	
Pittsburgh (Z-Smith 5-1) à San Francisco (Black 0-1)	Cincinnati (Browning 3-3) à Montréal (Nabholz 2-3)
Houston (Kile 2-4) à Philadelphie (Mullholland 3-3)	St. Louis (Cormier 0-3) à Atlanta (Bielecki 1-2)
New York (Whitehurst 0-2) à San Diego (Lefferts 4-2)	Chicago (Dr. Jackson 0-5) à Los Angeles (Ojeda 1-3)

LIGUE AMÉRICAINE
California (Abbott 2-5) à New York (Kamieniecki 1-1)
Seattle (Fleming 5-1) à Boston (Clemens 5-3)
Oakland (Welch 1-2) à Baltimore (Mussina 5-0)
Minnesota (Erickson 2-4) à Toronto (Stottlemeyer 4-3)
Texas (Jo. Guzman 2-3) à Cleveland (Nagy 4-2)
Milwaukee (Bosio 3-2) à Detroit (Gullickson 5-2)
Kansas City (C. Young 1-2) à Chicago (Fernandez 2-4)

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Coaticook	1	0	1.000	—
Sherbrooke	1	0	1.000	—
Acton Vale	1	0	1.000	—
Granby	1	1	.500	½
Victoriaville	0	1	.000	½
Drummondville	0	1	.000	½
Flourimont	0	1	.000	½

Dimanche 17 mai
Flourimont 15 Granby 19
Victoriaville 3 Acton Vale 14
Lundi, 18 mai
Sherbrooke 16 Drummondville 3

Mercredi, 20 mai
Coaticook vs Sherbrooke, 20h
Jeuvi, 21 mai
Acton Vale vs Flourimont, 20h
Vendredi, 22 mai
Granby vs Acton Vale, 20h
Drummondville vs Coaticook, 20h

LIGUE JUNIOR ESTRIE
Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Drummondville	2	0	1.000	—
Windsor	1	0	1.000	½
Sherbrooke	1	1	.500	1
Acton Vale	0	1	.000	1½
Flourimont	0	1	.000	1½
Granby	0	1	.000	1½

Lundi, 18 mai
Drummondville 7 Sherbrooke 5
Windsor vs Acton Vale
Mardi, 19 mai
Sherbrooke vs Flourimont

Mercredi, 20 mai
Drummondville à Granby, 20h

PROGRAMME

Mardi, 19 mai

MATCH	HEURE	VISITEUR	COTE	RECEVEUR	COTE	SPORT
01	19h25	BOSTON	2,15	PITTSBURGH	1,40	HK
02	19h25	CALIFORNIE	2,05	NEW YORK	1,45	BL
03	19h25	CINCINNATI	1,90	MONTRÉAL	1,55	BL
04	19h25	HOUSTON	1,90	PHILADELPHIE	1,55	BL
05	19h25	MILWAUKEE	1,90	DETROIT		

Le retour de Lemieux inspire les Penguins

Le «66» obtient deux buts et une passe dans une victoire de 5-2 contre Boston

François Lemenu

PITTSBURGH
Presse Canadienne

Mario Lemieux et Raymond Bourque étaient de retour pour le deuxième match de la finale de l'association Prince-de-Galles. Les deux capitaines ont fait preuve de courage en revenant au jeu même s'ils ne sont toujours pas remis de leur blessure respective.

C'est toutefois la présence de Lemieux qui a été de loin la plus déterminante dans ce match que les Penguins de Pittsburgh ont remporté 5-2 face aux Bruins de Boston, hier soir, au Civic Arena.

Grâce à un protecteur spécial fabriqué par Andy Silberman, un préposé à l'équipement de l'équipe de football des Hurricanes de l'université de Miami, Lemieux a paru à l'aise, surtout durant les jeux de puissance. Le «66» a obtenu une aide sur le but de Rick Tocchet, et il a comblé son public en marquant le but d'assurance lors d'un jeu de puissance à 12:47 du dernier tiers, puis son second du match dans un filet désert à 19:59. Sa performance lui a valu



Mario Lemieux et Raymond Bourque ont effectué un retour au jeu hier soir à Pittsburgh, mais c'est la présence du grand joueur de centre qui a eu l'effet le plus important dans le gain de 5-2 des Penguins.

photo AP

la première étoile de la rencontre.

Son retour pourrait donc sonner le glas des Bruins, qui auront bien du mal à combler un déficit de 0-2 même si les deux prochains

matchs seront disputés au Garden.

Quant à Bourque, il a connu une soirée difficile même s'il a obtenu une aide sur le but

d'Adam Oates marqué en avantage numérique à 9:43 de la troisième période. Les Bruins ont alors repris espoir avant que Lemieux ne vienne trancher le débat avec son huitième but des séries.

Troy Loney et Jaromir Jagr ont aussi marqué pour Pittsburgh. Glen Murray a été l'autre marqueur du Boston.

Le troisième match de la série aura lieu, demain soir, à Boston.

Deux lancers

Les Bruins ont été largement dominés au cours de la première période en étant limités à seulement deux tirs. Ils ont quand même marqué le premier but de la rencontre à 0:59 lorsque le jeune Murray a été complètement oublié par les défenseurs Larry Murphy et Ulf Samuelsson devant le filet de Tom Barrasso.

Les Bruins ont manqué de discipline au cours de l'engagement et cela leur a valu quatre pénalités que les Penguins n'ont pu transformer en but malgré la présence remarquée de Mario Lemieux. Les Penguins ont néanmoins compté deux fois à forces égales.

Loney a créé l'égalité à 6:02 en faisant dévier un tir de Paul Stanton. Bryan Trottier avait gagné la mise en jeu face à Adam Oates à la gauche de Moog.

Jagr a ajouté un second but à 17:07 quand il a complété un jeu de Ron Francis et de Loney. Les Bruins avaient été lents à récupérer une rondelle dans leur zone et les trois Penguins en ont profité.

Kevin Stevens a été un homme marqué en première, particulièrement par le défenseur Jim Wiemer qui lui a servi deux solides mises en échec au centre de la patinoire.

Un en 21

En deuxième, Lemieux a évolué dans un trio complété par Tocchet et Stevens. Mais c'est en avantage numérique qu'il a récolté son 20e point des séries quand Tocchet a reçu une passe de Stevens pour déjouer Moog de près à 11:35. Raymond Bourque purgeait alors sa seconde pénalité du match pour obstruction. Le but de Tocchet était le premier de cette série marqué en supériorité numérique après 20 essais infructueux de part et d'autre.

John Wetteland flanche en neuvième manche

Bill Doran assomme les Expos avec son troisième grand chelem en carrière

Richard Milo

MONTREAL
Presse Canadienne

Les Expos auront fait le dernier... cadeau.

Secoués par l'expulsion de Chris Sabo dès la première, les Reds ont alors offert deux points aux Expos mais ils ont néanmoins gagné 7-4 devant une maigre foule de 8 760 personnes.

John Wetteland n'avait pas le marbre dans l'oeil et il s'est finalement mis un doigt dans l'oeil quand Bill Doran a claqué un grand chelem après un retrait à la neuvième.

Les Expos menaient 4-3 grâce à un ballon-sacrifice d'Ivan Calderon en fin de huitième quand les Reds ont tendu la main.

Wetteland a donné deux buts sur balles et un simple à Bip Roberts pour remplir les buts. Doran, dont la moyenne ne s'élevait qu'à .228, a propulsé la balle par-dessus la clôture du champ droit pour réussir son troisième grand chelem en carrière.

C'est la troisième fois que les Expos perdent cette saison alors qu'ils menaient après huit manches (14-3).



Chris Sabo, des Reds de Cincinnati, n'a pas prisé une décision de l'arbitre Ed Rapuano et il a été expulsé de la rencontre dès la première manche. Les Expos se sont inclinés 7-4 sur un grand chelem de Bill Doran en neuvième manche.

photo PC

Rob Dibble a enregistré son sixième sauvetage et Dwayne Henry (1-1) a remporté la victoire.

Les Expos n'ont réussi que six coups sûrs, trois de moins que les Reds. De soir, ils ont maintenant une fiche plutôt sombre: 5-16.

Du bon Alou

Moises Alou a claqué un triple pour amorcer la huitième et Calderon, qui revenait au jeu après un absence de 12 matchs, l'a aussitôt poussé au marbre à l'aide d'un ballon-sacrifice.

Alou, qui a également obtenu deux buts sur balles, a porté sa moyenne à .385.

Sabo expulsé

Le temps était à l'orage à la première quand Chris Sabo a été expulsé par l'arbitre du marbre Ed Rapuano.

Croyant avoir été atteint à la main gauche, Sabo retirait son gant quand Rapuano l'a plutôt

retiré au bâton.

Une discussion a suivi, le gérant Lou Piniella est sorti, Sabo a alors dit un mot de trop et il a été expulsé.

Comme Sabo, les Reds n'étaient plus dans le match et les Expos ont aussitôt inscrit deux points sans frapper la balle d'aplomb.

Ils n'ont réussi qu'un coup sûr et encore a-t-il fallu un mauvais jeu des Reds. Marquis Grissom a reçu un double en cadeau quand son ballon est tombé entre trois joueurs à l'entre-champ droit.

Delino DeShields a ensuite reçu un but sur balles tout comme Moises Alou. Les deux coureurs étaient en course et Joe Oliver n'a pas réalisé qu'il s'agissait d'une quatrième balle et il a lancé la balle au champ centre pour donner un point.

Ivan Calderon n'a pu faire mieux qu'un roulant à double-jeu mais DeShields a néanmoins marqué un deuxième point contre Chris Hammond.

Haney frappé

Chris Haney n'était pas à son mieux et les Reds l'ont frappé solidement pour effectuer une poussée de trois points à la troisième.

Tout a commencé par un simple de Hammond au champ intérieur. Bip Roberts a suivi avec un double, puis Barry Larkin a claqué un autre double en propulsant la balle par-dessus la tête de Marquis Grissom.

Deux points ont été inscrits et un simple de Hal Morris, qui a pris la place de Sabo, a porté le score 3-2.

À la quatrième, un double de Gary Carter, son 4e de la saison, a créé l'égalité 3-3. Le Kid, qui n'a plus de jeunes jambes, a ensuite été retiré au marbre en tentant de marquer sur un ballon d'Archi Cianfrocco au champ droit.

Le relais de Paul O'Neill l'a devancé par une dizaine de pieds.

SOMMAIRE

REDS 7 EXPOS 4			
Cincinnati	ab	p	pp
Roberts cc.	5	2	0
Doran 2b.	4	1	4
Larkin ss.	5	1	2
Sabo 3b.	1	0	0
Morris 1b.	3	0	1
Briggs cp.	3	0	0
DHenry l.	1	0	0
Dibble l.	0	0	0
Coles 1b.	4	0	2
Shaw cd.	4	0	0
Oliver r.	3	0	0
Bramble jr.	0	1	0
Alenir r.	0	0	0
Hammond l.	2	1	0
Daltry cc.	1	1	0
Totals	38	7	7

Cincinnati			
Lanceur	ML	CS	PM
Hammond	4%	4	3
DHenry G, 1-1	3%	2	1
Dibble VP, 6	1	0	0
Montréal			
Haney	4%	6	3
Sampson	2%	1	0
Rojas	1	0	0
Wetteland P, 0-2	1	2	4

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Pittsburgh 5 Boston 2
(Pittsburgh mène la série 2-0)
BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Cincinnati 7 Montréal 4
Philadelphia 4 Houston 3
St. Louis 6 Atlanta 2 (7e)

LIGUE AMÉRICAINNE
Toronto 1 Minnesota 7
Chicago 2 Kansas City 1
California 4 New York 4 (10e)
Oakland 4 Baltimore 2 (7e)
Cleveland 7 Texas 5 (7e)
Detroit 3 Milwaukee 0
Boston 7 Seattle 5 (8e)
LIGUE JUNIOR ESTRIE
Sherbrooke 14 Fleurissant 4
Acton Vale 10 Windsor 4

nouvelle collection



MOD AUTHENTIC
MOD AUTHENTIC
MOD AUTHENTIC
MOD AUTHENTIC

Toujours dans le but de mieux vous servir, nos designers ont créé pour vous des ensembles de vêtements d'allure très actuelle aux couleurs et textures qui s'harmonisent agréablement pour plaire facilement aux plus exigeants. Le but premier étant de fabriquer des vêtements exceptionnels, la qualité supérieure des tissus utilisés est notre marque de commerce.

Toujours à des prix incomparables pour un "LOOK" exceptionnel !

Maintenant ouvert
LE DIMANCHE
de 10 h à 17 h

28, boul. Pie IX, Granby
(514) 375-4998
ANGLE BOIVIN

2273, King Ouest,
Sherbrooke
(819) 822-2296
LES PROMENADES KING

376, rue du Collège,
(angle Boul. Fiset) Sorel
(514) 743-8994

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi, 9h00 à 17h30
Jeudi et vendredi, 9h00 à 21h00
Samedi, 9h00 à 17h00

BOUTIQUE



mod
COTON

DIRECTEMENT DU
MANUFACTURIER